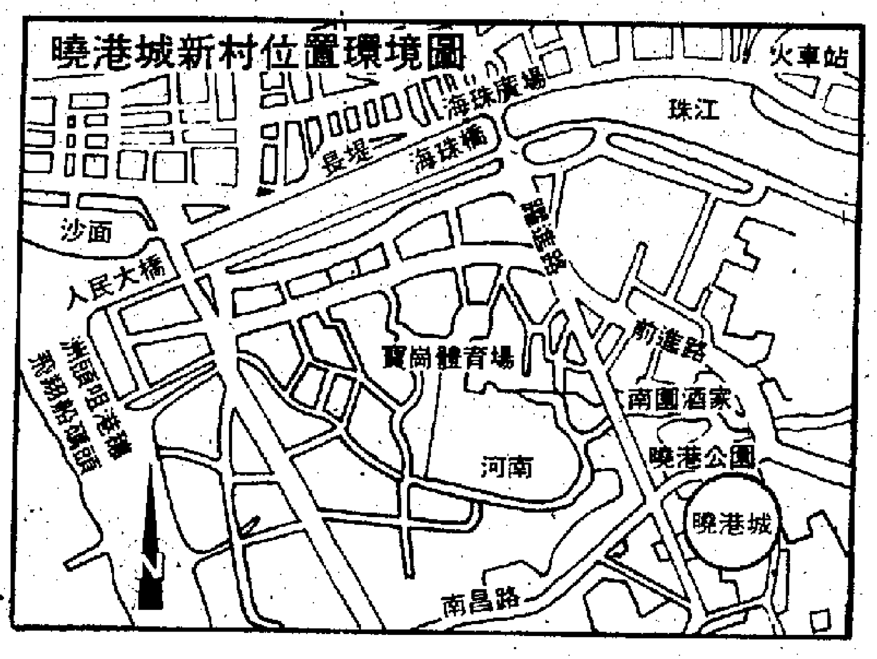
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
香港印：大公報(香港)有限公司
第二萬七千七百八十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七七五一八一一至七
今日出紙三張半　零售港幣五毫
香港利有印務有限公司承印

廣州 曉港城

為廣州市首次興建最現代化十八層住宅樓宇
媲美香港高級樓宇・工程龐大

高級材料　售價實惠　環境優美　交通方便
永久產權　自由轉讓　五年免稅　可以分期



- 曉港城環境優美，誠鬧靜中帶旺之理想住宅區。西倚貫通南北之主要幹道——躍進路。北向東西主要幹線——南昌路。
- 海珠橋及人民大橋直接貫連廣州市。
- 全日有多線公共汽車及專線小巴服務，由本區至海珠橋僅需三分鐘。
- 曉港城面對曉港公園，倚河南美術學院，鄰近中山大學及寶崗體育場。
- 港穗飛翔船碼頭至本區僅需五分鐘。
- 區內服務設施包括有醫院、郵電局、學校、商場、托兒所及康樂場地等。
- 可以代為申請安裝私用電話及石油氣
- **高座每單位均安裝鋁窗、柚木地板、浴室、三件頭廁具。**
- 其中十八層高座樓宇更裝有快捷安全名廠電梯，以創廣州市高層住宅樓宇之先河。
- 業主可自住，也可委托國內外親朋代管或居住。而且可以自由轉讓。

（凡購買十八層高座樓宇單位，均贈送名貴三件頭梳化壹套、餐枱連座椅壹套。）

廣州曉港城新村(香港)有限公司
廣州市房地產管理局
聯合發展興建

訂購處：廣州曉港城新村(香港)有限公司
利家安置業有限公司
香港皇后大道中16—18號新世界大廈39樓
電話：5—266163(10線)

了百分之三，而且，除農產加工品外，農產品、工業品的輸出，與去年同期比較，甚至出現負成長。台灣「國貿局局長」邵學錕也承認，每年一月均是出口旺月之一，在旺月而使出口成長緩慢，甚至還出現負成長，顯示「今年的貿易仍需要艱苦奮鬥」。台灣「主計處」統計數字還顯示，台灣二月份主要製造業產品的輸出，均較去年同期減少。這些呈負成長的重要行業，計有紡織界的成衣、紡紗及布業、電子業、電

分析指出，台灣二月份的出口情況，有下列三點事實不容不加以「正視」：其一，二月份出口十四億美元，較元月份減少了二億美元；其二，較去年同期減少了七百多萬美元；其三，出口結構上農產品、農產加工品均較去年同期降低了百分之九及十四不等，雖然工業產品有百分之零點五的增長，但扣除通貨膨脹後，量的方面亦將為負成長。台灣「經建會」主任委員俞國華指出，必須提高生產力，降低生產成本，增強出口競爭力，以求突破台灣「經濟不景氣的困境」。

胡清尋大哥胡順源

胡順源，江蘇慈縣人，現年約五十歲，一九四九年五月廿五日隨學校遷往台灣，迄無音訊，見報請即與本報聯繫。

周萍尋弟周俊

周萍，又名周玉珍，急欲找尋弟弟周俊、弟媳胡蓓莉和侄兒周淦杰，他們於一九四七年舉家，可能到了台灣，見報盼與本報聯繫。

郁嘉忽然注意到湧現在母親的臉孔上那份真實的、強烈的慈祥。

噢，這份慈祥很使她感動。

噢，一個能幹的，與命運不斷搏鬥而終於取得了主動權的婦人！

噢，一個曾經深深痛苦過，失敗過，苦苦地掙扎過，如今，在自己的奮戰中取得了勝利，擺脫了許多苦惱的婦人。

噢，在她的穩重自持中，即使面對着的是女兒，可仍然一舉一動，一言一語都保有一種由經驗鍛煉成的中規中矩的風度，雅的

會被人稱讚漂亮的年齡了。」

「美有很多種標準，不受年齡限制，老人也可以有老人的美。何況媽媽你還不老麼？」

「我知道你很想到處跑。」媽媽卻又把話題扯回原先的線索。「仁勉因為做生意的關係，認識了各地的人。也許有一點，我可以幫你的忙。」

「你們認識什麼地方的人？」

（一六四）

百英一陣高興，跑過去替日雄買賣，她跟那女顧客說：「我身上穿的正是這些貨色。大公司售價比我們貴幾倍。不相信，可到大公司看看，我不會騙小姐的。……」

女顧客笑起來，打量着百英，俏聲說：「你身上穿的比這些要好些……這裏挑不上……」

百英也笑起來：「心理作用吧了。小姐，你要我身上的，馬上脫下來……這樣的價錢，除了我們這一檔，不可能在別一檔挑到這樣新款T恤的了，小姐可到別檔看看再買不遲！……」

（三九）

鄧小平趙紫陽面告土光敏夫
中日經濟合作領域多前景好
從長期來看應該研究如何更好合作開發能源問題
趙紫陽重申我對外經濟合作政策不變

【新華社北京十八日電】中共中央副主席鄧小平今天下午在人民大會堂會見了日中經濟協會會長土光敏夫一行。

在親切友好的交談中，鄧小平指出，中日兩國經濟合作的前景很好，能夠合作的領域很多。

國務院副總理谷牧，日本駐中國大使吉田健三參加了會見。

會見以後，鄧小平出席了谷牧為歡迎土光敏夫一行而舉行的晚宴。

【新華社北京十八日電】國務院總理趙紫陽今天上午在會見日中經濟協會會長土光敏夫一行時說：中日兩國的經濟合作，除了要積極妥善地解決引進成套項目產生的一些問題以外，從長期來看，還應該研究如何更好地合作開發中國的能源問題。

會見是在中南海紫光閣進行的。趙紫陽在介紹中國的經濟調整時說，這是一項積極的方針，它不意味着中國建設四個現代化的決心有什麼改變，也不意味着中國發展對外經濟合作的政策和繼續進行經濟體制改革的方針有什麼變化。

趙紫陽對八十五歲高齡的土光先生為發展中日友好和促進雙方的經濟合作所作的努力表示感謝。

土光敏夫說，日中兩國有着非常密切的關係，我們期待着中國經濟的發展。我們要盡最大的努力，同中國合作，妥善處理中國原計劃停建的從日本引進的一些成套項目的問題。

外貿部副部長崔群，日本駐中國大使吉田健三參加了會見。

【新華社北京十八日電】國務院副總理谷牧同日中經濟協會會長土光敏夫今天舉行了會談。會談中，雙方誠摯、認真地探討了使中國原計劃停建的從日本引進的成套設備項目繼續建設的辦法和途徑。

對停建緩建引進項目
我國政府有新打算

谷牧與土光會談時說，在日本的協助下，可使原計劃停建的一些項目繼續下去。

谷牧說，由於目前我國進行經濟調整，我們計劃停建或緩建一批從外國引進的成套設備項目。當我們把困難告訴日本有關朋友，並希望中日雙方能尋找一種好的解決辦法，使這些項目能繼續搞下去的設想之後，得到了日本政府和經濟界友好人士的良好反應。因而，我國政府打算根據具體情況，在日本方面的協助和合作下，使原計劃停建的一些項目繼續下去。

上海寶鋼不再考慮上馬

土光敏夫說，妥善解決這個問題，對今後長期發展日中雙方的經濟合作是非常重要的。他表示要從大局出發，把中國的設想帶回去，向日本政府提出積極建議，爭取在谷牧副總理訪日時獲得雙方滿意的成果。

【法新社北京十八日電】此間的日本人士今天說，中國領導人不會重新考慮停建上海附近的寶山鋼鐵廠的決定，即使東京提供財政援助，也不會重新考慮。

谷牧告訴土光敏夫說，他在下月訪問日本期間，將向其日本東道主解釋，為什麼中國不能繼續興建寶山鋼鐵廠。

不過，中國領導人對土光說，假如東京給予大量的財政方便，恢復三個化工廠的工程則是可能的。這三個化工廠也是用日本資本在中國興建的，現在，根據中國的調整政策，有停建可能。

日本人士說，中國領導人同時通知土光，中國寧願：一、延期支付日本提供的化工廠，而不是像購貨合同規定那樣，以現金支付；二、日本給任何中國認為適當的工程提供優厚貸款；三、日本政府方便日本各銀行給中國提供貸款。

假如日本滿足中國的這三項願望，中國就可能繼續興建上述三個化工廠中的一個或全部。

日本人士說，土光對中國領導人提出的三項願望，沒有給予具體的答覆。

中共中央副主席鄧小平十八日在北京會見日本日中經濟協會會長土光敏夫。（新華社傳真照片）

對廣東對外經濟活動作定向性講話
任仲夷強調靈活
扶持進出口貿易
下放權力基層按原則辦事可先斬後奏

【中國新聞社廣州十八日電】本社記者方遠生報道：中共廣東省第一書記任仲夷三月十六日對廣東對外經濟活動發表了講話。此間人士普遍認為這個講話具有「定向」作用。講話要點如下：

——廣東對外經濟工作一定要強調靈活，有三個方面理由：一是中國經濟長期受「左」的影響，主要弊病在於統得過死；二，中央要廣東實施特殊政策、靈活措施，三，實踐證明實施特殊政策、靈活措施，效果很好。去年收購和出口總值均超過歷史最好水平，今年一、二月，工業總產值比去年同期增長百分之九點四，財政收入到三月十日止，比去年同期增長百分之十以上。取得這些成績同「在加強了必要的集中統一的同時，堅持把經濟工作搞活有關」。當然，在強調靈活的過程中，由於缺乏經驗，也出現了削價出口，自行競爭，引進外資搞重複建設以及吃虧受騙等問題。但這些是支流，對外經濟工作要靈活的方向不能因此否定；

充分利用外資僑資
不積極利用是錯誤

——廣東應充分運用中央給予的權力，在對外經濟工作中，比別省實行更加開放和靈活的政策。因此要為充分發揮廣東幹部羣衆智慧和活力創造條件，解除對基層和地方的不合理束縛，破除妨礙經濟發展的陳規舊框，打破梗塞性的中間環節，克服官僚主義的延誤。根據這個精神，要下放一些權力給地方和基層。除了一些應該高度集中統一的要經過批准外，有不少事應允許下邊根據既定的原則主動去辦，事後向上級報告備案，「先斬後奏」。因為對外經濟活動有趨行情、抓時機的特點，尤其應允許地方、企業在一定原則指導下，在一定範圍內自主靈活處置一些問題。此外，還有一些更小的事可以「斬而不奏」；

——要從政策上鼓勵和扶持進出口貿易。包括減稅，讓利、減少購銷環節，簡化手續，允許基層單位出口外貿部門不收購的產品等；

——在繼續發展來料加工、補償貿易，合作經營等方面的靈活措施外，特別鼓勵進料加工，以進養出，充分發揮現有工業生產能力；

——抓緊深圳、珠海經濟特區的具體立法工作，各部門要大力支持特區建設。這幾個特區應該更特殊更靈活一些，比全省更先行一步；

——海南島在進出口貿易上，應有更多一些自主權，對外經濟活動可參照深圳、珠海市的辦法，給予較大的權限——強調靈活，

——要改革外貿體制。廣東要積極朝改革外貿體制的方向走。條件成熟的企業和企業聯合體，在直接經營對外貿易方面，可以先走一步；

——要充分發揮廣州市等市在對外活動中的作用，給以較多自主權；

——鼓勵出口需要集中統一。該集中統一的事情，必須集中統一，不能各自為政，不能搞分散主義。各地區，各部門的對外經濟活動，在方針、政策、配額、價格等方面要接受外貿部門的管理和指導；

——要充分利用外資，僑資和外匯，不去積極利用是個錯誤，利用得好，廣東經濟在調整中會前進一大步；利用少或慢是個失誤。

——引進外資、僑資要加強計劃性，加強引進對我們來說是短缺的項目、技術先進的項目，消耗能源少的項目，不污染的項目，在工農業技術改造上要加引進，今後要多搞一些能提高工農業現代化水平的引進；

——為了加快引進，要適當下放引進外資的審批權限，適當減少審批環節，簡化審批手續；

——有計劃地進口適用於廣東省的先進技術和設備，武裝工業、農業、交通、通訊、郵電和科研部門。要用好外匯，必須使持有外匯的單位能夠靈活運用外匯。要盡量簡化審批手續。可以規定在省的權限範圍內，外匯使用方向，訂下原則，加強檢查，指導，讓地方、企業更加方便地使用外匯。

北京發表文章詳論愛國主義

【本報訊】據新華社今日消息：《人民日報》十九日發表特約評論員長篇文章《愛國主義是建設社會主義的巨大精神力量》，全文三千多字。

余秋里昨會見埃克森董事長
探討加強能源合作關係

【新華社北京十八日電】國務院副總理余秋里今天會見了美國埃克森公司董事長加文一行。

余秋里歡迎美國客人前來中國探討雙方進一步加强能源合作關係。他向客人們介紹了我們能源蘊藏的情況以及我國能源政策。

中華人民共和國石油公司副總經理秦文彩等參加了會見。

中泰間海運加強
擬闢新定期航線

【美聯社曼谷十八日電】泰國交通部發言人今天說，泰國和中國鑑於兩國貿易不斷增加，已同意開闢兩國間定期的海洋貿易服務。

發言人吉蒂說，交通部已請求泰國船運協會，擬出開闢航線服務的計劃。

預料鑑於這裏缺乏適當的船隻，船運協會將考慮是否由其會員購買或租用新的船隻，或者探討與中國合辦的可能性。

泰國預料今年向中國出口約四十萬噸農產品，而由中國進口更多石油產品。

發言人說，雙方已於一九七九年一月簽訂了兩國間貨物運輸的雙邊協定，但兩國尚未參加運輸。

十二家外國油公司
在中國設常駐機構
開展石油勘探、開發、諮詢業務

【新華社北京十八日電】本社記者從工商行政管理總局獲悉：目前已有十二家外國石油公司獲准在中國設立常駐代表機構，他們將代表本國公司與中國有關業務部門接洽，開展關於石油勘探開發、諮詢等方面的業務。

這些外國石油公司常駐中國的代表機構是：美國帕克鑽井公司駐京辦事處、法國道達爾—中國石油公司北京辦事處、法國道達爾—中國湛江石油公司代表處、英國BP石油開發有限公司駐京代表處、英國BP石油開發有限公司上海代表處、日本日中石油開發株式會社天津礦業所北京聯絡事務所、日本日中石油開發株式會社天津礦業所、日本石油公團北京聯絡事務所、法國埃爾夫·阿坦奎—中國公司北京代表處、美國莫比爾遠東石油勘探有限公司北京代表處、美國阿科公司北京代表處和美國西方石油公司駐中國辦事處。

北京信托投資公司
與東京銀行簽協議
美國東南亞港澳客商亦在洽談業務

【新華社北京十八日電】北京信托投資公司最近正式開業，並已經同日本東京銀行簽訂了信托業務方面的協議書，美國、東南亞和港澳的客商也在同這家公司洽談業務。

這個信托投資公司是由中國銀行北京分行開辦的。它是一個從事金融活動的綜合性企業。主要任務是組織和吸收港澳、台灣同胞和海外僑胞資金以及外國資金，開展各種信用、信托業務，以促進國家四化建設和北京市經濟發展。

它的業務項目主要包括：吸收外幣存款，接受港澳地區和國外的外匯貸款，對國內外企業、中外合資企業、僑資企業辦理外匯和人民幣投資；引導和組織國內外經濟技術合作，與國內外其他企業合資經營生產和進出口貿易活動，聯繫和組織來料加工、來件裝配和補償貿易，辦理國際租賃業務和其他各項信托諮詢業務。

這家公司舉辦的外幣投資、信托、存款，目前設有美元、港元、英鎊三類。存款期間有一年、三年、五年、七年、十年等五種，利息優厚，存取方便，到期本息可以匯出境外，也可以在國內存儲或使用。

任仲夷論幹部思想搖擺
提到廣東特點 有人對外來謠言不辨真偽
加強學習理論 以對付唯恐天下不亂論調

【本報駐廣州記者十八日專電】中共廣東省委第一書記任仲夷最近在省黨校開學大會上講話中指出，當前一非常重要的一項工作，就是對幹部加强馬克思主義基本理論的教育……特別是領導幹部……進一步學習理論在當前具有極大的重要性和迫切性」。

他說：「三中全會以來，還可以看到有些同志在執行黨的路線過程中時常發生搖擺。一說發揚民主，連法制紀律也不要了，或者不講堅持了，一强調法制，又對前一段提倡發揚民主的正確性和必要性產生了疑問，有的就放鬆思想政治工作和行政領導。現在强調集中統一和行政干預，有人又認為把經濟搞活好像有問題了；「按經濟規律辦事」，連提也不提了。甚至又想把過去統死的那些老辦法搬出來。為什麼總是搖擺呢？總是這麼一陣子，那麼一陣子呢？重要原因之一，是缺乏理論根據。

「廣東對外開放，國外消息來得快，謠言也很多，有些是非常荒唐的，帶有惡意的謠言，我們有的同志竟然不辨真偽，聽了以後不是堅決辯斥，而是將信將疑，所以如此，也是因為理論水平和政治水平低。實踐告訴我們，我們的幹部只有認真學習馬列主義、毛澤東思想，把理論根基打得牢固一些，遇事才能更好地辨別是非真偽。如有風吹草動才能避免大幅度搖擺。在執行黨的路線的過程中，保持馬克思主義的堅定性。」

任仲夷指出：「社會主義現代化建設中，有很多問題是從書本上找不到現成答案的，有許多事情是前人從未做過的。例如，我們搞的經濟特區，在我國就是前無先例的，和世界上其他國家搞的特區也不同。我們這種特區的根本特點，是既要對外開放，引進外資和外國的技術，以加快經濟建設，又要堅持四項基本原則。怎樣把我們這種特區建設好，這本身就是一個從實踐到理論都需要探索的新問題。

「經濟上等待我們去研究和解決的問題很多，政治上要研究的新問題也很多。例如怎樣進一步肅清「左」的影響，並防止「左」傾災難的重演？怎樣做到既充分發揚人民民主，又堅持黨的領導？怎樣做到既堅決保護人民羣衆的合法民主權利，嚴格按法律辦事，又不給那些反黨反社會主義的唯恐天下不亂的人以可乘之機，從而確保政治上的安定。這都是需要我們認真研究和解決的新問題。這些問題是迴避不了的。形勢迫着我們做出回答。有些唯恐天下不亂的人大講社會主義不如資本主義，黨的領導妨礙民主生活，並提出種種歪理，向我們挑戰，和我們辯論。我們必須予以駁斥，以使羣衆不受其煽動和欺騙。總之，經濟上、政治上，以及其他方面，都有許多新問題需要我們去研究，去回答；不回答不行。要研究和回答這些問題，必須以馬列主義、毛澤東思想為武器，必須下苦功夫，深入學習理論。否則就無法適應新形勢對我們的要求。」

劉王立明獲平反
北京昨開追悼會

【中國新聞社北京十八日電】今天下午在全國政協禮堂舉行劉王立明的追悼會。劉王立明由於遭受林彪、江青反革命集團長時期的迫害折磨，於一九七〇年四月十五日含冤逝世，終年七十四歲。她生前擔任政協全國委員會委員，全國婦聯執行委員會委員、民盟中央委員、中華婦女節制會會長、世界婦女節制會副主席。

政協全國委員會副主席康克清主持追悼會。

劉王立明一九五七年被錯劃為右派，已予改正，徹底平反，恢復了政治名譽。

英科儀展在滬開幕
五十九家廠商參展
展出精密電子儀器並洽談貿易

【新華社上海十八日電】英國科學儀器展覽會今天上午在上海展覽館開幕。

這個展覽會是由英國科學儀器製造商協會和英國海外貿易局主辦的，有五十九家廠商參加展出。主要展品有精密分析儀器、電子和電工測量儀器、材料試驗測試儀器和儀器設備的主要配套件。

英國科學儀器製造商協會主席、展覽團團長羅蘭·密賓遜主持了開幕式。英國駐華大使柯利達和中國國際貿易促進委員會上海分會主任孫更舵在開幕式上致詞。上海市副市長楊士法為展覽會剪綵。

展覽會定於三月二十八日閉幕。展出期間，參加展出的英國各廠商技術人員將同我國有關部門技術人員進行四十多個項目的座談，並洽談貿易。

縱橫談

對英國經濟走勢的爭論

施君玉

一名保守黨員脫黨

英國的新預算案仍然是引起激烈爭論的問題，雖然在下院已獲得通過，批准執行。

一名保守黨下院議員甚至於在議會發言後宣布脫黨，從執政的保守黨議席，跨過中間的通路，到反對黨議席就座。

這就更加助長了新成立的「社會民主主義協會」的聲勢。這個新黨是工黨一部份黨員剛剛脫黨而建立的，在下院中共有十二個議席（上院有九席），成為英國議會政治的一件大事。

新黨不滿意工黨當前路線，其設想是今後與自由黨攜手合作。現在保守黨也有人參加進去，這個新發展因而受到注意。

汽油稅、煙酒稅大增

這位脫黨黨員抨擊得最厲害的是汽油間接稅的大幅提高。

在新預算中，增稅之後的英國汽油平均價格，每加侖將漲到一點五三英鎊（約合港幣十八元），增加百分之十五。一周前，當財政大臣宣讀預算案提出這一變動時，曾引起下院一片驚呼聲。

煙酒稅提高得也較多。一瓶威士忌酒增稅六十便士，合增港幣七元多。一盒煙增稅十四便士，合增港幣一元六。這樣，某些較高級的香煙每盒要售一英鎊，近港幣十二元。

保守黨政府是靠了提高汽油稅和煙酒稅補洞的。單是這兩筆，就可以增二十四億英鎊。

議員棄權　政府團結

加稅案雖然通過了，但保守黨議員中，有八人投反對票，十八人棄權，所以只能以十四票之微的多數通過。

至於那一名脫黨議員當場投入反對黨的脫黨方式，則是英國議會近七十五年來所未有的事。

保守黨政府內，也並不是每一個閣僚都同意戴卓爾夫人的政策，例如就業大臣布萊亞因為失業人數太多，不滿意新的預算。此外，能源部裏也有人反對汽油加稅過多。

但是，保守黨政府團結的局面畢竟還是維持下來，這已經是難得的事。

通貨膨脹率在減低

支持戴卓爾夫人的人，強調的是通貨膨脹率的收縮，認為她的緊縮政策已經見效，不應半途而廢。

在這次預算中，英格蘭銀行的最優惠利率從百分之十四下降到百分之十二。在一九七九年十一月時，這一利率曾高達百分之十七。

英國有人批評，高利率使英鎊過於堅挺，從而妨礙了出口貨的競爭能力。這次下降二厘，看來是從這個角度出發的。

失業過多　今後如何

收縮政策帶來過多的失業（例如下內門公司半月前一下子又裁減了五千人），經濟能否復甦，失業能否減少，這將是通貨膨脹率下降後的最大考驗。

對此，人們的看法還是很多。認為經濟將會轉好者有之，認為將出現更大災難者亦有之，要看今後的事實了。

解放軍為國分憂
購逾億元國庫券

【中國新聞社北京十八日電】據《人民日報》今天報道，國務院作出關於發行國庫券的決定後，中國人民解放軍在壓縮軍費開支的情況下，精打細算，挖掘潛力，認購了國庫券一億三千五百萬元。

今年，國家沒有向解放軍下達認購國庫券的要求。

侯喜瑞九旬大慶
北京戲劇界祝壽
曹禺史若虛張君秋等參加

【中國新聞社北京十八日電】中國著名京劇表演藝術家侯喜瑞九十壽辰和舞台生活八十年紀念會今天在北京隆重舉行。這是中國戲劇界的一件大喜事。

曹禺、史若虛、張君秋、李萬春、李洪春、許姬傳、侯寶林、陳永玲、李玉茹等二百多位文藝界知名人士出席紀念會，向侯老先生祝壽慶賀。

中國戲劇家協會主席曹禺、中國戲曲學院院長史若虛等在會上發表了熱情洋溢的講話，盛讚侯老先生對京劇事業的貢獻，希望中國戲劇界學習侯喜瑞為造就一代京劇花臉人才忘而彌堅、壯心不已的精神。

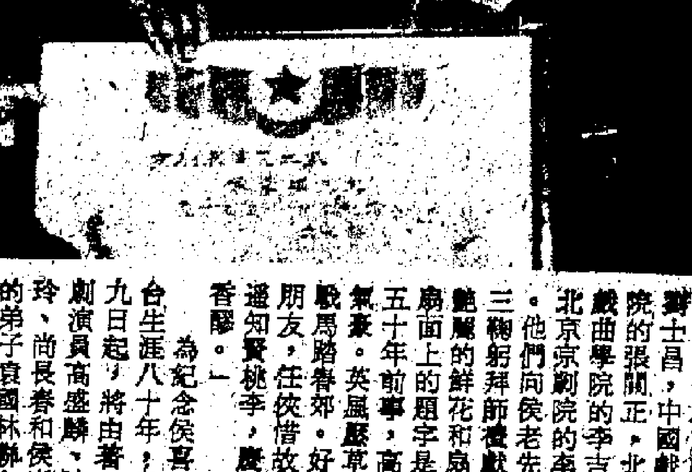
文化部藝術教育局副局長李超作詩一首，以示祝賀：

馬踏青苗盟曹操，金喉面譜一代驕。新合舊館戲文富，老壽藝純賀今朝。

九十高齡的侯喜瑞先生今天身披嶄新的青緞壽衣，滿面春風，神情激動，他坐在主席台上不時站起來向來賓作揖致謝。他在答詞中表示，在自己有生之年，把全部技藝貢獻給祖國的京劇事業。

在這個盛會上，又有七名當今京劇舞台上的佼佼者正式拜侯喜瑞為師，決心繼承「侯派藝術」。他們是，天津京劇團的李榮盛，蘭州京劇團的女花臉齊嘯雲，中國戲曲學院的馬名駿，北京實驗京劇團的尉士昌，中國戲曲學院的張關正，北京市戲曲學院的李吉慶和北京京劇院的李連文。他們向侯老先生行三鞠躬拜師禮，獻上了艷麗的鮮花和扇子，扇面上的題字是：「五十年前事，高台意氣豪。英風驚京華，驟馬踏春郊。好客多朋友，任俠惜故交。遍知賢桃李，慶壽舉香醪。」

為紀念侯喜瑞舞台生涯八十年，從十九日起，將由著名京劇演員高盛麟、陳永玲、尚長春和侯喜瑞的弟子袁國林聯合演出侯喜瑞的代表作《戰宛城》。



侯喜瑞老先生接受文化部頒給他的獎狀。（中新社楊佐桓）

特稿

戰亂乾旱　造成饑饉

據聯合國的最新統計，在肌餓大陸的非洲，由於酷旱成災和戰亂頻仍，有兩千萬人正掙扎於飢餓線上，佔非洲總人口的二十分之一。另外，索馬里、乍得、烏干達等地因戰爭影響，造成五百萬難民。總之，今日非洲，一個飢餓和一個難民問題威脅着成千上萬人的生命。

非洲的自然災害是因為連年戰爭擴大了災情……人民如果能安定下來，還可以……

生產下降　新房屋減少　個人收入增幅少
美國經濟有放慢跡象
三項數字預兆衰退

北冰洋發現可溯至三……
蘇專家說

【合衆國際社莫斯科十八日電】塔斯社報道，在北冰洋附倫支海岸工作的蘇聯地質學家，發現了一種「驚人的」植物生命化石形象，可以追溯到三億五千萬年以前。塔斯社由阿爾漢格爾……

在華盛頓，國務院發言人戴斯說：和上週以及去年十二月比較，美國對蘇侵波以粉碎波蘭的自由工會運動的擔憂已有所減少。國務院上星期還認為波蘭的局勢是吃緊的。國務卿黑格說：原來蘇聯計劃在波蘭邊境舉行規模巨大的軍事演習。

但是，戴斯在星期二的發言中則說：SOYUZ—81僅是一次指揮所和通訊性的演習，只有代表師團的少量部隊參加。

美與東盟五國貿易

時期內將成為主要的增長地區。」他說，由於東盟地區是一個巨大的天然資源基地，加上亞洲區內的貿易和本地區對消費品的需求增加，儘管世界經濟前景……

會舉行的最新一輪談判，於昨天拂曉前決裂；工會談判小組整天等待資方提出復會。主要的障礙，是煙煤經營者協會提出一攬子經濟措施和建議，要用在每一間公司基礎上實行的單獨計劃，來取代目前整個煤礦業所推行的養老金制度。

非洲有兩千萬人在飢餓線上

汝今

特稿

戰亂乾旱　造成饑饉

據聯合國的最新統計，在飢餓大陸的非洲，由於酷旱成災和戰亂頻仍，有兩千萬人正掙扎於飢餓線上，佔非洲總人口的二十分之一。另外，索馬里、乍得、烏干達等地因戰爭影響，造成五百萬難民。總之，今日非洲，一個飢餓和一個難民問題威脅着成千上萬人的生命。

非洲的自然災害是因為連年戰爭擴大了災情。人民如果能安定下來，還可以組織抗災，但蘇聯—古巴近幾年在非洲不斷蠶食、擴張，挑起民族戰爭，是造成非洲苦難的主要根源。

非洲大陸近數年所起的紛爭，主要有：乍得的部族戰爭（一九八〇年三月再起，利比亞軍隊入侵干涉），烏干達戰爭（一九七九年坦桑尼亞軍隊進攻烏國），安哥拉（古巴及蘇聯顧問參與的戰爭）、埃塞俄比亞與索馬里的領土戰爭（一九七七—七八年有蘇聯的直接介入）、厄里特尼亞的分離獨立武裝鬥爭，以及一九六五—八〇年四月的津巴布韋的武裝獨立戰爭。

這些國家連年戰亂，背後無不與舊殖民主義勢力或新興的蘇聯社會帝國主義勢力的撥弄有關。每一出事地區都製造了大批難民，致使經濟凋敝，即使不發生自然災害，農業也多失收，如再有乾旱或洪水，益發不可收拾，難民與飢民大批湧現。一九七九年爆發撒哈拉沙漠以南廣大地區的一場酷旱，予農業生產以毀滅性的打擊，大量飢民外流各地。據聯合國難民專員公署的調查，世界一千萬難民之中，半數在非洲。即世界的難民中，每兩人就有一個非洲人。這些龐大的難民不斷來自非洲，加上越南等印支難民的外流，使近年來聯合國永遠幹不完救濟難民的工作。

營養失調　飢餓致死

例如東非之角的小國吉布提，因為旱災，全國三人之中，就有一人是飢民，全國人口只四十萬，而十三萬人在瀕於餓死的狀態，其中六成是十五歲以下的兒童。又由於水源不足，牧民的牲畜全部渴死。全國只有幼兒每天配給到一百八十CC以下的救命食水。更嚴重的是，吉布提位於埃塞俄比亞與索馬里的中間，埃、索戰爭，又製造了四萬難民湧入，這就使吉布提這個小國更加無法支持了。

索馬里本身，也有自埃塞俄比亞的歐加登地區流入的大批難民的問題。計一九七八年流入八萬五千人，到一九八〇年三月增至六十一萬人，再到八〇年十二月，更急增至一百五十萬人，即平均每一星期有三千飢民流入索馬里。更慘的是，這些難民之中，百分之九十是婦女和兒童，痢疾和肺結核等傳染病一齊帶到各地，造成一次又一次的瘟疫。這些上百萬的難民極度營養失調，許多人餓、病至死，屍體任令曝晒於原野，十足一幅人間煉獄。

烏干達及其周圍地區，包括肯尼亞、蘇丹的國境地區，有八十萬戰爭難民在那裏，整個部族面臨絕種的危機，每天依靠聯合國救濟糧，二百人的救濟糧，須對兩千人分而食之。許多飢民瘦骨嶙峋，不忍卒睹，聯合國配給的種籽也被飢民吃掉，因而根本談不上安排農業生產。

聯國救援　無濟於事

此外，去年新獨立的津巴布韋，在獨立之後，有二百多萬連年避難到外境的難民陸續歸來，給這個新興國家造成莫大的困難。在安哥拉，有七十五萬人飢腸轆轆。在埃塞俄比亞，去年的旱災造成了五百二十萬難民。

所有這些難民、災民都靠聯合國的有限救濟。聯合國兒童基金會今年一月對非洲受害九國（安哥拉、中非、乍得、吉布提、埃塞俄比亞、索馬里、蘇丹、烏干達、津巴布韋）提供了總額五千三百萬美元的緊急糧食救濟。據聯合國糧農組織的估計，僅僅一九八一年，就需要二千四百萬噸糧食才能勉強救濟，而非洲內陸地區交通不便，更須要大批的運輸工具才能把糧食及時運送災區，否則成千上萬的飢民將大批死亡。

今年四月九日和十日，聯合國將在日內瓦舉行「救濟非洲難民國際會議」，希望各國從人道主義立場積極捐助。

但是，只要非洲政府繼續動盪，大國在幕後操縱戰爭，非洲的這類悲劇永遠也演不完。聯合國也永遠救濟不了這類成千上萬的難民和飢民。

圖爲烏干達的饑民　（合衆國際社）

生產下降　新房屋減少　個人收入增幅少
美國經濟有放慢跡象　三項數字預兆新衰退
但如利率逐步下降則可避免衰退捲土重來

【美聯社華盛頓十八日電】美國三項政府新報告顯示，分析家長期預測的美國經濟放慢，可能即將到來。

政府內外的經濟學家只差沒有說出，星期二發表的新房屋、工業生產和個人收入數字，可能是新經濟衰退的預兆。

但民間經濟學家戴維．歐內斯特說：「這些肯定是令人沮喪的數字。」

但分析家暗示，在三項不同的報告中：

——聯邦儲備局說，工業生產二月份下降百分之〇．五，是七個月來第一次廣泛下降；

——商務部說，房屋動工二月份減少百分之二十五，這是大幅度下降，房屋業發言人說，鑑於按揭利率很高，下降不可避免。商業部長馬爾科姆．鮑德里奇說，這報告意味，國會應採納里根政府的經濟政策，降低通貨膨脹和利率。

——商務部又說，美國人個人收入二月份上升百分之〇．七，是去年夏天以來最小的增幅，而且事實上肯定會使個人勞動者落後於仍未發表的二月份通貨膨脹數字。華盛頓私人公司「伊文斯經濟公司」副董事長歐內斯特說，已在出現中的利率下降，將會避免經濟衰退捲土重來。

商務部副首席經濟學家威廉．考克斯說，生產下降，大概只是經過去年衰退復甦後的停頓，而不是開始不斷下降的趨勢。

他說：「這可能是在生產機器轉向下降時的一種停頓。」

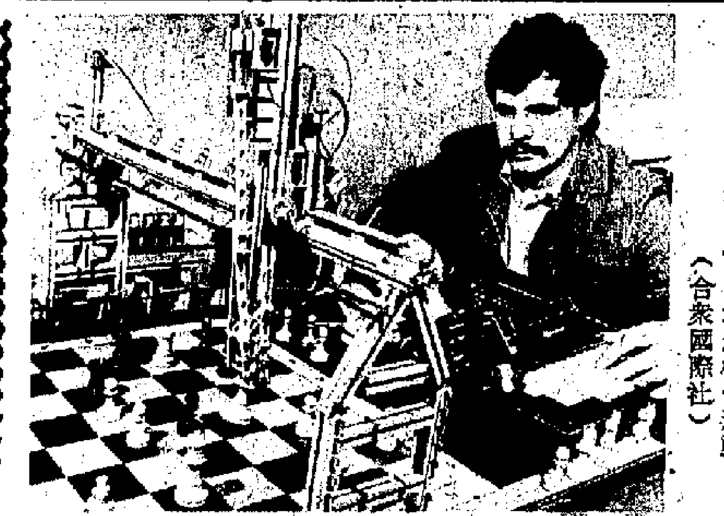
新報告顯然符合未來數月增長呆滯或完全沒有增長的預測。

收入報告裏一個引人注意的特徵是，個人開支又再次超過個人收入的增長。美國人二月份收入上升一百五十億美元或百分之〇．七，達到二萬三千億美元的經過季節性調整年度數字，而開支則增加二百三十五億美元，達到一萬九千億美元年度數字，大約增加百分之一．二。

考克斯說，「會影響經濟未來走勢的一個大問題，是消費者開支的實力。」

他說，他預料開支在未來幾個月會稍為減慢。

商務部的報告說，由於個人開支比收入增長較大，因此，個人新儲備二月份又再下降，繼一月份減少百分之七．七後又再下降百分之十一。



機械人下棋　為了全部由自己下棋，西德一名三十一歲技術人員海因茨．多弗興造了一具機械人，它在電腦幫助下，可以拿起棋子走動。（合衆國際社）

波首腦會晤蘇軍司令　華約國大規模演習
這次演習首先在波蘭境內舉行
捷外長稱波蘭形勢與當年蘇軍入捷前相似

【合衆國際社華沙十八日電】波蘭武裝部隊喉舌《自由戰士報》報道，一九六八年入侵捷克斯洛伐克後不久以來規模最大的華沙條約演習，今天在波蘭境內開始舉行。

但是，波蘭總理兼國防部長雅魯澤爾斯基下令減少波蘭軍隊的實力，允許從事農業的士兵離開軍隊返回農場去。

《自由戰士報》說，華沙條約的「八一年」演習」，已內定在波蘭、東德、捷克斯洛伐克和蘇聯舉行。稍早的消息稱這次演習為「聯盟八一」。

華沙條約過去演習的圖表顯示，現在舉行中的演習，是一九六九年春天以來在陸地舉行的最大規模演習。六九年三、四月間，演習在波蘭、捷克斯洛伐克，匈牙利和蘇聯西部地區舉行。同年七月，在東德、波蘭、蘇聯和捷克舉行空軍演習。

不過，華沙條約各國沒有詳細透露，究竟有多少軍隊和其他人員參加這一次演習。

【合衆國際社華沙十八日電】兩位波蘭的高級領導人和華沙條約組織的蘇聯總司令會晤，為在波蘭和其他東歐國舉行軍事演習作準備。但美國方面卻說對克里姆林宮進攻波蘭的擔憂是減少了。

波共領導人卡尼亞和波蘭總理雅魯澤爾斯基將軍於星期二和蘇聯元帥庫利科夫舉行了會談。

在莫斯科，捷克斯洛伐克外長查努貝克星期二稱，目前波蘭的形勢和捷克斯洛伐克在一九六八年的形勢有許多相似之處。當時所謂《布拉格之春》所象徵的自由化政權和運動都被蘇軍粉碎了。

查努貝克說，在一九六七、六八兩年中，我們遭到了同樣的，對社會主義原則、對共產黨的領導，以及對和蘇聯合作的攻擊。他的這番話和當初勃列日涅夫侵佔捷國的藉口基本上是一致的。

波蘭通訊社沒有透露這次軍事演習的具體日期。這次以SOYUZ－81為代號的演習，將在波蘭、東德、捷克斯洛伐克和蘇聯境內舉行。紐約時報稱：這一次演習規定在星期三已經開始了。

在華盛頓，國務院發言人戴斯說，和上週以及去年十二月比較，美國對蘇侵波以粉碎波蘭的自由工會運動的擔憂已有所減少。國務院認為波蘭的局勢是吃緊的。國務卿黑格說，原來蘇聯計劃在波蘭邊境舉行規模巨大的軍事演習。

但是，戴斯在星期二的發言中則說，SOYUZ－81僅是一次指揮所和通訊性的演習，只有代表師團的少量部隊參加。

北冰洋發現植物化石　可溯至三億五千萬年
蘇專家說這是「驚人的發現」

【合衆國際社莫斯科十八日電】塔斯社報道，在北冰洋巴倫支海岸工作的蘇聯地質學家，發現了一種「驚人的」植物生命化石形象，可以追溯到三億五千萬年以前。

塔斯社由阿爾漢格爾斯克發出的消息說，該化石是一塊沙泥片，厚近十四公分（合五．五英寸），「附有一種植物莖的痕迹，底部綠色。可以見到細長的葉。」

塔斯社說，該塊沙泥片上的清晰形象，是泥盆紀時期的植物羣，這指的是古生代時期，當時，植物生命第一次在地球表面出現。

塔斯社說，「這次發現是驚人的，原因是化石長三三公分（十三英寸），寬半公尺（二十英寸），而迄今為止，大部分類似發現，其大小都不超過一個火柴盒。」

美阿肯色州通過議案　平衡進化論與創世論
類似議案在其他十四個州都告失敗

【合衆國際社阿肯色州小石城十八日電】阿肯色州衆議院喝采歡呼，利用一名教士呈遞的模式立法，使阿肯色州成為美國第一個通過這樣議案的州——公立學校要在進化論與上帝創世論的概念之間進行平衡。

在支持者大聲呼叫、壓制了提削弱議案的企圖後，議案星期二在阿州衆議院以六十九票對十八票獲得通過。議案過去已在州參議院獲得通過。

州長法蘭克．懷特的新聞秘書芭芭拉．帕杜說：「州長將簽署議案。」

在州長簽字後五天，議案將自動成為法律，並將於一九八二年秋季生效。

一位反對議案的人士說，類似措施在其他十四個州都告失敗。

在阿肯色州衆議院通過上述立法前十天，加州才結束一宗「猴子案」審訊。此案由基督教原教旨主義者提出訴訟，他們指摘，加利福尼亞方針不應規定，把進化論作為一個事實來講授，這就侵犯了那些相信《聖經》創世說的兒童的權利。

歷時一週的審訊在終結時作出的決定，使州教育局和原教旨主義者都可以隨意宣稱取勝。擬改變加利福尼亞有關教授科學——特別是進化論——的企圖已遭到拒絕。但法官判定，進化論應作為理論，而不是作為定論來講授。

泰總理晤張廷發
張廷發讚泰空軍保衛自己國家

【新華社曼谷十八日電】泰國總理兼國防部長炳．廷素拉暖今天接見了正在泰國訪問的中國人民解放軍空軍司令員張廷發。

炳．廷素拉暖在接見時說：「雖然泰國是一個比較小的國家，只有一支小小的軍隊，但我們必須盡力保衛我們國家的獨立。當然我們應該有朋友。」

張廷發讚揚泰國王家空軍對敵人保持警惕，並隨時準備保衛自己的國家。

張廷發今天上午還會見了泰國副總理、武裝部隊最高司令森．納那空。

張廷發一行於十三日到達泰國後，訪問了在阿叻府的泰國空軍部隊、泰國王家空軍學院和一所飛行訓練學校。

雙方外交糾紛趨惡化　葡萄牙逐古巴大使
宣布他不受歡迎限四十八小時離境

【路透社里斯本十八日電】葡萄牙今天下令古巴大使離境，兩國因葡萄牙駐哈瓦那臨時代辦所獲的待遇發生日益惡化的外交糾紛。

一項官方聲明說，外交部長安德雷．佩雷拉召見古巴大使曼努埃爾．阿爾瓦雷斯，告訴他說，政府已宣布他是不受歡迎人物，限他在四十八小時內離開葡萄牙。

在驅逐行動之前，古巴公開指責，說葡萄牙臨時代辦弗朗西斯科．馬斯卡雷尼亞斯幫助策劃上月攻佔厄瓜多爾駐哈瓦那大使館事件。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十八日電】各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市價）：

倫敦	五一〇．〇〇（四九一．五〇）
巴黎	五四四．四七（五四二．四四）
法蘭克福	五一二．〇〇（五〇一．〇二）
蘇黎世	五〇六．五〇（四九四．五〇）
香港	五〇八．七八（五〇二．三七）

用同位素掃描檢查腹膜炎　倫敦熊貓病情好轉
上周不吃東西被誤爲伴侶佳佳離開

【合衆國際社倫敦十八日電】倫敦動物園今天說，在醫院對大熊貓「晶晶」進行的無線電同位素掃描，未能找到這隻雄性熊貓患上慢性腹膜炎的原因。

不過，據報道，「晶晶」的病情已大為好轉，而且對其雄性伴侶「佳佳」離開，毫不介意。「佳佳」現在被華盛頓的國家動物園借去。

倫敦動物園發言人說，「晶晶今天好多了，牠到處吃，到處走。」

發言人說，掃描檢查於昨晚在一所大學附屬醫院進行。這次檢查沒有找出熊貓「晶晶」腹部積水的原因。腹部積水使「晶晶」去年要進行外科手術，並在一家動物醫院留醫五個月。

「晶晶」上星期再次不吃東西，當時，是在「佳佳」空運往美國後幾天。不過，動物園發言人說，動物園人員「科學地判斷」，不吃東西不是由於「佳佳」離開。

「佳佳」和「晶晶」是一九七四年中國送給倫敦動物園的。

印最新人口調查　六億八千三百萬
娼妓及不從事生產的人被列爲乞丐

國際

▲新德里消息：負責內政事務的印度國務部長馬克瓦納對議會說，印度娼妓和其他一切沒有從事「任何經濟生產工作的沒有固定生活來源」的人一樣，在最近的人口調查中被列為乞丐。

不過，他說，假如一名娼妓只說她是工人，她將被列為「其他工人」一類。印度剛完成最新的人口調查。新調查透露，印度總人口為六億八千三百萬。

▲澳洲布里斯班消息：警方星期三在昆士蘭北部不同地區找尋兩條鱷魚。相信其中一條鱷魚在昆士蘭省曾襲擊和殺死一名泳客。

一名四十九歲男子星期一在卡奔塔利亞灣附近、布里斯班西北約一千零四十英里的諾曼頓附近一小灣與一女友游水時失蹤。

警方發言人說，女友聽到他大叫救命，但他消失得無影無蹤。警方和省急救人員在小灣展開搜索，找尋相信吃掉泳客的鱷魚。

漢城兩名十五歲學生　先後在同一棵樹吊頸

▲漢城消息：警方說，星期三，一名十五歲的男孩子吊頸自殺身亡，懸吊處正是其同學星期二吊頸時使用的同一棵樹。新的死者叫金朔（譯音），來自南朝鮮東南部的馬山。他留下遺書說，他希望，在天堂與他的同學金昌明（譯音）團聚。

金昌明也是十五歲，他被父親摑了嘴吧後便吊頸自殺。

美與東盟五國貿易　即將給予優先待遇
美銀行家認爲東盟將成投資增長最大區

【法新社吉隆坡十八日電】此間美國大使館今天宣佈：為了給東南亞國家聯盟的五個成員國在貿易上的優先待遇，美國將把這五個國家看成是在發展中的國家。

申明說，根據美國法律，目前已經把該聯盟的每一個成員國視為一個受益的在發展中的國家。

里根總統已通知國會，他將給參議院和衆議院議長發一封信，以頒佈這道命令。

【合衆國際社洛杉磯十八日電】美國銀行預測，東南亞五個國家在八十年代和更長時期內，將成為投資增長最大的地區。

美國銀行亞洲分行的行政人員將於星期三在洛杉磯與企業客戶會晤，談述東盟五國的貿易與投資。

美國銀行東南亞總經理約翰．盧查西說：「東盟地區在八十年代和更長時期內將成為主要的增長地區。」他說，由於東盟地區是一個巨大的天然資源基地，加上亞洲區內的貿易和本地區對消費品的需求增加，儘管世界經濟的前景更黯淡，東盟經濟仍會繼續增長。他提出，美國在東南亞最有前途的投資行業是電子、服務、石油、化工和其他需要大量勞動力的工業。

美十六萬煤礦工人　下週將舉行大罷工
勞資雙方對新的三年合同未獲協議

【路透社華盛頓十八日電】繼工會與資方之間的合約談判決裂後，美國十六萬煤礦工人之定於三月二十七日舉行罷工，今天似乎已無可避免。

美國聯合礦工工會主席薩姆．丘奇昨晚說，罷工已無可避免，但他希望時間會很短。

資方代表昨天沒有出席與工會領袖舉行的會談。

工會談判小組希望能對一項新的三年合同達成臨時協議，讓礦工能及時於三月二十七日，即現行合同期滿之前，核准新協議。

與煙煤經營者協會舉行的最新一輪談判，於昨天拂曉前決裂，工會談判小組整天等待資方提出復會。

主要的障礙，是煙煤經營者協會提出一攬子經濟措施和建議，要用在每一間公司基礎上實行的單獨計劃，來取代目前整個煤礦業所推行的養老金制度。

英一退休外交家　牽涉兒童色情案
主角海曼卻被任命爲議員

【合衆國際社倫敦十八日電】正當彼德．海曼爵士被指與一宗兒童色情案牽連有關之際，這位退休外交家星期三被任命為國會保守黨議員。海曼曾任英國駐加拿大高級外交官，較早時在紐約工作。

保守黨議員狄肯斯拒絕了政府提出不要道出六十六歲海曼的姓名的要求。他說，他作出此行動，是因為他相信有一種幕後統治集團掩飾工作正在進行中。

聞

先室黃美雲女士於公曆一九八一年（農曆辛酉年）三月十四日（農曆二月初九日）下午六時壽終正寢享壽六十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月二十一日（農曆二月十六日）（星期六）中午十一時三十分在該館大禮堂大殮十二時三十分辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場卜吉舉行火化禮哀此訃

夫　唐本修

孝男　嘉華　媳　蕭景珍
　　　嘉亮　　　黃虹彩
孝女　進益　婿　洪　基
　　　阿礎　　　洪開華
　　　阿招　　　劉　興
男孫　允訊
　　　志堅
女孫　晶晶
　　　欣欣
　　　眞眞
侄　嘉興　侄媳　郭玉珍
侄女　淑美
　　　淑麗
夫弟　潔修　夫弟婦　何玉珍
侄孫女　婉儀
外孫男女衆多　恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八
通訊處：厦門參行　香港文咸西街卅五號地下

涉嫌槍殺電視藝員高崗
鄭沛錕誤殺罪名成立
昨被按察司判獄五年
鄭坐囚車被解走時俯身下伏避記者拍照

【本報訊】採員鄭沛錕涉嫌槍殺電視藝員高崗案，昨日在最高法院審結。六男一女組成的陪審團，於下午三時退庭商議有關案情後，至晚間七時四十分復出向法官回報，裁定被告謀殺罪名不成立，但以六比一票數裁定誤殺罪名成立。按察司梅賢玉判被告入獄五年。

昨晚，法庭旁聽席上座無虛席。大部分是記者。高崗的胞弟、鄭沛錕的妻子分別由朋友陪同，亦到庭旁聽；其餘還有員佐級警察協會、警察公共關係處的職員及一些大專法律系學生等。

該案宣判後，法庭外擠滿圍觀者。八時二十五分，被告被囚車解走時，俯身下伏，擬避記者的拍照。

該案昨日上午在最高法院作最後聆審。

被告鄭沛錕（三十二歲），被控於八〇年八月四日，在西貢地區謀殺男子蘇潭生（藝名高崗）。被告代表律師否認控罪。

鄭沛錕在囚車上掩面，避記者攝影。

檢察官簡述案情稱：去年八月四日晚上，死者與一名姓李女友往赤柱朋友家中晚飯。飯後，死者駕車返西貢，至住所門口，女友先落車，死者則往泊車，轉入附近一小路停車等候時睡着。其時，另一輛車尾隨死者車後亦找泊車位被阻，乃閃燈，但死者沒有反應。當時另一輛車由男子唐志堅駕駛，有妻子在車上。他看到情況後，認出第一輛阻路的汽車為友人高崗所有，乃下車上前查看，見高崗伏在司機位睡着，乃將他吵醒與他談話。當時，第四輛車由被告駕駛從橫路駛出，被唐所駕的車輛所阻。

唐妻乃按響示意唐將車駛前。唐聞聲響後，馬上返回車上，並表示他車前一輛車仍動不得。其時高崗下車行到被告之車，打開車門，又關上。被告即下車，兩人行到車後面理論，唐聽到被告說高先生，我認識你，就見高崗首先舉手拳打向被告面部，於是兩人拳來腳往，互打八至十拳。被告突在距死者二至三呎處拔槍，高呼不許動，我開槍。跟着一聲槍響。死者中槍後，仍能站着問被告。「你好寸，開槍，」不久終倒下，送院後不治。

檢察官續稱，但另一名軍火專家的供詞，卻指被告開槍時，其槍口與死者身上衣服的距離，僅一吋至一吋半。一名法醫官檢驗後，發覺死者約飲了十品脫半啤酒，其血液及小便均含有酒精成分。而被告則沒有。

八月二十六日被告終被檢控謀殺罪名。

天氣

今日預測

風向：和緩東北風

天色：多雲，有幾陣局部地區性狂風雷暴

氣溫：最高二十五度。

昨日紀錄

氣溫：最高二十四點八度。最低十九點二度。

陽光：零點六小時

雨量：十二點九毫米

陪審團商議五小時
以六對一票裁定誤殺罪名成立
法官說被告此次行為自毀前途

該案聆訊至下午三時陪審團退庭商議，直至晚上七時四十分開庭宣判。

當各有關人員和陪審團就位後，被告鄭沛錕由獄卒押解到庭，坐在犯人欄內。法官出庭後，檢察官將案情再作簡單陳述後，法庭書記隨即問陪審團首席陪審員，以下是雙方的問答。

問：「你們是否認為（鄭沛錕）涉嫌謀殺罪名成立？」答：「是不成立。」問：「是否一致裁定謀殺罪不成立？」答：「是。」問：「是否有其他罪名？」答：「有。」問：「是什麼罪名？」答：「是誤殺。」問：「是否一致裁定誤殺罪？」答：「不是。」問：「是什麼？」答：「是六比一票。」

被告的代表律師向法官求情時稱，事發乃由於死者首先動粗，兼在被告的女友前將他辱罵，被告因而怒不可遏，致釀成此案。因此請求法官將案輕判。

法官在宣判前對被告稱，根據資料顯示，鄭沛錕在警界服務紀錄良好，但其此次的行為已自毀前途。法官最後判決被告入獄五年，時間可追溯至被拘捕當日起計算。

雙方家屬有話講
高弟認為判刑太輕
鄭妻表示準備上訴

【本報訊】電視藝員高崗的家屬獲悉宣判結果後認為鄭沛錕入獄五年，刑罰太輕。鄭沛錕妻子則認為判決不合理，表示要上訴。

高崗父親獲悉法官判決結果後，表示他暫時沒有什麼意見，只感到心中好似打了一個結，難以平靜。

高崗的胞弟說：「持械打劫拉到的劫匪都判十年八載。槍殺高崗一條人命，只判五年，未免太輕。」

鄭沛錕妻子在庭上聽法官宣判後，走到犯人欄與鄭沛錕交談時哭泣，事後由親友陪同離庭。她回答記者詢問時表示：「判決不合理，日後將替丈夫上訴。」

據高崗胞弟透露，高崗的妻子已在三月九日返回美國。他們將以長途電話告訴她判決結果。高崗女友昨日下午曾到庭聽審，但法官宣判時則未見出現。

中國精密機械公司
郭允中等四人抵港
與港商合資組公司
並帶來一批樣品下周二在星光行展出

【本報訊】中國精密機械公司常務董事、中國精密機械進出口公司總經理郭允中及副總經理薛泉等四人，應香港永新企業有限公司董事長曹光彪邀請，於本月十七日來港，安排中國精密機械進出口公司與永新企業有限公司雙方在港合資的永新精密機械有限公司成立事宜並洽談貿易，進行市場調查。

他們特地帶來了一些機電、電子、精密機械、通用機械、家用電器等方面樣品近五十項，將於三月二十四日至四月一日在九龍尖沙咀星光行一八二六室永新精密機械公司展出，歡迎各工商界人士聯繫洽談。

中國精密機械分公司主要是為宇航、飛機、船舶等提供各種配套精密機械，如自動駕駛儀、控制儀、雷達設備、遙測設備及各種專用測試設備、儀器、儀表等等，此外，還承擔技術業務出口，並採用合資經營、代理業務及來料、來樣、來圖加工和補償貿易等方式，發展同港澳地區及各國廠商的業務聯繫。

BUSINESS INVESTIGATION MISSION
TO
SPECIAL ECONOMIC ZONE IN XIAMEN (AMOY)

廈門經濟特區工商考察團

日期：1981年5月17日至22日
主辦單位：香港大誠科技促進有限公司
安排單位：廈門特區廈門建設發展公司
名額有限，欲知詳情請電5-457087(5線)
香港德輔道中279-281號豐和大廈八樓

囍

謹詹公曆一九八一年三月十九日（農曆辛酉年二月十四日星期四）為 次子潤輝 長女慧羣 在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮 謹此敬告

諸親友

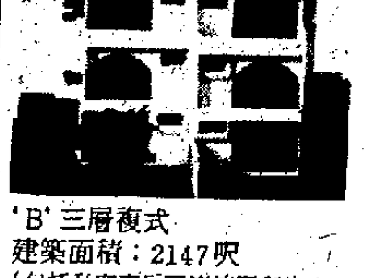
黎裕成 何汝葵
陳廣明 高燕貞 謹啓

蟠龍半島
新界青山道十七咪半

Beaulieu Peninsula
17½ mile stone, Castle Peak Road, New Territories

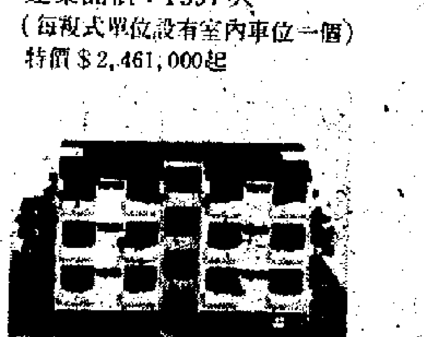
西班牙式高級花園住宅
即日開始發售

'A' 三層複式
建築面積：2722呎
（包括私家車房可停泊兩部汽車）
特價 $4,030,000起



'B' 三層複式
建築面積：2147呎
（包括私家車房可停泊兩部汽車）
特價 $2,814,000起

'C' 低層（兩層複式）
建築面積：1608呎
'C' 高層（兩層複式）
建築面積：1597呎
（每複式單位設有室內車位一個）
特價 $2,461,000起



'D' 分層單位
一樓建築面積：1103呎
二、三樓每層：1163呎
（一及二樓單位各有室內車位，三樓配有露天車位）
特價 $1,305,000起

海灘漫步，堤邊垂釣，環境優美，令人頓忘塵俗！

簡介：

蟠龍半島位於新界青山道十七咪半，地盤向海伸展，東面與掃管灘之青山公路連接，南望大嶼山，西眺伶仃洋，北臨青山灣，三面環海，環境幽美，仿如置身於畫舫之中，饒有詩意，四週玉樹成林，山水碧綠相輝映，朝暉晚霞，並有廣闊海灘，游泳垂釣均宜，令人滌慮忘憂。鄰近龍珠島酒店，咖啡灣，容龍別墅等皆為渡假勝地，附近亦建有不少私人別墅，逢假日遊人流連忘返，或戲水於綠波，或揚帆於碧海。交通幹線有青山公路及屯門公路，交通往來便捷。

蟠龍半島佔地四十五萬六千餘呎，將建成七十座西班牙式高級住宅，分四類型，除D式為分層單位以外，其餘A、B、C型為獨立複式；分別設有私家車房或車位，另設賓客車位，私家泳池大小各一專供成人或兒童使用，此外，網球場、兒童康樂設施、餐廳及超級市場供應日用品。寓居於別有天地的蟠龍半島不獨享受悠閒之樂，兼備都市之便利。

島上管理完善，由公司僱用經過專業訓練的管理員派駐管理處，提供管理、保安、公共園藝及清潔等服務。

豪華設備，用料一流：

外牆：採用防水花紋噴漆。天面鋪砌日本磁面瓦。
鋁窗：全部裝置美國名廠古銅色鋁窗配'PILKINGTON'茶色隔熱玻璃。
廳房：鋪砌柚木地板。睡房均裝有絨包面入牆櫃。內牆及天花均以石膏批盪，並髹上等乳膠漆。
大門：用實心雕花柚木大門。
浴室：採用美國名廠「家麗」牌潔具。A、B及C型單位之主人浴室裝有24K鍍金水喉配件及雲石面化粧枱。德國名廠「寶佳」牌熱水器設備。
廚房：裝有英國名廠廚櫃、掛牆櫃及不銹鋼雙星盆櫃，裝配冷熱水喉、中央石油氣系統及抽氣扇均備。
電器：全部裝妥入牆暗綫燈位、電話綫位、公用電視天綫及粗幼電插蘇位齊備。
花園：A、B型及C型之私家花園均遍植草皮及裝置戶外照明燈與防水電插蘇。
泳池：設有60呎×30呎之成人泳池及24呎直徑×3呎深之圓型兒童泳池，另有更衣室設備。
球場：設有兩個國際標準之網球場，並裝配照明設備，以供住戶日夜均可使用。
風閘：A型裝有金屬防風閘。
商場：設有中央冷氣之商場供應日用品，餐廳供應中西美食。
保安：客廳及工人房均裝置大門對講機，並有新式防盜閉路電視系統直達管理處。

地盤已建成單位示範
歡迎駕臨參觀選購！

付款辦法：
首期10%（建築期內不計利息）
1981年6月付10%，入伙時付10%
餘款七成可分十年付款

洽購處：

新鴻基地產代理有限公司
香港中區康樂大廈22樓　電話：5-222083

長江實業（集團）有限公司
皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-266911

地盤售樓處 ☎12-804523（假日照常）

【本報訊】地鐵港島線車站的月台將設在鑽挖的隧道內，乘客不能橫越同一月台乘搭不同方向的列車，如需轉車，便要前往不同月台。此種設計可減少施工期間帶來的騷擾，大部分的工程將可在地底進行，避免影響路面交通，像修正早期系統在中環和彌敦道的挖掘工程，將不會在港島線施工期間出現。

大磡窩村災民昨請願

大部分工程可在地底進行
地鐵港島線興建時 路面交通影響不大
將無當年中環和彌敦道交通大亂場面
地鐵廿五元五十元儲值車票月底推出

【本報訊】地鐵港島線車站的月台將設在鑿挖的隧道內，乘客不能橫越同一月台乘搭不同方向的列車，如需轉車，便要前往不同月台。此種設計可減少施工期間帶來的騷擾，大部分的工程將可在地底進行，避免影響路面交通，像修正早期系統在中環和彌敦道的挖掘工程，將不會在港島線施工期間出現。

地鐵公司公共關係經理唐立賢昨日在香港管理專業協會午餐會上作上述透露。

唐立賢又說，地下鐵路公司將於本月二十九日起，推出兩種面額分別是二十五元和五十元的儲值車票，以取代目前的多程車票。他說，乘客可使用儲值車票來往地鐵各車站，出入閘時，電腦將自動扣除每次車程的車資，至最後一程時，如剩餘的車票值是低於一元，乘客仍可使用該票乘搭最高收費的車程，毋須補票。

談到港島線對居民造成的影響時，唐立賢表示，已經公佈了的上環街市至銅鑼灣一段地下鐵路線，受影響的居民，將可獲安排公共房屋居住；至於擁有業權的人士，地下鐵路公司已開始和他們接觸，以商討共同發展物業的可能性。唐立賢補充說，他們亦可以接受收地賠償或待將來車站大堂建成後，自行發展上蓋物業。

唐立賢說，受影響較大的如紐約戲院大廈和金堡酒店，其位置的地底將是未來銅鑼灣站的售票大堂，因此，兩幢大廈的業主現在可以決定是否與地鐵公司合作發展或自行在車站上發展新大廈。

至於港島線十二個主要物業發展地點，唐立賢稱，地鐵公司正與有關的物業發展商研究，預料在本月底或下月初可以達成共同發展的協議。

唐立賢表示，港島線首批主要土木工程合約，可於本年底批出，而某些預備工程合約將於本年中批出。地鐵公司將再次在世界各地招投港島線的土木工程和電機、機械工程的承建商。

為供海洋公園擴建 當局收地引起不滿
農民鄧建洲指一呎補一毫太少
房屋署則謂該幅地屬官地按理無須賠償

【本報訊】由於當局計劃擴建海洋公園，要收回香港仔大樹灣海洋公園山脚一幅農地，但農民對有關當局每方呎僅補償一毫表示不滿，而房屋署則指該幅地為官地，按理是無需賠償的。

在大樹灣經營該幅約十萬方呎農地的六十三歲農民鄧建洲，昨晨為此事舉行記者招待會，指當局收回其農地將令他家園被毀，血本無歸。

鄧建洲向記者表示，十四年前他以近十三萬元取得該幅地，每年需繳納地稅一千六百元。初接管的幾年成績很好，每年收入十多萬元，他把盈餘再投資，這些年來總共投入近三百萬元。自海洋公園落成後，飼養海洋生物的鹹水破壞該處山谷的水源，影響到其農作物的收成，他曾向海洋公園及兩局議員辦事處投訴，均告無效。

鄧建洲表示，去年七月他接到工務署通知，規定他於三個月內遷出，而房屋署寮仔部與他接觸後，只答應每方呎賠償一毫錢給他，而鄧建洲說近年他已再向外借貸七、八十萬來改善附近環境，目前當局給予的賠償連清還舊債也不夠。

據悉，港府計劃於本月二十五日將該幅土地夷為平地，交由海洋公園發展。

房屋署發言人昨日答覆記者的詢問時表示，當局已於去年十一月要求與鄧建洲討論該地問題，但未能與之接觸，現時清拆期將延至下月二十九日。由於該幅地是官地，按理港府只須三個月通知，無須賠償，現時鄧建洲將可獲得恩恤津貼約三十二萬元，包括每一豬、一菜、一果樹等都計算在內，另有公共房屋編配。

海洋公園發言人則表示，是幅土地將用作興建海洋公園的另一入口及一條自動上落電梯，疏導遊客。

當局擬收回這幅十萬呎農地供海洋公園發展

灣仔麻雀館深夜被劫 警匪展開劇烈追逐
一匪棄玩具槍就擒 兩匪携另槍逃去

【本報訊】三匪昨夜打劫灣仔洛克道三二四號香港麻雀娛樂公司，驚動附近兩名休班警員及一輛警車。警匪展開劇烈追逐，一名疑匪就擒。警方在現場附近檢獲一支玩具手槍。逃匪還有另一支可發射的手槍。

昨晚十一時十分左右，該麻雀館突有三男子闖入。其中一人向天花板鳴槍一響，餘兩人衝入賬房，以另一槍指嚇職員，掠走約六千元。

匪徒出門後，職員按動警鐘，並高呼打劫。剛好有兩休班警員路過，見有人狂奔，立即追捕。一輛警車駛經現場，車上警員也加入追捕。三匪沿杜老誌道轉出軒尼詩道向西逃跑，其中一疑匪轉入史釗域道，再轉回洛克道，走回現場方向；另兩匪則奔入洛克道街市，在黑暗中消失。單獨逃跑的疑匪走至洛克道三〇七號時，棄玩具槍就擒。

英外相廿九抵港
四月一日由港赴北京

【本報訊】英外交及聯邦事務部大臣卡林頓，將於本月二十九日（星期日）晚上抵達本港，作短暫停留，並將於四月一日（星期三）早上前往北京訪問。

大磡窩村災民 昨請願促安置
當局表示下周可宣佈如何安置

【本報訊】大磡窩村三百多名火災災民代表，昨日聯袂到何文田房屋署請願，要求盡快在市區的安置區內安置全部災民。

該村於上月二十七日凌晨一場五級大火中被焚毀，七千多人痛失家園。目前，有四千多名災民仍然住在深水埗臨時收容所，他們對房屋署遲遲未能安排他們入住公共屋邨或安置區感到不滿。

災民代表表示，他們閱悉房屋署打算將他們安排入住屯門的新屋邨或上水等地的安置區之後，認為不能接受，因為該等地區離市區太遠，交通不便，而大部份居民均在黃大仙及觀塘區工作或上學，一旦搬到如此遙遠的地方，將會造成失業及失學。

為此，災民向房屋署提出要求：㈠房屋署應給予所有災民在市區合理安置；㈡居民將在原地重建；㈢在未獲安置前，港府不得清拆災場；㈣房屋署須於一星期內對上述要求作出明確答覆。

【本報訊】房屋署人員將於數日內完成對大磡窩木屋區大火災民的甄別工作，以便確定多少是真正災民及他們可獲何種安置。

房屋委員會發言人昨日表示若干災民將會符合資格入住公共房屋，因為他們原是住在已經調查的寮屋及居港已滿十五年。若干災民將會符合資格入住[illegible]的初步安置房屋，但其餘的將只能符合資格入住市區以外的臨時房屋。

該發言人又說，在甄別及其他調查工作完結後，下周將會就災民由現居的深水埗難民營臨時收容所遷往何處安居，作出宣布。

讀者同情五孤女 送來捐款七百五

【本報訊】因漁船爆炸而導致父母及五名兄弟姊妹喪生的五孤女，前日由澳門來港居住，處境堪憐。本報讀者廖女士及張伍，昨日分別送來捐款五百元及二百五十元（支票），囑轉給五孤女。此外，張伍另捐二百五十元（支票），給予上月十九日在九龍[illegible]工作時觸電致死的泥水工人[illegible]光的遺屬。

大磡窩村災民昨請願

世界野生生物基金會總部
委馮秉芬為港顧問會主席

【本報訊】世界野生生物基金會總部昨日宣佈，委任本港知名人士馮秉芬爵士為香港顧問委員會主席。該基金會候任會長愛丁堡公爵將於本月稍後訪港時主持授職儀式。

該基金會總幹事戴凱斯表示，馮秉芬數十年來積極支持藝術、體育及教育事業，由他擔任委員會主席一職，實是最佳人選。

晉陽堂宗親會 新任理監事就職

【本報訊】晉陽堂宗親會理事長唐[illegible]勤日前在該會第六屆理監事就職禮中致詞稱，該會年來舉辦的會員子弟助學及獎學計劃、廉價西醫診療服務、紀念會員先人而設立的「追思堂」等，皆有成績，至於未來發展，將注重青少年德育，與吸收新血參加會務。

該會新員就職禮與敬老及會員春節聯歡大會，在銅鑼灣寶石酒樓舉行，筵開三十餘席，就職禮由該會會長唐碧川主持監誓。

路透社董事 今在港開會

【本報訊】路透社有限公司將於今日在港舉行其每兩年一次的董事會會議，檢討該公司在太平洋區的業務。

路透社亞洲、澳大利亞及新西蘭經理H. Ouwerkerk今日將就各地的業務活動向董事會報告。

三院護理人員開會 反對改退休金制度

【本報訊】近二百名東華三院的護理人員，昨日齊集廣華醫院護士宿舍，就三院董事局有意取消現行退休金辦法一事，舉行緊急會議，提出堅持現行退休金辦法，要求三院董事局向港府增加退休津貼撥款。

三院護理人員會主席鄧卿意昨日指出，現行的退休金制度於七七年四月實施，先後經過港府及三院當局多年研究後才批准，實施三年多以來，受惠員工二百餘人，最近三院董事局以基金款項不足為理由，計劃取消退休金制而改為公積金制，但該會堅持現時每做滿十年可得一年薪金的退休辦法，認為港府應平等對待港府醫院及三院屬下醫院員工，增加對他們的退休津貼。

她表示，若改變現行退休金辦法，將令三院屬下約三千六百名職工受損。

男女二人放高利貸 罰款五千至四萬元
放款年息高達十二倍至十七倍

【本報訊】三名男女因放高利貸，年息高達十二至十七倍，結果被警方拘控，昨在北九龍裁判署被判罰款五千至四萬元不等。

三被告：何惠瓊（女），三十七歲，被判罰款五千元；何炳泉，二十九歲，被判罰款一萬五千元；譚連德，五十歲，被判罰款四萬元。三人共被控十二項罪名，均是與放高利貸有關。

案情透露，今年一月二十一日，警方接獲線報，前往旺角弼街六十一號搜查，檢獲一批數簿。根據數簿紀錄，知道有一名姓郭男子曾在該處貸款一千元，但被告只給他六百八十五元便當一千元，由此計算，年息高達十五倍。此外警方人員又發現第二、三被告亦曾分別貸款給人，數目由一百元至二千元不等，但年息竟高達十二至十七倍。警方經過詳細調查，遂將三人拘控。

西醫及兩僱員被控
涉嫌用放射儀器引致女子死亡
首被告不認罪獲保釋押候聆訊
第二三被告另案被控誤殺罪名

【本報訊】一名註冊西醫與其兩名僱員，分別涉嫌容許及協助教唆替一名女子使用放射性儀器。事後該女子被送院證實不治，為警方拘控。三被告昨解西區裁判署審訊。主控請准法官撤銷第二及第三被告的控罪。法官當庭將二人省釋。首被告則否認控罪，押候至五月十八日聆訊，仍准以現金三千元保釋外出候審。

被告三人：㈠何培焜，五十五歲，註冊西醫；㈡張學禮，四十六歲（已獲釋放），X光化驗所職員；㈢梁蔚川，二十九歲（已獲釋放），X光化驗所女助理員，原分別被控三項罪名：㈠單控首被告，於去年四月二十三日，在港島石塘咀山道一間X光化驗所內身為一名領有放射性儀器持牌人，容許其兩名（第二及第三被告）非專業醫療人員的僱員，替該女子趙蕙芳使用放射性儀器，而當時並無一名專業醫療人員在場監管。㈡單控次被告，同時同地身為非專業醫療人員，替趙蕙芳使用放射性儀器，而當時並無專業醫療人員在場監管。㈢單控第三被告，同時同地協助及教唆次被告，而他是非專業醫療人員，替趙蕙芳使用放射性儀器，而當時並無一名專業醫療人員在場監管。

又訊：一名患有哮喘的女子，前往港島石塘咀山道一間化驗所照X光，疑因被施以藥物後，引起不良反應，急救無效，送醫院後已證實不治。有關死者趙蕙芳（二十六歲）之死因研究，於今年二月三日在死因研究庭聆訊完畢。三名男性組成的陪審團一致裁定死者死於誤殺，並指出兩名X光化驗所助理員因極度疏忽而導致本案發生。法官當庭下令將該兩名助理員扣留，交警方落案檢控，昨再解西區裁判署提訊。主控當庭將一份由最高法院所批准的自動刑事起訴書及將控罪內容修改的文件，呈交法官審閱。法官甄德華審核後，命將案直接轉解最高法院定讞，審訊日期由經歷司決定。兩被告均暫無需答辯，准以一萬元（現金人事各半）分別保釋外出候審。但兩人在候訊期間，每週需到所居就近警署報到一次，及須交出所有旅行證件，由法庭暫管。

被告二人：㈠張學禮，男，四十六歲，㈡梁蔚川，女，二十九歲，均為X光化驗所助理員，同被控一項誤殺罪名（內容經修改後）如下：指二人於八〇年四月二十三日，在港島石塘咀山道一化驗所內，非法殺害女子趙蕙芳。

青年竟賣女還賭債
法官說被告行爲可恥判監半年

【本報訊】一名青年因欠賭債而將二十個月大的親生女兒以三千四百元賣給別人，昨在南九龍裁判署被判入獄半年。

被告梁永安，十九歲，被控於去年九月將其女兒以三千四百元轉讓給別人。法官判案時表示，被告行為「可恥、卑劣及自私」，因此要被告入獄「面壁思過」。至於被告的女兒，暫時交由竹園幼兒中心照顧。

外籍女子運毒被捕 海關設計引來洋漢
女子無罪獲釋 男子入獄三年

【本報訊】兩名外籍青年男女，涉嫌在機場販毒，被海關揭發拘控，昨日在九龍地方法院審訊。兩名被告均不認罪。法官聆畢全案證供後，裁定次被告罪名成立，判入獄三年；首被告則罪名不成立，當庭獲釋。

被告：㈠N・F・伊杜絲，女，二十一歲；㈡H・S・馬振，三十歲，同被控去年七月三十一日在啟德機場販賣三千三百一十七點六克生鴉片。

案情透露，去年七月三十一日，首被告由孟買乘航機抵港，在啟德機場被海關人員在其手提喼的暗格內，搜出一批約值二十餘萬元的生鴉片。首被告說，手提喼是在孟買時次被告叫她帶的，喼內有鴉片，她毫不知情。海關人員把首被告安置在酒店。首被告致電到孟買給次被告。其後，次被告來港。海關人員在酒店內裝置了錄音機，錄下兩人的對話後，把他們拘控。

兩巴新聘司機 將被電腦調查
以確定過往有無嚴重違例紀錄

【本報訊】運輸署將由本月底開始，利用電腦調查兩巴新聘請的司機以往的駕駛紀錄，以保證兩巴的新司機過往未有嚴重違犯交通條例的紀錄。

運輸署最近已經和兩巴達成協議，今後聘請司機時，須將其資料送交運輸署，以便調查其駕駛紀錄。

此外，鑑於最近巴士意外數字增加，平均每天超過四宗，有關方面正考慮加強對兩巴的驗車工作，以期令車輛達到安全標準。

與此同時，一個由運輸署和香港大學合作進行的巴士司機工作環境、工作時間和工作表現、質素等的研究工作，已經展開，直至本年八月時，才可以完成有關報告。

六合彩頭獎獨得
獎金逾八十二萬元
二獎十六票中每注派五萬餘元

【本報訊】今年第二十一期六合彩頭獎一票獨中，每注派八十二萬二千三百五十五元。二獎有十六票中，每注派五萬一千三百九十八元。

今期攪出號碼為：3、8、16、25、27、30，特別號碼13。

上月違反勞工例 六百卅宗判罰款
其中四宗未存放僱員紀錄

【本報訊】勞工處昨日透露，該處於本年二月檢控的各種違反勞工法例案件，共有六百三十宗。其中六百一十五宗罪名成立，罰款總額逾五十五萬六千元。大部分案件與違反工廠暨工業經營條例及附屬規例、僱傭條例及婦女及青年（工業）規例有關。與未有存放僱員紀錄有關的案件共有四宗，罰款額達三千五百元。

港澳碼頭 搜獲毒品

【本報訊】海關人員昨晨在港澳碼頭拘捕了一名男子，並檢獲一批價值六萬元的毒品。

昨晨七時四十五分，一名在本港居住的男子由澳門乘「南山號」客輪返港，被海關人員在手提袋中搜出五百克脫水鴉片，因此被捕。後來海關人員在他的身上再搜出三十克同類毒品。

被捕男子四十一歲，已被控運毒罪名，將於今日在西區裁判署提堂。

失蹤一會頭 被警方捉獲

【本報訊】警方日前拘獲一名四年前失蹤的義會會頭，昨日呼籲七年前曾在黃大仙、竹園及慈雲山區參加該義會的人士與他們聯絡。

被捕的會頭人稱六嫦，於一九七三年及七四年間，在黃大仙、竹園及慈雲山區組織義會，有二十八人參加。一九七七年，六嫦失蹤，部份會員曾報案。該義會所涉及的款項約二十萬元。

葵涌邨一名少女 在公廁被匪姦劫

【本報訊】一名十七歲少女昨日上午報稱其在葵涌邨一公廁內被打劫及強姦。

事主姓郭，十七歲，昨日上午報警，謂她於八時在葵涌邨二十六座二樓公廁內，遭人打劫，並被擊暈，醒來時發覺衣衫不整，有被強姦的迹象。警方把她送往醫院檢查。

中學將設電腦課
兩三年內在部分中學實行

【本報訊】署理教育署署長梁文建前日透露，課程發展委員會已計劃於兩三年內，在部分中學的中四、中五班級開設電腦課程，初步課程綱要已編製完成。

香港浸會學院與ABC商務電腦有限公司聯合主辦《亞洲八一電腦與教育展覽會》及學術講座，前日在浸會學院謝再生館由梁文建及浸會學院校長謝志偉、永記集團有限公司副董事長袁永雄主持開幕剪綵。ABC商務電腦有限公司總經理歐洪並代表該公司捐贈一部電腦系統與浸會學院。

該展覽會將一連展出四天。

天高廣告公司 委任三名要員

【本報訊】世界第七大廣告集團BBDO本港聯號天高廣告公司宣佈：委任余沛文為媒介總監、湯錫恩為創作總監及李源淑為客戶經理。

「蟠龍半島」高級住宅 設有示範單位供參觀

【本報訊】新鴻基地產有限公司及長江實業（集團）有限公司聯合發展的「蟠龍半島」，現設有示範單位，歡迎各界前往參觀。

「蟠龍半島」位於新界十七咪半，佔地四十五萬餘呎，將於八月建成七十座西班牙式高級花園住宅。島上設有兩個私家泳池、網球場、兒童康樂設施、餐廳及超級市場。

「蟠龍半島」高級住宅分四類型，其中A、B、C型均有私家車房及花園，D型分層單位亦配有車位，低層另有私家花園。A型三層複式面積二千七百餘呎，B型三層二千一百餘呎，C型兩層複式一千六百餘呎，D型分層單位一千一百餘呎，特價售一百三十餘萬元起，首期只付一成，本年六月付一成，有入伙紙時付一成，餘款七成可分十年付。

洽購詳情可詢：新鴻基地產發展有限公司（中環康樂大廈廿二樓，電話五—二二〇八三）、長江實業（集團）有限公司（中環華人行廿一樓，電話五—二二六六九一一）。或地盤售樓處（一二—一八〇四一、五二三，假日照常辦公）。

社團動態

▲欖鎮同鄉會今年適逢創會六十週年花甲大慶，現定期下月十二日（星期日）在新世界中心海城酒樓全廳舉行慶祝暨會員春節聯歡敬老大會。儀式由中西區民政主任陳育德主持，並邀請海外各地僑團鄉親來港參加。

當晚節目包括歌唱遊藝及抽獎、遊戲等。席券每張四十元，在會所發售，年齡七十歲以上會員則可於四月五日報名，免費參加宴會。

欖鎮同鄉會慶花甲
華南影聯舉辦攝影講座
聖約翰救傷隊有比賽 獅子會籌款

▲華南電影工作者聯合會研究部與藝術部，定本月廿一日（星期六）下午七時半至九時，在獅子石道四十五、四十七號三樓會所聯合舉辦《雪原林海》攝影講座，由莫北樞主講，內容包括：北京、吉林市、通化、白河、長白山區、明月鎮、延吉、牡丹江、佳木斯、哈爾濱等十三個地方。免費招待會員、同業及家屬參加。

▲香港聖約翰救傷隊將於本月廿二日（星期日）上午八時三十分至下午一時，在香港麥當奴道二號聖約翰總部舉行第三屆約翰馬登銀杯比賽。

屆時，港九分區將派出男女救傷隊員及見習隊員三十二名參加。比賽範圍包括急救學、護病學、救傷隊的組織與規例及香港常識等。

該項比賽目的是提高隊員的急救護理水準，訓練隊員在任何緊急情況下純熟運用急救技能。

香港聖約翰委員會主席約翰馬登及聖約翰救傷隊總監趙公輔將主持頒獎。

▲國際獅子總會三〇三區屬下的三十一個獅子會，將於本月二十三至二十五日一連三天在香港天星碼頭公開發行慈善獎券，並於下月三日在九龍麗晶酒店舉行慈善餐舞會，以籌募社會服務資金。

一九八一年度慈善籌款主席鄧河昨日在記者招待會上表示，是次籌款目標為八十萬元，將悉數撥入各項社會服務。募捐的方式除發行慈善獎券、印製紀念特刊招登廣告、由獅兄獅嫂認捐及協助勸售外，又會舉行慈善餐舞會。

▲順德縣水藤堡沙邊鄉何厚本堂宗親會已註冊成立，並於日前舉行第一屆理監事就職禮暨同人春節聯歡大會，由理事長何仕九致詞。

▲由保良局庚申年總理設立的「保良局助養運動委員會」，由去年四月至本月止，共獲助養名額一千四百五十七名。

該局董事會感謝各界對助養計劃的熱心支持，並於昨晚的總理聯誼會春季聯歡席上，向助養成績優異的五位總理致送紀念品，由該局顧問馮秉芬頒獎給葉文慶、鄧汪梅冽、梁李少霞及王祖基夫人。

▲香港華人文員協會將於四月七日，在該會會所開辦出入口業務知識組，由專業人士講課，逢星期二晚上六時至九時三十分上課，課程為期約六個月。有意參加者可向該會（軒尼詩道二一三號三樓）報名。

又：該會將於四月二日開辦普通話初級組，逢星期四晚八時至九時半上課，為期四個月。

港國際影……
專題研……
蕭芳芳說早……
岳華以吊……

香港國際電影節昨天舉行記者招待會，介紹《香港武俠電影研究》專題內容。上屆國際電影節的……

岳華（右起）、蕭芳芳與羅烈昨天在香港國際電影節招待會上「出招」。

睇得講得

特輯出色

「無綫」本週之黃金時間播特輯，週一之天津雜技團及週二之東北近貌，均頗為好看。它對各項雜技的名稱及源起加以解說，使觀衆看表演時更有興味。至於東北近貌，則更為細緻，它深入至該處鄉村，訪問農民家庭，暢談生活近況，給此地人能了解內地人……

．吳茜．

影話

近年在香港上映的日本影片良莠不齊，好的有《望鄉》、《爭霸》等，壞的有《東京艾曼妞》、《日本查泰萊夫人》之類，這一部《肉林．浪子．快刀》，便是屬於後一類的貨色。

此片的格式是武俠片，描寫浪子殺手丹波哲郎，被……的噱頭，乃在於「肉林」，影片的宣傳便是以「睇肉家」的觀點大肆吹噓片中的「裸女陣」。

影片裏確乎有裸女，那是歹幫的奇門招數，謂之用以考驗殺手定力的，當然道一安排不外是販肉吧了。對本地的「睇肉家」言，日本電檢裸的程度乃是「小兒科」，因為不准露毛也。可嘆的是，以丹波哲郎「國際影星」的……

港九影院聯合廣告

小朋友參加鋼琴賽 彈奏認真活潑可愛

八歲招頌欣奪得第二級獨奏第一名
張詩璉首次參賽即獲一級獨奏冠軍
預備組獨奏七歲梁禧圓在B組奪標

【本報訊】昨日音樂節賽事中有多項小朋友賽事，包括鋼琴獨奏的預備組、第一級及第二級，參賽者年齡大多在十歲上下，最小的年僅四歲，每組賽事的參加人數都有數十人至逾百人，反映了家長鼓勵子女學習鋼琴的蔚然成風，而小朋友在賽事中也都悉力以赴，彈奏得很認真，獲得海外評判的好評。

▲昨天下午在香港學校音樂及朗誦協會舉行的二級鋼琴獨奏，在評判巴絲特先行示範一曲後，五十多名參賽者便開始比賽。

由於參賽者年紀很輕，多在家長陪同下參賽，使細小的場地更顯得熱鬧。

其中一些小朋友只得四歲，例如三十九號的張穎翹，在演奏完後即跑進後排觀衆席投入母親懷裏，十分高興；另一位小妹妹，樣子討人歡喜，比賽時要用一厚書本墊着座位，才夠高度彈奏，她的動作天真活潑，引得滿場觀衆歡笑。

評判巴絲特指出，比賽所選的曲是《哀傷的母鷄》，但很多比賽者卻把樂曲奏得十分輕快，變成《快樂的母鷄》。她特別指出，彈奏此曲時，手指尖一定要用力按鍵，否則效果不好聽；「裝飾音」要用第二及第三手指齊落，產生兩音相撞的效果，手指要放得快，否則便有兩個音，但她補充說，小朋友們的手那麼小，是很難做到這一點的。

是項比賽，由八歲的招頌欣小妹妹獲得冠軍，成績八十八分，她將參加四月二日在大會堂劇院舉行的決賽，爭奪「安瑪烈史丹夫挑戰錦標」。

兩名亞軍為獲得八十七分的江錦珊和韋業斌，韋業斌在領取成績時，還親吻評判。

雙季軍為梁心寧和黎雨希，分別獲八十六分。

▲鋼琴第一級獨奏賽事昨晨九時半分別在港九兩地舉行。A組賽事在九龍聖安德烈堂展開，參賽者多達七十人，加上到場打氣的家長共百五人，場面熱鬧。

評判賽後指出，選定的演奏歌曲為古典舞曲，參加者要發揮古典風格及營造歌舞時的歡樂氣氛。他提醒大家要重視聲量大小，不要忽略節奏變化，以至減低吸引力。

冠軍得獎者為拔萃女校二年級張詩璉，八歲，習琴年半，首次參賽。她的父母喜愛音樂，鼓勵她學琴，評判法蘭基認為她能運用雙手唱歌，善掌握音量，抑揚頓挫，充滿動感。下半部演奏靈活跳躍，惹人讚賞。

三位亞軍分別為拔萃鄧冠賢、瑪利諾趙婉明及聖士提反女校黃碧琪。

獲季軍的潘勉衡，前天在同級另一項獨奏賽事中得冠軍。國際學校二年級生方頌愛及聖安多利五年級生林屏同獲季軍。

▲昨晨，一羣天真活潑的小朋友，齊集在香港學校及朗誦協會，參加預備組鋼琴獨奏初賽的B組賽事。

該項賽事B組的第一名梁禧圓（七歲），是聖保祿小學二年級學生，八十七分。評判柏絲達稱讚她的演出是一項活潑生動和可愛的演出。

第二名是聖士提反小學二年級學生黃文欣（七歲），八十六分。第三名是衛理小學二年級學生劉清儀（七歲）八十五分。評判柏絲達認為她們二人的演出都充滿音樂感。

．盧桂雄 攝　黃玲玲．

（上）一級鋼琴獨奏冠軍：拔萃二年級張詩璉。（下）預備組鋼琴獨奏B組冠軍梁禧圓。

第33屆學校音樂節

中提琴中級獨奏 朱華羣喜獲榜首

遠從英國來港為學校音樂節擔任評判的柏絲特，在短短的幾日賽事中，已經使很多參賽學生獲益。她經常即席示範樂曲的處理方式。

昨日上午舉行的中提琴獨奏中級組賽事，她亦不例外，即席用鋼琴示範指定樂曲《祈禱》。

該組賽事由觀塘官立工業中學中五學生朱華羣奪得冠軍，八十四分。亞軍得獎者是九龍聖方濟書院中二學生梅浩基，八十二分。季軍是英華書院中六學生黃佳武，八十一分。

．黃玲玲．

第八級鋼琴二重奏冠軍（左起）陳恩樂、吳敏珊與評判巴絲特。

柳葉琴音色甜美 參賽者實力平均

盧偉良榮膺公開組冠軍

昨晚舉行的柳葉琴公開組賽，評判林風表示，各學生水準接近，實力平均，成績都不錯。

「柳葉琴音色甜美，學起來也不困難，所以近年很受本港青年人歡迎。」林風又說，「彈這種琴，右手持撥和用力都講究技巧，左手要重撥音附熱練，這點參賽者尚須勤力用功練習。」

昨晚會場內非常熱鬧，座無虛席。參賽學生可自由選曲，更有一組參賽者帶同樂隊，以笙、笛、琵琶和中提琴作伴奏，演出變得更為多姿多采。

比賽結果：盧偉良（培聖中學）以八十四分掄元，吳百偉（英皇書院）、鄭香明（伍華中學）以八十一分居次席，曾日明（中文大學）以八十分得季軍。

琵琶高級組獨奏比賽，經過昨晚一番角逐後，由李英煒（聖加大利英文女書院中二）得冠軍，八十一分；安慶財（模範英文書院中五）得亞軍，八十分；陳惠花（可立中學中五）得季軍，七十八分。

評判林風表示，此曲第三段「華彩樂段」是較難處理的，節奏快慢、大細聲對比要突出。冠軍李英煒處理這段最為出色。其他參賽者彈奏都很熟練，平均流暢。

琵琶獨奏高級組冠軍李英煒

柳葉琴公開組冠軍盧偉良

吳敏珊與陳恩樂 備戰三月終勝出

八級鋼琴二重奏參賽者表現好

昨天下午在香港學校音樂及朗誦協會舉行的第八級鋼琴二重奏，有五隊缺席。

按大會規則，無特別原因不得遲到，但評判考慮到天雨的影響，特批准遲到者可以比賽，結果遲來的吳敏珊和陳恩樂，以優異成績獲得冠軍，獲「奧夏利紀念錦標」。

這項賽事場面比較冷落，與上場第二級鋼琴賽事比較，有天淵之別。評判巴絲特曾一度中止比賽，要求關掉冷氣機，以減少噪音。

巴絲特指出，參賽者要留意如何運用臂力，要由肩至臂小心手的動作，使琴音更長。她表示，參賽者的表現相當好，但大家的左手似乎練得不夠純熟，巴絲特認為應用交叉手來彈，效果會比較好些。

冠軍隊伍為吳敏珊（十四歲），她就讀女拔萃書院中二，彈琴有八年。與她合作的是陳恩樂（十五歲），九龍瑪利諾書院中三學生，習琴八年。她們合作了三年，去年亦曾奪得冠軍。為了參加此次比賽，她們在去年聖誕節已開始練習。

亞軍隊為岑逸詩和伍婉玲，均為十七歲，分別就讀於協恩中學及培道中學，獲八十八分。

雙季軍是楊芝華（聖家書院）和劉慧如（九龍瑪利諾書院）以及同就讀於德望中學的鄭美恩和李芥斯，獲得八十七分。其中楊芝華曾於去年獲獨奏冠軍。

．盧桂雄．

鋼琴協奏曲初賽 出線者屬「老將」

昨日在藝術中心演奏廳舉行的鋼琴協奏曲初賽，拔萃女校的李正欣，鄧肇堅中學的陳恩廣和喇沙書院的陳頌怡同獲決賽權。三人將於四月二日再決雌雄，競逐「嘉道理夫人杯」。

事實上，三名優勝者來頭均不少，陳頌怡是去屆「七級挑戰杯」的得主，陳恩廣則於前年取得第六級鋼琴獨奏的首名；林正欣更早於七八年便已取得公開組鋼琴獨奏的冠軍。

現年十五歲的陳頌怡，是中四學生，習琴已有八年。

陳恩廣現年十七歲，讀中六，習琴亦達八年。已多次獲得鋼琴賽冠軍的李正欣現年十八歲，讀中六。她習琴已有十年。

．張麗娟．

低音大提琴 李文琛獲勝

聖保羅男女中學的李文琛，昨日在香港學校音樂及朗誦協會以選奏布拉姆斯的一首《安眠曲》而奪得低音大提琴獨奏組（十三歲以下）賽事的冠軍。聖公會主風小學的王詩琅亞軍。季軍拔萃小學的關達成。

．黃玲玲．

評判介紹秘訣 指揮長笛合奏

評判法蘭基昨日為進一步向參賽者說明長笛與鋼琴合奏的秘訣，他親自指揮十多位學生演奏指定歌曲，並要求大家在激烈處加強音量，在輕柔處要低迴婉轉，就像一場正式的長笛合奏表演，獲得全場掌聲。

「狄遜紀念杯」長笛獨奏賽昨晨十一時在聖安德烈教堂舉行。參加者二十二人。冠軍吳穎儀是聖士提反女校中二生，十三歲，學長笛二年，去年得五級鋼琴賽冠軍，現時是鋼琴七級高手。

．楊慶華．

三弦高級組 僅一人參加

昨晚舉行的三弦高級組比賽，場面冷清，只有一位參加者，結果由就讀英皇書院中三的吳百樂得獎。

評判林風表示，三弦易學難精，故參賽者少。《彈起我的東不拉》是新疆民歌，以節奏明朗跳躍為其特色，所以每節首拍應有力，突出其跳躍感。

．盧楨真．

中國式亂世佳人
一江春水向東流
南華 珠江 南洋 銀都 華都
中國影壇 不朽巨構 全新印本
今天 四場放映 12點正 3點正 6點正 9點正
上下兩集 一場映完 不加票價
電影大師 蔡楚生 鄭君里 編導
白楊 陶金 舒繡文 上官雲珠 吳茵 周伯勳 主演
慘痛的回憶 抗戰的史詩
深刻真實 一掃庸俗手法 情懷壯烈 寫盡山河血淚
老師教材 學生增智 老幼咸宜
30歲下後生仔女 只有聽過 從未見過 請來見識吓！
走難夫人 抗戰夫人 接收夫人
天雲山傳奇 歸心似箭 巴山夜雨 苗苗
新 新片源源推出
南方影業 注意映期

鷹牌3用電風扇
EAGLE 台灣新產品
隆重推出供應進步需要
1. 三速度按鈕及時間制．
2. 灯柱照明．
3. 長短波收音机 AM(MW/SW) —附設天線．
總代理：新大陸洋行
大道中14號8樓 電話：5-228997 5-238968

性美液 高級補品
小梅
本品選用人參、鹿茸、貂鞭、枸杞、柴稍花等10種名貴藥材科學精製，經臨床驗証，確屬藥性溫和，補而不燥，無副作用等特點，具專門滋陰益氣，滋腎養陰之功效，專治腎虛氣弱、腰腿酸軟。
經銷處：遠和貿易行 電話：5-445711

水貂鞭丸 足力強勁
水貂功力．無與倫比
機能衰退．力不從心
水貂鞭丸 スイデウベンガン
不含化學激素，勁強又安全的新型補藥。
經銷處：正南行有限公司
電話：5-782522

東北特產培元補劑
《功能主治》 《功能主治》 《功能主治》

國貨介紹專欄
如惠刊廣告 請電五—七四六三二一—四

福建老酒
歷史悠久，古方名釀
福建名菜佛跳牆，水仙花牌罐頭不可少之佐料，更具舒筋，活絡，祛風，消除疲勞功效，芳香醇美，可與XO比美。
經銷處：遠和貿易行
電話：5-445711

晨早一粒．精力充沛
長白山人參丸
功能：大補元氣、固脫生津、健體養顏、延年益壽。
國貨公司．藥行有售
經銷處電話：5-421491

金輪牌
中華人民共和國製造
男女童 文化衫、背心
品質優良．做工講究
規格標準．實惠耐穿
新僑興有限公司
香港德輔道中287—291長達大廈五樓
電話：5-435159．5-441493

常飲蟲草參茸茶
令你周時都有好魄力
滋腎補腦 扶元益氣 活血健脾 明目提神
經銷處：華強貿易公司 電話：5-460359 5-495619

路丁
50mg×100片
路丁爲維生素P類的一種，植物提煉而成，功能增強毛細血管的堅韌力，預防及治療腦溢血、毛細血管爆裂等症。

失眠救星！
複方五味子片
主治：頭暈、頭痛、眼花、對於城市生活緊張，神經衰弱、失眠以及易感疲勞等症有獨特療效！

港國際影節將舉行 專題研究武俠電影

蕭芳芳說早期武俠片是「她的救命恩人」
岳華以吊威吔硬橋硬馬到諧趣概述演變

香港國際電影節昨天舉行記者招待會，介紹《香港專題武俠電影研究》內容。上屆國際電影節的香港專題為《香港功夫電影研究》。武俠電影以刀劍片為主，功夫片則以拳腳片為主，從兩屆專題合起來，可以看作是香港整體武俠電影的一個基本研究。

《香港武俠電影研究》在電影公司與電台的協助之下，得到資料影片二百部，但從一九四五至一九八〇年間，香港共拍了武俠片達八百多部。

揭幕儀式由國際電影節統籌主任何家光和策劃劉成漢主持，嘉賓有蕭芳芳、岳華和羅烈出席。劉成漢稱，歐美和台灣對香港的武俠電影也極為重視。

蕭芳芳早年拍過很多武俠片，她談及感受時很風趣地表示，武俠電影是她藝術生命的救命恩人。她說當年由童星進入少女時候的尷尬年華，沒有什麼角色合演，剛好武俠片流行，她便靠打打殺殺度過了那段日子。

岳華曾經拍過了大量武俠片，他第一部武俠片是《西遊記》，成名作是《大醉俠》。他說一九五〇年開始，因拍武俠片而得到很多頭銜。他認為香港武俠片在這三十年來，有過幾個階段的變化，一九五〇年最流行的是「吊威吔」，把大俠吊在空中拍飛來飛去鏡頭；進入六〇年代，演員便要靠真功夫拍戲，硬橋硬馬，七〇年代改編古龍的武俠小說電影，則不是全靠武藝，而是着重於劇情，到了後期，加入了諧趣，走上了武俠喜劇路線了。

這次專題共選映三十部國粵語武俠片，並幾映三部不同年代的《火燒紅蓮寺》，可資比較武俠電影製作的演變。

香港電影節由四月九日至二十四日舉行。

岳華（右起）、蕭芳芳與羅烈昨天在香港國際電影節招待會上「出招」

東寶推出特技片 七點九級大地震

東寶的特技片《七點九級大地震》，是由勝野洋、永島敏行、多岐川裕美等合演。這片的故事，除了敘述地震時的可怕景象外，還加插了一段戀愛的情節。故事迂迴曲折，導演是由大健森次郎擔任，特技導演是中野昭慶，他對特技方面，拍得相當精采。

視與聽

無線策畧客戶反對
長劇—特輯—長劇
咸認黃金時間播舊節目影響廣告收視

「無線」在本週一七時起推出特輯，嘗試黃金時間觀衆的口味；而且，想從這次開始，實行梅花間竹的政策，一個長劇，然後是單元節目，隨着又是長劇。但據悉，「無線」這計劃或許不能實行了。

自「麗的」以新節目《脊燈•開飯•》攻「無線」的黃金時間，「無線」立刻將長劇延至一時三十分。雖然收視率不受影響，「無線」仍佔優勢，但一小時三十分的長劇，確實感到吃力，所以，在《四季情》推出之前一週，「無線」播映《得獎節目大展》，據該台收視調查顯示，收視率保持不變，所以，「無線」再利用這一周作嘗試，然後決定那梅花間竹政策。這樣，不但可以減輕劇集的壓力，而且，可拉上補下，減少經濟開支。

但是，廣告商卻一致反對，他們認為，他們買黃金時間的廣告費比別的時間貴，但現在，黃金時間播的則是舊節目，不大合理。

廣告商是電視台的米飯班主，據知，「無線」已決定將那梅花間竹的策略壓後，假如劇集壓力太大，不能如期推出，才再推出一些單元節目來輔助。

黃飛鴻擺慶功宴 黃元申未有出席

前晚，「麗的」《少年黃飛鴻》擺慶功宴，「麗的」公關部表示，這是黃元申的一諾千金，因這劇收視率過四成，所以，請全劇幕前幕後人員吃飯。但是，在宴會上，卻看不見主角黃元申。

昨天，記者特別找黃元申問他不出席的原因。踏進「麗的」化粧間，聽聞黃元申與多天恩在談話。黃元申說：「我要請客，不用他們替我安排，我不喜歡，幾多錢都請不到我。」

從他所言，推測與那請吃飯有關，記者便走到他身旁問清楚，黃元申立刻轉換表情笑說：「我有事不能去，我願給錢就可以啦！」

記者轉問他拍攝《少年黃飛鴻》的情形。他說：「沒有問題呀！我沒有返兩日工，他們一樣搞妥，他們好定！」他語帶雙關，莫非他與「麗的」有點不愉快？且看下回分解。

瞭得講得

特輯出色　吳茜

「無線」本週之黃金時間播特輯，週一之天津雜技團及週二之東北近貌，均頗為好看。它對各項雜技的名稱及源起，加以解說，使觀衆看表演時更有興味。至於東北近貌，則更為細緻，它深入至該處鄉村，訪問農民家庭，暢談生活近況，給此地人能了解內地人民生活概況，這是受到觀衆歡迎的。

米雪有古味　方江

米雪自言古裝扮相勝過時裝，所以接到時裝劇《大香迷》時，感到緊張。有人說，米雪平時打扮趣時，又擅「攞南士」讓記者拍照，按理應可應付時裝戲，但演戲畢竟與現實有別，一些人有「古味」，另一些卻有時代氣質，米雪自稱「古味」較濃，拍時裝劇難免有點緊張了。

大家姐精采　何人

久巳乎沒有在螢幕上見到蘇杏璇像這樣的打扮了。她在新劇集《龍虎雙霸天》中飾演殺手集團的「大家姐」，只見她濃粧華服，艷光迫人，但神情冷漠，對人絲毫不苟，處事斬釘截鐵，雖怪驀殺（殺手也）懾服，她的「大家姐」演來相當傳神，可說精采。

影話

粗俗的武打與色情
——談《肉林·浪子·快刀》　鄖白

近年在香港上映的日本影片良莠不齊，好的有《望鄉》、《爭霸》等，壞的有《東京艾曼妞》、《日本查泰萊夫人》之類，《肉林·浪子·快刀》，便是屬於後一類的貨色。

此片的格式是武俠片，描寫浪子殺手丹波哲郎，被一歹幫利用，以對付另一歹幫，事成之後，該歹幫又買通官府，欲將他置於死地，但終被他殺出重圍。類似這樣的故事情節，在港產武俠片中俯拾即是，而且多較此片出色，因此是乏善足陳的。

在武俠片低潮中，此地片商竟願推出差了好一皮的日本武俠片，當然着眼點並不在於丹波哲郎的快刀招數如何了得，更高更難的武打場面觀衆早就領教過了。片商所感到的噱頭，乃在於「肉林」，影片的宣傳便是以「賤肉家」的觀點大肆吹噓片中的「裸女陣」。

影片裏確乎有裸女，那是歹幫的奇門招數，謂之用以考驗殺手定力的，當然這一安排不外是販肉吧了。對本地的「賤肉家」言，日本電檢裸的程度乃是「小兒科」，因為不准露毛也。可嘆的是，以丹波哲郎「國際影星」的資歷，竟降格到演如此肉麻的場面，真是淪為「有錢收」便行了嗎？

片商的噱頭，還在於加插了一部色情短片《酒店女侍應》，說是短片，正片卻長不了它多少。女侍應被上司逼姦，被一工人撞破，事後工人又向女侍應逼姦，再後來另一富商之子再要求與女侍應做愛，如此這般順着庸俗的情節去鋪排裸露畫面，拍得十分粗俗拙劣。儘管是「買一送一」，這樣的影片不看也罷。

華革粵劇組 大坑東演唱

香港華人革新協會粵劇組定於三月廿一日（星期六）下午七時假座大坑東社區中心屋村福利大廈舉辦粵曲演唱晚會，不收門券。是次演唱粵曲多首，均為該會粵劇組學員實驗演唱節目。

鄭文雅在《少年黃飛鴻》有不錯的演出

鄭文雅談港姐慧妍會 贊成建立交會費制度

鄭文雅昨天與記者談及「慧妍會」，她說：「我們開過四次會，還遲遲未成立，因為，「港姐」次次到不齊，而且，許多人都不敢說話，可能她們仍在「無線」工作，而每次開會都有「無線」負責人在場。她們怕有些說話得罪公司，因此，只有我們在「麗的」工作的一羣說話。」

鄭文雅很贊成「無線」協助這會成立，她準備在下次開會時，提出交會費的制度，將會費作為這會成立的基金。

梁醒波「五七」 青松觀舉行

昨日是梁醒波的「五七」，其齋事在青松觀舉行，「無線」多位藝員如森森、沈殿霞、李振輝、鄭少秋等均有到青松觀觀法事。

演情謎感不順利 曾佩琪被人作弄

曾佩琪現已拍完《情謎》，但她與各工作人員格格不入，演得並不開心。她說，很多人作弄她，原來《情謎》借了《歡樂今宵》的廠場工作，有人便嚇她，說波叔從前擺有木人巷，他很喜提點新人，曾佩琪驚慌之下，常躲在化粧間不敢出來，這可苦了她的男友，因他常要陪伴女友，比拍戲更苦。

面譜劇團新成立 下月演夢中之夢

香港劇壇添新血，一個名為「面譜劇團」的業餘話劇社巳在月初成立。

面譜劇團的主要成員，均來自中大校外課程話劇文憑班的畢業同學，該團重實驗、求創意，因此，藝術風格將不囿於一流一派，各種不同話劇觀的劇場工作者，均有機會各展所長。該團既演創作劇，亦希望多搞能揭示生活本質又具有我們民族特色的現代話劇。

面譜劇團將於四月初，假座藝術中心首次公開演出，創作粵語話劇《夢中之夢》。劇作者是黃魅。

陳蓉蓉錄印尼民歌盒帶

素以擅唱印尼民歌聞名的中國歌手陳蓉蓉，最近在廣州灌錄了一款包括有十多首流行一時的印尼民歌的盒帶，近日在香港推出，受到知音者的歡迎。

去年在廣州舉行的「羊城音樂花會」上，陳蓉蓉代表天津音樂學院參加，演唱了幾首印尼民歌，包括《划船歌》和《寶貝》、《椰島戀歌》等，博得滿場掌聲。

現在灌成的這款盒帶，除了收錄了上述幾首歌曲之外，還有《梭羅河》、《星星索》、《木瓜》等，都是充滿迷人的島國情調，足以使聽者陶醉。

塑像不似李小龍 李振輝再赴石灣
七月赴英談小龍紀念館事

李振輝早一陣曾到佛山石灣看李小龍陶瓷像的製造效果，發覺該瓷像的神態不似其兄，所以日後將向小龍的妻子蓮達索取小龍的照片，然後送到佛山去，作為製造那瓷像的參考。該瓷像的版權將是李家所擁有。七月間，李振輝又將赴英傾談李小龍紀念館的事。

最近，「邵氏」準備在四月開鏡的一部歌舞片，由劉家昌執導，除李振輝演出外，還有森森、傅聲、柯俊雄、甄珍、張帝等主演。

多咀篇
八點半的血腥　阿帆

《過客》總算完了。

有朋友問阿帆，《過客》中死了多少人？阿帆說，天知道，反正香港「茄喱啡」多的是，就算死完再死，也沒有觀衆會留意。那麼，那個新捧起來的男主角又殺了多少人呢？

因殺人而成名，他留在阿帆腦中的印象實在不好，那裏還有興趣數他殺了多少人啊！

《過客》只有一個人是有人性的，可惜她也和那滿身血腥的人擁抱過。她愛他甚麼呢？冷面？英俊？天曉得，她被安排失愛，就身不由己了。

檢查處不是說過要注意電視對家庭觀衆的影響麼？希望該處能夠認真地正視這個問題。事實上，觀衆也未必人人都愛看這類戲的。

姚煒（左）與曾佩琪合演《情謎》

三十年前的鉅製　李習

上海昆崙影業公司戰後拍攝的巨製《一江春水向東流》，現在由南方公司在港發行，今天起在港公映。

這個戲在中國電影史上，可稱得上是不朽之作，編導把抗戰前後十年，中國社會發生大變遷前夕的珍貴素材貫串在整個戲裏，使曾經深受處於國亡家破邊緣痛苦的觀衆，發生共鳴，難忍眼淚。

這個戲的男女主角陶金、白楊、舒繡文、吳茵和上官雲珠等，都是當年中國電影業上的超級巨星，編劇和導演蔡楚生、鄭君里的作品，早已聞名遐邇，而《一江春水向東流》更是他們花了一年時間才完成的劇本，拍攝經年。當年此片一出，已非同凡響，在上海首輪達二百零九日的映期，使全國電影界人士為之驚嘆。

這部戲共分為《八年離亂》和《天亮前後》兩部分，但現在一場放映，從中國八年抗戰中一個家庭的悲歡離合到戰後的官場百態，描寫得盡致淋漓，讓觀衆可以一口氣的看完那個時代中國社會的縮影。

故事描寫一個渾樸英俊有血氣的中國青年，在抗戰期間，從祖國被蹂躪，為民主自由，為民族獨立的理想出生入死至振達大後方的「官樣文章」的感染，漸漸沉淪，一氣呵成，賺人熱淚。

羅渣摩亞下決心 下屆進軍奧斯卡　言進

印象中，「占士邦」羅渣摩亞一直似乎與奧斯卡絕緣。無論是他個人或其演出的作品，都未曾為奧斯卡有關當局青睞。

很多人都認為，羅渣摩亞自從演出《俠聖》至今，其影視上的作品，均極具商業化，所以才與奧斯卡無緣。

羅渣摩亞卻自我解釋，「可能是有人在妒忌我的成就，大大地整蠱我吧？」

在最新鐵金剛電影《只給你看》當中，羅渣摩亞演出渾身解數，他說：「我要證明我仍然是身體强壯，十分健康，我的年齡仍不算老呢！」

據羅渣摩亞表示：「無論如何，我會盡自己的努力，來爭取提名參加下屆奧斯卡的競選。我一定要為自己的電影事業，再寫下光輝時一頁。」

羅渣摩亞要自資拍片的消息，相信各位早已聞悉。說不定這部自資之作，便是羅渣摩亞欲闖奧斯卡的一項「殺手鐧」吧！

羅渣摩亞在「咪」書

港九影院聯合廣告

國際 K 820749：港九影院聯合廣告

珠江·銀都 3-7123941 3 891137：今天隆重獻映 一部中國影壇不朽巨製 白楊·陶金·舒繡文·上官雲珠 一江春水向東流 銀都早場：拳門

今天五場 勇者無懼 下期獻映 死亡塔

新都·快樂 H773496 K556148：今天五場 美鏡頭的美角度的！ 性女愛絲露 神感麗雅 為性瘋迷 皇天后土 快樂午後夜場

新樂·富都·寶石：今天五場 為性瘋迷 午後晚午夜場：愛殺

龍華·恒星·油麻地·福星：今天五場聯映 何方神聖 劉家榮新路綫 齊人劉班勢湧 後晚午夜場：愛殺

紐約·凱聲：今天最後五場 秘方 智多星 手敵趣棋

普慶·明珠：今天五場 瑪莎 梅遜 第二章 愛情 明珠午夜場：十段

樂聲·國泰：今天盛大獻映 劉家榮 陳棋棋 主演 何方神聖 後晚午夜場：愛殺

萬年：今天兩院獻映 何方神聖 曾志偉導演

皇后·皇都：最後兩天 金部大動作！精練真功夫 勇者無懼 後天獻映：死亡塔

大光明 12-402100：今日獻映 一江春水向東流 今天獻映 為性迷殺

新光 H632959：今天五場獻映 美國 丈夫 法國 妻 驚天大殘酷

南華·南洋 5 737388：首天獻映四場 一江春水向東流 中國式 南華早場：體形八劍

總統·華盛頓：最後今天勿錯過 大鱷 明天獻映 七點九級大地震

海運·百樂 H704646 K678091：第二週映 傻妹從軍

金冠·明朋：今天獻映 肉林浪子快刀 金冠五場 話做就做

美華·京都 5 722883：今天五場 記情殉 今天五場獻映 性愛歡樂屋

大華：今天五場請早 三大肉感艷星主演 話就做做

豪華·新大華·華聲：大爆滿！第二週 色慾春潮 「愛殺」

金門·民樂：今天盛大獻映 劉家榮 陳棋棋 主演 何方神聖 後晚午夜場：愛殺

麗聲·國都：今天盛大獻映 劉家榮 陳棋棋 主演 何方神聖 後晚午夜場：愛殺

備戰世杯足球賽 在穗集訓結束

中國隊將訪西歐 進行多場熱身賽

遼寧中鋒關正渭被列為生力軍

【本報廣州特約記者十八日長途電話】中國國家足球隊為了備戰今年九月間展開的世界杯亞大區足球外圍賽，最近在廣州進行集訓。中國國家隊已結束在廣州的集訓，今天返回北京，準備於本月底四月初前往土耳其及希臘訪問，六、七月間則前往西班牙、葡萄牙和西德等地訪問，進行多場熱身賽。

今次在廣州集訓的國家隊，除了保留在香港參賽的原班人馬之外，還加入遼寧的中鋒關正渭。至於上海的中鋒曾沙牛及天津的中衛王廣泰，經已遣返原來的隊伍，參加全國甲級足球聯賽。

據國家隊領隊楊秀武透露，留用關正渭，主要是因目前正缺乏中鋒人選。關正渭可取之處，是年紀較輕，踢法勇猛，其缺點是頭椎功夫和走位較差，射門技術亦有待改進，他將以生力軍姿態出現。

國家隊是應土耳其足總教練之邀前往訪問的。國家隊將順道訪問希臘。具體賽期及比賽場數尚在接洽中。

國家隊的第二階段備戰，將於今年六、七月間拉隊到西班牙、葡萄牙、西德等地訪問。這是中國隊與上述國家的雙邊往來的體育活動之一。

世杯排賽預賽男子四强之戰

中國輕取科威特 南朝鮮擊敗沙國

賽事今續上演 港女受挫澳洲

【本報訊】中國男排昨日在世界杯排球賽亞洲區預賽的四强賽中，以摧枯拉朽之勢壓倒科威特，戰果是三比〇，南朝鮮亦以三比〇勝沙特阿拉伯。女子組賽，中國以三比〇勝新加坡隊，香港女子隊在苦戰之下，以二比三敗於澳洲。今日比賽排在日間上演，均是男子組賽事。九龍伊館：一時半，科威特對南朝鮮；三時半，中國對沙特阿拉伯。港島伊館：一時半，巴林對北也門；三時半，香港對卡塔爾。門票收二十元及四十元，學生票五元。

昨日安排在港島伊館舉行的中國男隊對科威特隊，中國隊排出了較完整的陣容：陳剛、侯杰、邱安和、汪嘉偉、徐真、沈富麟。主攻手侯杰的强攻及汪嘉偉的多變快攻得分不少。第一局，中國以十五比四先拔頭籌。第二局，中國隊起初打來手風欠順，曾以一比五落後，但憑着三號位的快扣，加上調入胡進攔死對方不少球，中國終於反超，以十五比五再勝一局。第三局，中國調入快攻手曹平，得分更高。後來曹平還發一種很少見的旋轉球，球發出後，「走」之字路線，直衝對手科威特球員接球紛紛吃「䈎」，皮球飛到老遠去。曹平就憑發球連得三分，以十五比二再下一成，結束比賽。

南朝鮮對沙特阿拉伯一仗，由於沙特阿拉伯較弱，加上南朝鮮全部正選上陣，因此比賽是一面倒。結果，南朝鮮勝十五比一、十五比六、十五比四。

昨天中國女子隊對新加坡女子隊一場賽事，是强弱分明的比賽，中國女子隊不論個人技術、球員身材、整體合作都比較優勝，因此勝來十分寫意。新加坡女子隊不但技術較嫩，且身材吃虧，全場陷於挨打。

中國女子隊以十五比一、十五比三、十五比一直落三局獲勝。中國贏了此仗，以二戰二勝名列積分表首席，只剩下對香港一場，看來已穩得冠軍。

香港女子隊對澳洲女子隊一場，雙方實力接近，經過兩個多鐘頭鏖戰五局，才分出勝負。香港女子隊先輸第一局，其後以二比一反超，最後以二比三受挫。

昨役，港隊那小萍、王蘭慶等缺乏後勁，這是輸波關鍵。澳洲女子隊昨晚傾力作戰，該隊攻守比較平均，耐戰力較好，在一比二落後的形勢下，仍不氣餒，越戰越勇，終於反敗為勝。各局積分是一九比一七、七比一五、一五比一一、一五比七、一五比四，澳洲以三比二獲勝。澳洲至此，二戰一勝一負，有機會獲得亞軍。

另外兩場，男子遺材賽，巴林勝香港三比一，卡塔爾勝北也門三比二。

排聯今宴參賽隊

【本報訊】港九排球聯會定於今晚八時在珠城酒樓歡宴參加世界杯排球錦標賽亞洲區預賽的各國、各地區的排球代表隊，七時舉行酒會。

大眼靚女——周曉蘭

——中國女排生活記趣

薈文

大眼睛靚女周曉蘭，生在上海，長在山西。小時候，她在外婆家過着無憂無慮的生活。遠在山西工作的父母思念愛女，就把她接到太原。「文化大革命」的十年浩劫，搞亂了多少人家幸福、安寧的生活。她十三歲那年，全家被下放到一個偏僻的山村，過着非常艱苦的生活。

她像農家少女一樣，擔上一副水桶，到山溝裏去挑水。有時眼看要到家了，腳下一滑，一擔水全潑了。她忍住眼淚，重返溝底，直到把水挑進家。這段曲折的經歷，對她後來在球場上形成的頑強作風，起着潛移默化的作用。

曉蘭的爸爸是工程師，媽媽是醫生，在音樂方面都有一定的修養。即使在精神文明被踩躪的那些日月裏，他們還是常教女兒彈吉他，吹口琴，因為生活需要音樂，應該把孩子培養成有教養的人。有時候到了夜晚，全家人就圍坐在一起，聽曉蘭吹幾隻口琴曲，這就是他們當時僅有的文化生活。

這隻口琴她保留至今，成為她這段苦難歷程的見證，並且保持着吹口琴的愛好，常常為同伴歌唱伴奏。

去年十二月，她在香港獲得第二屆亞洲女子排球錦標賽的「最佳表現獎」，成為閃爍於亞洲排壇的一顆明星。（二）

封網　科威特球員（五號）扣殺，被中國兩主將沈富麟（九號）及汪嘉偉（六號）封去。

埔頭今演總督杯複賽 精工夜鬥東方

胡國雄馬頓拿將會上陣

【本報訊】大球場今晚八時上演一場高級組總督杯足球複賽，由精工對東方。門票分二十元、十五元、十元、七元四種。

今晚之戰，是否一如其他三場需要踢足一百二十分鐘，甚至要射十二碼決定勝負？要看精工的臨場表現了。

若論兩隊實力，應該看好精工的。季初東方曾在聯賽中以一比一搶走精工寶貴一分，事隔數月，精工實力與季初完全不同，東方今仗要想獲得甜頭，恐怕不易。

精工今仗將會排出高級組銀牌決賽對海蜂時的最佳人選上陣，傷將胡國雄、馬頓拿將復出搏殺。中場線因胡國雄復出，精工仍以他為中場輸送主將，由他策應一切，加上近況奇佳的森寶和迪加，中場線將會成為精工贏波最大關鍵。

東方無論在攻守方面都稍遜於精工，然而因統帥部出重獎金刺激士氣，戰局可能變得較為緊湊。

東方前鋒三將，除了和拉稍具威脅之外，李龍國和戴歷兩人因近況較差，面對强勁的精工衛將，恐怕難以發揮作用。中場方面，東方稍為吃虧，儘管有薛頓和夏普立技術較佳，但是仍略遜於精工。後防線是清一色年青手，雖然他們技術平平，但因年青力壯，身手敏捷，加上充沛體力，死纏爛打，估計精工前鋒要付出極大努力，才可破闕。

精工：賴翊樞、馬頓拿、比路、胡國雄、[illegible]

東方：郭非珉、洪偉平、曾錫昌、曾英全、林守焯、李龍國、夏普立、薛頓、和拉、戴歷、[illegible]

精工排出强陣應戰 東方將以悶術搏和

【本報訊】精工、東方今晚將出師埔頭，爭奪總督杯準決賽權。兩隊統帥部均十分重視此仗。精工教練陳輝洪透露，今晚將會排强陣應戰，還要賽前由統帥部決定，但如馬頓拿未克上場，則改由新人鄧春林出替。另外，隊長胡國雄則腳傷已癒，今晚定會披甲出戰。

陳輝洪稱，如馬頓拿未能上陣，會考慮派麥哥利上前場搏殺，因麥的衝刺力强，如能衝亂對手後防，取勝機會就大增。

東方因巳決定主辦阿仙奴隊來港作賽，所以會方希望能擊敗精工，增强號召力。教練黃興桂指出，論實力，東方是技遜一籌的，但東方拚命來打，希望能爆冷擊敗精工。

東方在近日操練時集中練射十二碼，該隊可能計劃悶和精工，而以射十二碼球決勝負。

論波壇

精工爛地波有利

總督杯足球複賽已打了三場，獲勝而進入四强之利的為荃灣、嘉山及海蜂，也都是打至加時或互射十二碼球才贏仗。今晚精工對東方，為複賽最後一場，由於雙方實力頗有差距，如無意外，精工應穩勝，當不會打至加時或互射十二碼球才分高下。

在此之前，精工一連打了三場硬仗，兩場聯賽，被嘉山及愉園迫成和局，一場銀牌決賽，也打至加時才擊敗海蜂，此說明它在這三仗都打滿法定時間，只與對手打成和局而已。所以，對今晚這場複賽，誰都睇淡東方，料其難逃一敗，然而，如其判輸來打，打好整體的快速緊迫戰，迫至精工的攻擊球員不容易埋門擲「士哥」，因而迫和精工要加時或互射十二碼球才分勝負並不奇，蓋精工有個別攻擊球員剛傷癒復出上陣，演出如何，未可知也，若他們演出稍有顧忌，說不定被東方迫至難以得逞？而東方的守衛，也有條件可打好快速緊迫戰。

連日時晴時雨，料今仗將踢濕爛地波，此則對精工較為有利，其球員可運用腳法而打好攻守組織，尤其發動高空攻勢，可撕破東方的密集防禦而擲「士哥」，所以，若踢濕爛地波，肯定精工必勝，東方雖放盡來打，將亦無能為力。

此仗會否有像過去三場複賽一樣，打至加時或互射十二碼球才分高下，是一有趣問題，倘若一連四場這樣打出來，夠刺激也，而不少球迷，正期待着東方特別努力以赴。

·正牌軍師·

參加美津濃邀請賽

日排球隊昨抵港

教練稱球員狀態欠佳 南朝鮮女子隊亦已到步

【本報訊】應邀前來香港參加美津濃杯男女子排球邀請賽的日本男、女子排球隊，昨天搭機到港，在華都酒店紮營。邀請賽將於二十一日開始角逐。

據日本男女子排球隊總教練中野尚弘表示，他們來港之前沒有比賽，也未有進行集訓。今年世界杯排球錦標賽，準備由一些老將帶動新人作戰，中野尚弘說，希望在決賽時打出好成績。

美津濃排球邀請賽以中國隊最强，他們的攻擊力、攔網都比日本要好，身材又佔了優勢，日本將全力作戰。日本男女子排球隊在來港前才集中起來，狀態不大好，這次比賽，志在練兵。

又，南朝鮮女子隊於昨晚到港。

港台象棋手 周日較高下

在修頓上演 免費入場

【本報訊】香港國弈會為響應香港第二十四屆體育節，邀請台北市兩大象棋高手來港，與香港兩名手作公開表演賽。免費入場。棋賽定於三月二十二日（星期日）晚上七時十五分，在灣仔修頓場館內舉行。

台北象棋隊名譽領隊林伯昂，領隊徐哲雄，隊員賴光楓、徐俊傑。

港隊方面，由鄭守賢擔任領隊，隊員為近況奇佳的朱俊奇及楊國璋。

賽場內兩大棋盤懸掛精采着法。

榴槤之歌

——訪泰散記之四

廣東省體委　陳遠高

首次觀看泰王杯足球賽時，泰國奧林匹克主席他威上將拉着我和大使館的王參贊到他身邊坐下。然後笑着說：「這次該回北欖坡會見親人了！」我點點頭：「謝謝你，我一定去。」

泰國的朋友是多麼了解我的心情，都希望我和家人團聚，他威早在一九七四年，就帶領體育代表團訪問我國。周總理接見過他。在路過廣州時，我們贈給他兩株荔枝苗，他帶回了我國人民對泰國人民火紅的感情。他威知道我在泰國出生。我離開泰國後，不久全家從万么堪搬到了北欖坡的春盛縣鎮。在到各府訪問的旅程中，主人安排我順路回北欖坡一行。

當我重返第二故鄉北欖坡的春盛時，師東、沙旺、沙永等兄弟、姐妹、老同學、老朋友以及當地華僑等都親熱的見面團聚了。家裏擺了幾桌豐盛的酒菜，暢談別後離情，重敍天倫之樂。雖然多年沒講泰語，靠翻譯來表達感情與心思，但是鄉音仍舊，心兒不變；雖然我們各自生活在天涯海角，但是血統仍舊，骨肉更親，中泰情誼脈脈相通。親人們為我抓開了香噴噴的竹筒糯米飯，朋友們為我送來了一條條的榴槤糕和芬芳的榴槤果。

十二月十三日，我們完成了歷時一個月的參加泰王杯第十三屆比賽和友好訪問的任務，快要乘飛機離開曼谷的時候，泰國朋友和親人們來到機場送行，來前借日長，來後恨日短，我們真是留連忘返了。久別重逢，感慨萬端，大家在惜別時的相互傾談，一個個臉上熱淚縱橫。泰國朋友和親人們，還了兩棵茁壯的榴槤樹苗，細心地包裝好，親切地送到我手上。他們說：「拿回去種吧！這是泰國人民最喜愛的果樹，中國同樣有肥沃的土地，溫暖的氣候，中國人民與泰國人民一樣勤勞，一樣熱愛花紅果香！」

客機起飛了，我們向泰國的朋友和親人們揮手，向黃澄澄、香噴噴的曼谷揮手，望不盡的藍天流雲飛霞，思不斷的中泰友誼之情。當我們從雲天之外，徐徐降落到白雲山機場，激動的心情仍然久久不能平靜。現在我們已經把象徵着泰國朋友和親人對中國人民的熱愛的禮品——兩棵榴槤樹苗，送到了廣州市園林局栽培，讓它香飄花城，果映珠江，願中泰友誼之樹萬古常青！

（全文完）

（摘自《羊城晚報》）

名廠顯象管
12吋名廠黑白顯象管310GNB4大量現貨供應保證質優價廉有意請函C.P.O. Box 3817洽

大量徵求
大陸無烟煤，有烟煤，松香WW級須持有原本會約證書及化驗成份表方可請電九龍3-7212269 3-7212270吳君接洽（上午十時至下午六時）

國際電子工業設備及產品展覽會
廣州市外貿中心展覽館
1981年8月11日至20日
主辦單位：中國國際貿易促進委員會廣州分會
組織單位：中國電子進出口公司廣州分公司
香港朝華電子貿易有限公司
謹邀請香港及國外廠商參展
製造廠家·代理商·經銷商
·生產設備·測試儀器
·電腦系統·控制機械
·各類成品·專用材料
·電子元件·電子化學
·其他電子工業必需品
有關詳情及參展表格請向
朝華電子貿易有限公司查詢
電話：3-656256至8　電報：38677CHWAE, HX.
地址：九龍土瓜灣旭日街15號順偉工業大廈七樓C座

贈車回鄉
本公司經營贈車回鄉業務，歡迎海外僑胞、港澳同胞贈車建設家鄉、支援四化。
北京牌吉普車·北京牌卡車·解放牌卡車
國內零件充足，維修妥善，手續簡便快捷，直送使用單位。歡迎垂詢
一華貿易有限公司　香港文咸西街72-74號恒和大廈802室　5-449681　5-449085

營業　中國漂水
質優價平，每桶50磅（客桶）售價19元包送工，惠顧10桶起送貨到户。
請電話3-7115805
中貿實業有限公司

徵求　政府金幣
交易交換政府及國慶金幣　帶大道中137號萬安銀行大廈701室　H443755

駕駛　學
九龍區　12-807431
用新得勝　悉心教導　合格率高　歡迎補習

聘請　手袋貿易顧問公司聘請女業務助理
需品優英文良好，識打字，有處理進出口文件經驗更佳。本司係第一間手袋國內貿易顧問公司，加入這發展中新行業，大有可為。請付照片，簡歷，要求薪酬函北角郵箱4442，不合原件退回。或電H645279陳

啟事
黃漢在1957和李金容同居已生一子黃寶榮到六一年巳分居到現在以後男婚女嫁各不追究
黃漢啓

分類廣告
每個位收費港幣伍元

尼龍·滌龍
金箔　佛公商標·佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：泰昌漆油號
九龍砵蘭街46號　電話：3-850658　3-634446

75平治450SEL
左軚全新噴油　換檔器全自動新　車一樣美國適口　合國內使用要十一萬　H244176

精明車行有限公司
全新日產得勝
2,000cc.雙排六座位小貨車
載重1,000公斤 常備現貨供應
（特別適合國內城、鄉使用）
九龍大角咀福全街54號地下
3-953512,3-953562　黃超明洽

贈車回鄉　支援四化
有2-4-8噸日本翻新或新車均可，有意來信或電話5-726217
利記車行　高士打道220號地下

專刊廣告請撥電話七二六九八〇

合成搬運　百貨批發

亞洲行
菲律賓夾板 Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚夾板價格克己

中柯文式打字速印

西班牙式渡假別墅
歡迎訂房
貝澳咸田新村下午一時至十時
電話H9841217張遠

金屬鉻
CHROMIUM METAL
98%高純度稀有金屬
電話：5-8911670

贈車用國貨最好
國產全新：吉普車旅行車兩噸三噸四噸五噸貨車三噸半四噸半自動卸車牽托車救護車各類型拖拉機水泵柴油發電機組代辦手續不另收費國內交貨直送使用單位
請電：5-715461　5-788642
國勝貿易公司

精明機械貿易有限公司
深圳市修配廠
經營各類汽車及重型貨車裝配維修、裝斗、翻新、洗車噴油保養、零件服務。
香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512.3-953562
深圳辦事處：深圳市布吉湖樹村

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

聲明
本人自今年三月十六日起接租西灣河成安街成安樓內部，在此之前有關此樓內部之一切債務概與本人無涉特此聲明
劉理

聲明

醫藥
外皮過長的危害性
外皮過長往往滋發炎，對妻對己危害極大，醫學專家指出，除男性易患陽具癌和房事早洩之外，百分之九十以上患子宮癌的婦女，查其丈夫都是外皮過長之故，本所用現代化醫學儀器嚴格消毒，手術一流，不用休息，四天痊癒，使你今後一生幸福。高級專家主診請你放心，一切檢查一切免費。廣州外皮改良專科治療診所，香港莊士敦道十八號十樓C座。問症掛號專線電話：五-八二三六九。

塞州（麻省）列克辛頓市　馬薩諸

《亞洲華爾街日報》特約記者愛德華·福爾德西和托姆·赫曼最近從紐約報道，越來越多的迹象表示，美國經濟正開始走下坡，因此，未來利率可能繼續下降。

現在，美國大多數大銀行的優惠利率為十八厘，而美華銀行則為十七厘半。

業和消費者開支的增長潛力。

此外，美國經濟許多部門的信貸需求已經放慢，從而促使各銀行不得不加以劇爭，以便吸引公司借款者。

漢華信托公司董事會主席兼總經理約翰·麥吉利卡迪說，美國經濟已經「疲弱一些了」。因此，企業的貸款需求「比較呆滯」。這種情況勢將在春天和夏初持續下去。

十厘的水平。

不過，許多金融界主管人員提出警告說，短期利率勢將在今年後期反彈。原因是他們預料，下半年美國經濟會有所改善，同時，美國財政部的貸款可能大幅度增加。如果總統里根建議的減稅計劃獲得國會通過，情況更甚。

麥吉利卡迪說，「美國經濟應該在秋天內開始加强，屆時，市場力量將使利率回升。到了年底的優惠利率可能接近今天，的

對港幣買賣價

（三月十八日）

單位	買價	賣價
每百	522.70	523.70
每百	523.90	524.30
每鎊	11.81	11.95
每百	252.00	253.50
每百	277.00	278.50
每百	106.50	108.00
每百	227.00	228.50
每千	4.90	5.05
每百	441.00	446.00
每百	609.00	614.00
每萬	253.50	254.50
每百	250.00	252.50
每百	65.00	66.50
每百	26.00	26.50
每萬	80.00	83.00
每百	13.16	13.40
每百	94.50	96.00
每百	324.25	325.94
[illegible]幣	30.68	30.84

[illegible]數：88.70（+0.10）

本港優惠利率已維持很久，工商界所受的壓力相當大。在生意經營暗淡之下，本港如能減息，對工商界來說當然是件好事。

他說，儘管美國、英國和日本等多個

佈利率變動時，從沒有說明它這樣做的原因，人們不知道它決定利率增減所持的理由，因此難於預料銀行公會本周會否持某種原因而進行減息。

他說，假如利率

資高，故西德的經常賬目估計不會發生大變化。

海港工程轉虧為盈 擬不派發股息

黃埔有限公司屬下海港工程有限公司董事局昨日宣佈，該公司截至一九八零年十二月三十一日止年度的溢利達港幣三百九十七萬元。

七千元相比，已大有起色。董事局不擬建議派發股息。該公司定於四月二十五日至五月一日，首尾兩日包括在內

代初期週三日半日交易的情況。當時不少人寄於週三只得半日交易，如果市情發生變化，就沒有機會在下午補倉，因此人們多半不肯放盡來做。

特稿

美國利率走勢如何？

美專家預測：優惠率夏初可能降至十五厘以下

凌辛

《亞洲華爾街日報》特約記者愛德華．福爾德西和托姆．赫曼最近從紐約報道，越來越多的迹象表示，美國經濟正開始走下坡，因此，未來利率可能繼續下降。

現在，美國大多數大銀行的優惠利率為十八厘，而美華銀行則為十七厘半。

馬薩諸塞州（麻省）列克辛頓市數據資源公司高級經濟學家艾倫．西奈說，各種迹象表示，利率正在走向下降。

所羅門兄弟公司首席經濟學家亨利．考夫曼預料，優惠利率很可能在本星期內進一步下降。

美國銀行家和經濟學家普遍持有類似意見。他們認為，作為中央銀行的聯邦儲備局，看來不會反對利率下降。

財經界人士解釋說，這是由於各種新的迹象表示，今年美國貨幣供應將繼續呆滯，從而限制各企業和消費者開支的增長潛力。

此外，美國經濟許多部門的信貸需求已經放慢，從而促使各銀行不得不加以剌爭，以便吸引公司借款者。

漢華信托公司董事會主席兼總經理約翰．麥吉利卡迪說，美國經濟已經「疲弱一些了」。因此，企業的貸款需求「比較呆滯」。這種情況勢將在春天和夏初持續下去。

麥吉利卡迪預測，到了夏初，優惠利率很可能下降到十五厘左右。

若干財經專家預料，優惠利率會下降得更多。例如，數據資源公司的西奈預料，到了夏初會降至十三、四厘的水平。

歐文信托公司資深的副總經理喬治．麥金尼預測，到了今年年底，優惠利率會下降到大約九厘或十厘的水平。

不過，許多經濟學家預料，利率勢將在今年後期反彈。原因是他們預料，下半年美國經濟會有所改善，同時，美國財政部的貸款可能大幅度增加。如果總統里根建議的減稅計劃獲得國會通過，情況更甚。

麥吉利卡迪說，「美國經濟應該在秋天內開始加強，屆時，市場力量將使利率回升。到了年底的優惠利率可能接近今天的水平。」

專家們並警告說，長期利率看來不會從現在的水平大幅度下降。投資銀行家解釋說，他們知道，許多公司都急於在長期利率稍為下降時，就向公衆出售大量新債券。這樣一來，長期利率就可能迅速反彈。

事實上，已有若干大公司急不及待了。例如，美國電話電報公司已計劃在本周內發行六億美元的債券。

儘管如此，許多專家仍然認為，聯邦儲備局發表的最新統計數字，傾向於支持短期利率將繼續下降的觀點。

銀行家及經濟人士估計

銀行明日減息可能性 最多只是百分之五十

以維持不變居多 可能延至四月才減低

【本報訊】隨着美國萬國寶通銀行將優惠利率減至十七厘半，現時美國所有的大銀行的利率都已降至這個水平，分析家預料，短期還將會再減半厘而為十七厘，果然是，則美國利率將與香港拍平。明天下午，是香港銀行公會的例常議息期，會否減息，成為人們關注的話題。本報記者昨日先後訪問了多位銀行家及經濟界人士，所得的印象卻是：他們多數估計明天香港銀行公會減息的可能性最多只是百分之五十，而以仍維持現行利率不變居多。香港的利率可能要到四月份才減低。

以下是多位專家接受本報記者訪問時發表的意見：

韋爾舒　香港銀行公會主席、匯豐銀行總經理韋爾舒說：有好幾間美國大銀行把優惠貸款利率降至十七厘半的水平，使港美之間的利率僅有半厘的差距，距離雖然是縮短了，但現時還是很難說到底這個發展趨勢會不會影響香港的利率結構。影響本港利率的結構因素包括港幣的匯率、美國的銀行利率以及香港銀行同業拆息等，而這些因素最近的動態是：港幣已稍為强硬，美元卻有所下挫；美國利率近期也有回順，但是，香港銀行同業拆息卻處於十六厘至十七厘的高水平，與優惠貸款利率的十七厘扯平……因此，要看一看這些情況的發展，以便在星期五的會議中考慮調高、調低或是維持現時的利率結構不變。以目前的形勢而言，三種可能性都存在。

高息維持三個多月 工商業利益受損害

韋爾舒謂不願高息持續這麼久

韋爾舒又說香港的十七厘優惠貸款利率維持了三個多月的時間，確實是損害了本地的商業和工業利益。我不願意見到高利率持續得這麼久，工業界當然也不喜歡這麼高的利率。

他表示，至於美國的利率，有很多人都認為它會有進一步的下挫。基本上，目前的美國通貨膨脹率為百分之十三，維持十五至十六厘的利率水平看來是合理的。因此估計美國利率還會下降。不過，在今年下半年之後，美國利率可能會再度扳升。這是值得注視的發展趨勢。

白禮士　萬國寶通銀行副總裁兼行長白禮士認為，雖然美國利率已經回落，但由於本港市場銀根緊，拆息高，相信此間的優惠利率不容易馬上追隨下降。

他說，「近日市場盛傳本港利率會在今週調低，我個人認為在目前的市場情形下，利率不變及調低的機會各為百分之五十。」

他表示，近期本港市場銀根緊，在同業拆息方面已反映出來，而港元身價弱，特別是對美元匯價，仍企於五．七一五的較高水平，這兩方面的情況，使本港利率不容易追隨美國利率，即使美國利率方面經已出現下降趨勢。

高泰成　美國大通銀行副總裁兼香港區總經理高泰成說，根據市場的表現，美國的利率會可能進一步低降，而第三季末以至第四季將會再度回升，這是由於美國政府的減稅政策將會出現更大的赤字所使然。不過，最近美國利率的跌勢會影響到與美國貿易以及美元有關的國家或地區的利率。香港會否減息，仍然有待香港銀行公會開會決定，而有關決定是依賴本地市場的表現，包括港幣的匯率等有關因素。影響利率的貨幣供應目前仍緊絀，但港幣匯率卻有轉弱，這些因素都需要細心考慮。

銀行優惠率如減低 會受到工商界歡迎

麥理覺謂本週如不減下週可能減

麥理覺　香港總商會執行董事麥理覺說，由於美國大多數的大銀行最近的減息，使香港的利率非常接近美國的息口，而這提供了有利的條件以減低香港的利率。我預計星期五的香港銀行公會的利率會議會有可能減低利率，相信減一厘或者是更多一點不是沒有可能的。

麥理覺說，要是減息的話，這會受到本港的商業及工業人士的歡迎，並且對買樓的人起鼓勵作用，以至股市都會受其益。儘管港幣匯率仍處於弱勢，但這對香港仍沒有太壞的影響，到底本港的出口產品還是銷往經濟衰退的國家或地區，而港幣弱會加強出口商品的能力和競爭力，並且對進口商帶來壓力，進口貨品價格高漲會使人們不會進口無謂的貨品，因此港幣疲弱倒還有一些積極因素的。

他說，高利率維持了三個多月，已對本地的工商業有所損害了，人們減少再投資和添置生產設備。所以香港銀行公會應小心考慮減利率，我認為本周不減息，下周也有可能減息。他最後說，至於美國利率的削減，同樣受到工商業的歡迎，而這個減息趨勢也反映通脹稍緩，這對美國是好事，對其他地方也是好事。

經濟 ①

饒餘慶　香港大學社會科學院院長兼經濟系教授饒餘慶表示，本港利率是否會調低，主要是視乎於美國利率的趨向如何而定，估計在美國利率降低到十六厘或以下之前，港利率的變動可能性並不大。

他說，影響本港利率變動因素之一的通貨膨脹率，目前仍處於十五、六厘的高水平。通脹率如能降低，利率有望受影響而下降。

他說，目前港元匯率指數仍未轉弱為強，依舊徘徊於八十八點六、七的水平，在港元疲弱之際，無助於促使本港利率下降。

談及本港利率如能降低對本港經濟的影響時，饒餘慶表示，減息對本港經濟有利與否，要看減息後的發展而定，如能促進本港的工業和出口發展，當然會有助於本港經濟，但如減息後刺激通脹加劇、信貸擴張，會對本港經濟起不利的影響。

李澤培　中華廠商聯合會秘書長李澤培說，高達十七厘的本港優惠利率已維持很久，工商界所受的壓力相當大。在生意經營暗淡之下，本港如能減息，對工商界來說當然是件好事。

他說，儘管美國、英國和日本等多個國家都在減息，然而從本港金融方面來看，仍沒有出現會促使本港利率下降的因素，因此，本港的減息很可能於今年第二季度才會出現。

李澤培認為，本港於本周內的減息可能性並不大，不過他說，減息事宜是由香港銀行公會決定，銀行公會一直以來在宣佈利率變動時，從沒有說明它這樣做的原因，人們不知道它決定利率增減所持的理由，因此難於預料銀行公會本周會否持某種原因而進行減息。

他說，假如利率只減半厘，可以說根本沒有什麼作用。如出現一厘的減息，才可以有點效用。對工商業而言，還要寄望於利率重十七厘作較大幅度的調低，才能有幫助。

另外，本報記者綜合一些銀行家及金融商的意見，認為現在香港銀行的同業拆息偏高，通貨膨脹率高過美國，港元匯率指數則低過一年前，而出口貿易放慢的情形則未見改善，這四點因素都表明，銀行存、放款利率暫仍未有條件減低。因此，短期內有一段時日，會見到美、港優惠利率同為十七厘的局面。

拆息為十六厘半 長線者在十六厘以下

【本報訊】昨日的銀行同業拆息依然是短錢高企，長錢者已跌破十六厘。渣打銀行消息：「隔夜錢」的收市為十六厘半。財務公司的港幣存款利率亦在日前反覆調高之後，今日則有所回順。

人民幣對瑞美匯調整

【本報訊】北京十八日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對以下外幣的外匯牌價：㈠一百瑞士法郎買價：八五．五三（八四．五〇），賣價：八五．九五（八四．九二）。㈡一百美元買價：一六一．四七（一六二．二七），賣價：一六二．二七（一六三．〇九）。

美利率將先跌後升

估計在第三季至少升達十九厘 美漢華銀行外滙顧問唐敏誠昨日表示

【本報訊】美國利率在今年第二季度再次上升，至少上升至十九厘。美國漢華實業銀行外匯顧問服務部唐敏誠昨天在港舉行的金融研討會上作上述表示。

他繼指出，未來兩月美元將[illegible]表現堅挺，港元保持疲弱。

出席研討會的來賓包括本港有關銀行及公司要員一百人。

唐敏誠說，美元已出現潛在强勢，而英鎊及德國馬克已出現潛在問題。

他說，英國利率已經下降，石油可能供過於求，而保守黨成員有些已對戴卓爾夫人的政治表示懷疑。他說，英鎊已失去吸引力；西德馬克在市場上的地位已發生根本變化。過去多年西德經濟被公認為强大，惟目前的情況並非如此。

他說，西德的工資高，故西德的經常賬目估計不會發生大變化。

外幣對港幣買賣價

（三月十八日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	522.70	523.70
美匯	每百	523.90	524.30
英鎊	每鎊	11.81	11.95
西德馬克	每百	252.00	253.50
瑞士法郎	每百	277.00	278.50
法國法郎	每百	106.50	108.00
荷蘭盾	每百	227.00	228.50
意里拉	每千	4.90	5.05
加拿大元	每百	441.00	446.00
澳洲元	每百	609.00	614.00
日圓	每萬	253.50	254.50
新加坡元	每百	250.00	252.50
菲披索	每百	65.00	66.50
泰國銖	每百	26.00	25.50
印尼盾	每萬	80.00	83.00
新台幣	每百	13.15	13.40
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	324.25	325.94
每百港元兌人民幣		30.63	30.84

港元匯率指數：88.70（+0.10）

股價繼續小挺

半日交易二億五千餘萬

【本報訊】昨日股市只得半日交易，市價多半高開穩收，多數項目小升，恒生指數升一五點五三，而為一、三九〇點八五。交易中等，四會成交總值（半日）比前日的全日交易少九千一百八十七萬元，而為二億五千二百七十五萬元。

昨日早上，市場在復有兩家美國大型商業銀行降低優惠利率，接着，有更多的美國銀行把優惠利率調低至周一水平。這麼一來，美國銀行優惠利率普遍降為十七厘半，即比本港銀行只高半厘。同時，傳了一個時期的日本降低貼現率，現已成為事實，計降低一厘，降為六厘二五等情況影響之下，因此大部分項目以高於前日收市價成交頭盤。由於美國銀行利率已降至接近本港水平，因此市場中有部分人認為本週香港銀行利率有下降可能，這種設想，不一會就瀰漫市場，所以刺激股價復升，但因市場交易平凡，稍後並有獲利回吐出現，致使十一時恒生指數只升三點多。

十一時以後，大市似有點恢復六十年代初期週三日半日交易的情況。當時不少人鑒於週三只得半日交易，如果市情發生變化，就沒有機會在下午補倉，因此人們多半不肯放盡來做。這種情形習以為常，故除非大市大起或大跌，在一般情形下，短線客活動較少，反而長線客慢慢地考慮清楚才買賣，他們的活動知多些。入市的經紀認為，昨日似有這樣的味道。只是早上一開市時，人們比較衝動而已。

昨日樂古置業宣佈派中期息，A股每份四毫，B股每份四仙，三月二十八日至四月八日截止過戶。

海港工程轉虧為盈

擬不派發股息

【本報訊】和記黃埔有限公司屬下海港工程有限公司董事局昨日宣佈，該公司截至一九八零年十二月三十一日止年度的溢利達港幣三百九十七萬元。該年度並無特殊溢利或虧損。與上年的虧損五十一萬七千元相比，已大有起色。

董事局不擬建議派發股息。

該公司定於四月二十五日至五月一日，首尾兩日包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

港金價昨急漲

受外圍影響最高達三一九二元

【本報訊】此間九九金市昨日急升，但全日波動反覆較大，市場人士認為，金價急升主要是受外圍報漲，而華沙開始軍事演習，波蘭人表示歡迎對此亦有刺激。

九九金昨日高開十元，開市價三千一百九十元，即比前收市價上升四十八元一兩。金價上升主要受前晚外圍金價上升，衝破了五百美元一安士的心理界限所影響。週二晚紐約金收市價，每安士為五百零七美元，如以昨日開市美金計，每兩成本為三千一百八十六元。

因此，港金也以高價追隨開出，然而由於金價上升過急，加上美元在歐洲市場上企穩，一些買家縮手，在獲利回吐增加下，金價反覆回落，中午收市時港金已回跌至每兩三千一百四十二元，但下午金市在炒家入注及外盤吸購底下，市場藉波蘭與華沙組織聯合軍事演習的消息刺激，金價又由低位反覆上升，雖然在下午開市後，金價曾跌至每兩三千一百二十八元，為全日低價，且較上午之低價三千一百三十八元低十元，但反彈甚勁。

在下午尾市時金價一直衝上每兩三千一百九十二元，成為全日高價，這比上午開市價還高了二元，以後來略為回軟，三千一百七十六元收市，折合每安士五〇八點七八美元。

港股倫敦報價

三月十八日

匯豐	20.40
怡和	20.55
和黃	15.60
會德豐	6.82
置地	10.90
太古	13.72
長實	31.25
九倉	8.15

（以港元計）

海外市場不斷拓展 香港經濟續向前進

該行去年總純利增逾百分八十 永隆銀董事長伍絜宜表示

【本報訊】永隆銀行董事長伍絜宜在該行的一九八〇年年報中指出，今年在若干海外國家的經濟仍在放緩的影響下，本港將繼續受到牽連，通脹率將很難下降，幸好本港的工業已開始實行多元化，並不斷拓展海外市場，這將有助於促使經濟向前邁進。

伍絜宜又說，中國推行現代化計劃，也會使本港貿易繼續獲益，尤以轉口方面為然。此外，香港作為金融中心的重要性亦日形顯著。凡此種種，可望抵銷部分不利因素。

永隆銀行截至去年底止，綜合資產總值三十五億九千二百四十三萬餘元，較前一年度增加百分之四十二。總存款二十七億五千六百二十一萬餘元，較上一年度增加百分之三十五點八。去年的綜合純利為七千八百一十二萬元，較上一年增加百分之八十一點二。

九龍官地兩幅 招商投標承租

【本報訊】工務司署地政測量處現正招標短期承租位於何文田和荔枝角的官地各一幅。截標日期為四月十日中午十二時。兩幅土地的租約均為一年，期滿後每季計算。

位於何文田的一幅官地，面積約一千三百七十平方米，得作貯放貨物及車輛之用。

位於荔枝角的一幅官地，面積約九百三十平方米，供停泊車輛及收費停車場之用。

港島花園道美利大廈二十樓地政測量處及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處除有投標表格及章程備索外，並有有關圖則可供查閱。

九九金　期金

（每安士美元計）

（3月18日）	（每兩港元計）	四月	六月	八月
開市	3,190.00	510.45	522.50	534.00
最高	3,192.00	513.00	520.50	534.00
最低	3,128.00	503.60	519.00	531.00
收市	3,176.00	511.75	522.50	535.00
升降	+34.00	+9.50	+9.00	+12.00
息價	[illegible]	—	—	—
成交手數		[illegible]	14	2

期金未平合約90手　成交[illegible]3手　總值24[illegible]萬美元

飾黃金（每兩）3,330.00　飾白金（每兩）3,500.00

白銀（十安士）665.00（+15.00）銀行折息：16.[illegible]厘

銀行股除淨表現佳

保值手記　林浩雨

股市昨日反覆靠穩，一段的價位上落不大，表現較出色的是除淨的幾隻銀行股，例如恒生銀行，挺上一一四元，合舊價一七二元，比今年最高價一八〇元只差八個價位，永隆銀行除淨收八十二元半，合舊價一〇二元半，更創下今年的新高價。銀行股除紅股及股息後的超卓表現，使投資者對今日開始除淨買賣的匯豐銀行股頗有憧憬。一般預料，由於不少股份拿去轉名過戶的關係，市情流通量會大減，因而有助於炒家炒供求，說不定久無表現的匯豐股，在除淨後才發動攻勢亦未可料。

對於外電報道來自英國銀行界的傳聞，謂匯豐有意收購蘇格蘭皇家銀行，匯豐總經理韋爾舒已予以否認。不過，外間一直有這樣的揣測，謂匯豐既在美國收購了海洋密蘭銀行，則在西歐也收購一家銀行，以健全其全球銀行網，並非全無可能的事。匯豐這次集資二十億元，就有諸多傳說，稱與某種可能的收購活動有關。

明日銀行公會是否減息，仍然備受關注。股市昨日牛皮。似是等待這一消息的明朗化。由於在減息前大市已上升了不少，故最宜在現水平消化獲利貨，假如仍向上衝，基礎便顯得虛浮一些，要是銀行本週真的不減息，大市便可能引來回吐的調整了。有人甚至認為，倘若再度炒高，則就算真的宣佈減息，大市也無力再進，反而要接受「好消息出貨」的回吐考驗。

明輝發展被收購已獲證實，收購者為馬來西亞一家公司，有關收購的貸款四億六千五百萬元昨日已簽署，這一筆錢放出料將對市場銀根有好的影響。

永隆銀行

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

香港股票行情（三月十八日）（港元計）

恒生指數	1,390.85	+ 15.53	四會總成交	25,275萬元
遠東指數	6,894.78	+ 33.79	遠東會成交	10,954萬元
金指數	1,160.10	+ 8.54	金銀會成交	10,366萬元
銀指數	1,594.36	+ 13.75	香港會成交	3,870萬元
金銀指數	1,234.62	+ 9.57	九龍會成交	85萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	115.00	除淨
匯豐	20.20	—
東亞銀行	72.00	+1.00
永隆	82.00	+7.00
海外信託	5.45	+0.05
友聯	9.50	+0.10
嘉華	3.80	+0.075
怡和證券	11.60	+0.40
怡證認股證	4.275	+0.075
新鴻基財務	4.70	-0.15
新鴻基證券	4.775	+0.10
工商銀行	3.85	+0.025
永安集團	7.05	+0.10
統一機構	6.00	-0.15
建屋貸款	—	—
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團（新）	2.675	—
和記黃埔	15.40	—
和黃優先	—	—
和黃認股證	9.05	+0.20
英之傑	7.00	+0.30
怡和	20.50	—
怡和認股證	3.275	+0.10
利豐	3.30	-0.20
廖創興	5.25	-0.05
太古A二千	13.90	-0.30
太古A一千	—	—
太古B	2.50	+0.05
會德豐A	6.85	+0.05
仁孚	2.00	+0.03
和寶	—	—
工業製造		
港機工程	—	—
屈臣氏	14.40	-0.20
青洲英泥	61.00	+1.00
寶光	6.10	+0.20
廣聯	—	—
立興	3.95	—
南聯	3.85	+0.05
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	2.675	-0.025
港九工商	—	—
鱷魚恤	4.50	—
生力啤	7.00	—
倉塲航運		
維達航業	3.70	—
九龍倉	8.15	+0.10
東方貨櫃	3.42	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	2.10	+0.075
信德	—	—
華光航業	3.77	—
會德豐船A	—	—
隆豐	3.70	+0.025
隆豐認股證	3.50	+0.20
中華造船	3.05	+0.025
公用事業		
中華電力	9.50	+0.25
香港隧道	9.60	+0.10
中華煤氣	26.40	+0.10
油蔴地（新）	5.30	+0.05
港燈	7.90	+0.10
港燈認股證	7.10	+0.30
電話	25.20	+0.10
九巴	—	—
中巴	19.60	+0.40
地產建築		
長江實業	31.00	+0.25
捷聯	6.40	-0.05
遠東發展	5.00	+0.25
安達臣	5.00	—
嘉年	2.90	+0.075
慶君	3.35	+0.05
恒隆	33.60	+0.30
置地(拆細)	10.90	—

股票	收市	升或降
置地認股證	19.70	—
信託A	8.80	+0.20
合和	16.30	+0.30
新昌	4.50	+0.30
新昌地產	1.21	+0.02
明輝	6.00	+0.05
亨隆	4.35	-0.05
建煌	1.45	—
利興	8.10	+0.35
好世界	2.425	+0.025
佳寧	6.10	-0.05
新世界	5.65	[illegible]
僑聯地產	2.95	-0.20
僑聯認股證	0.46	—
保華	3.60	[illegible]0.10
聯邦A	7.10	—
大新	5.50	—
新鴻基地產	15.40	+0.10
太古地產	14.70	+0.60
大昌	5.15	—
大生	5.70	+0.10
大生認股權證	2.30	-0.20
泰盛	4.65	+0.05
大寶	5.70	+0.05
華光	3.075	+0.025
永泰	11.60	+0.10
世界發展	3.40	+0.125
金山	2.60	—
建新	—	—
夏利文	2.90	—
華廈	—	—
百利保	2.55	+0.15
永鴻基	1.16	+0.06
海港工程	—	—
志正國際	2.25	-0.05
大元	1.80	—
利安	2.75	+0.025
兆安	4.60	-0.10
周生生	3.50	+0.25
協成行	—	—
亞細安	0.435	—
漢國	1.20	—
酒店飲食業		
凱聯	7.60	+0.20
遠東酒店	2.55	+0.125
大酒店	45.00	-0.50
美麗華	35.50	—
百樂	3.35	+0.01
海港企業	—	—
國際酒樓	2.20	+0.30
富豪酒店	1.89	+0.01
富豪認股證	0.68	—
紅寶石	—	—
富都	—	—
啓德置業	5.10	-0.90
百貨及其他		
連卡佛A	8.80	+0.10
連卡佛B	—	—
永安	11.80	+0.60
先施	49.00	—
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	—	—
南華早報	—	—
菲立斯礦務	0.12	—
森那美	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長江實業	7,715,000	250,000
匯豐	5,898,504	291,920
港燈	4,821,500	616,500
和記黃埔	3,738,600	242,000
置地	2,982,620	274,200
新鴻基地產	2,158,500	141,000
遠東發展	2,069,475	435,000
太古地產	1,964,240	134,600
怡和	1,918,060	93,800
新世界	1,898,500	338,000

吉列島 明華
油麻地 益發
A47 益豐
A18 華英
油麻地 鳳凰
觀塘 華夏
A17 東亞
B20 東際
A26 華夏

（一）

8-7213323-8
5-266691-6
8-699171
5-262353-6
5-434891-2
5-254461
5-795777
5-253141
5-482293
5-258041
5-446789
5-226081
5-257091-7
5-273586
5-435326
5-440555
5-480136
5-456968
5-227668
5-457061
5-456811-3
5-210307
5-778667
5-446732

公司

抵約庫	諾福克
4月29日	4月30日
5月5日	5月6日
5月12日	5月13日
5月19日	5月20日
5月26日	5月27日
6月8日	6月9日

一日下午十一時
限公司

LINE

限公司
洲定期航線
三月廿五日到港
三月廿六日開行
四月一日到港
四月二日開行
ERDAM,
OOL, LONDON,
n, Bremen, Oslo,
gen, Stockholm,
wick transhipment at

由歐洲入口
HOWA MARU
豐和丸
四月二日到港
三日直航

WORLD LINE
坡、巴生
8月21日到
3月23日開
3月25日到
3月27日開
4月1日到
4月3日開
船務有限公司
公司
道西40-50號
大廈廿一樓
468151

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
海富	MARINE CONTAINER	基隆	8月21	永裕
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	8月21	沙咭
吉利	CATTLEYA	日本	8月21	大源
珍珠泉	ZHENZHU QUAN	青島	8月21	華夏
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	8月21	山下
飛龍二號	HIRYU 2	日本	8月21	美邦
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	8月21	美輪
華拉利亞	VALERIA	基隆	8月21	日郵
金融	SL. FINANCE	美國	8月21	海陸
金照	GOLD POWER	地中海	8月21	利達
新熊	NEW BEAR	上海	8月21	新僑
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	8月21	怡和
長城	KOTA PANJANG	新加坡	8月21	太平
福興	FOO HSING	高雄	8月21	海豐
阿波羅峯	APOLLO PEAK	日本	8月21	大三
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	8月21	港恒
文度莎	MENDOZA	基隆	8月21	太古
木星	MUSING	大連	8月21	招商局
	YUCCA	日本	8月22	東源
榮惠	GREEN BLESSING	地中海	8月22	利達
東星	EASTERN STAR	新畿內亞	8月22	大西洋
國利	KUO LIE	高雄	8月22	海昌
祥風	CHEONG WIND	曼谷	8月22	順昌
侯爵夫人	MARQUISE	日本	8月22	日郵
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOK	蘇聯	8月22	華林
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	舊金山	8月22	森那美
海太班希路	SEAPAC BUNKER HILL	美國	8月22	天祥
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	8月22	利洲
寶柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月22	麥遂初
亞利二	AURELIO II	馬尼拉	8月22	富必
東海六號	TUNG HAI No.6	高雄	8月22	東海
拿士灣	LARGS BAY	高雄	8月22	太古
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國	8月22	港恒
渣華施典吉	NL. STEENKERK	基隆	8月22	渣華
嘉新	CHAR HSING	台灣	8月22	嘉慶
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	8月22	美邦
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	8月22	百保利
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	馬尼拉	8月23	海豐
	KOTA MULUR	新加坡	8月23	太平
金華	KING HWA	高雄	8月23	東海
昌隆	FORTUNE MARINER	日本	8月23	海聯
雅蘭	ARLENE	日本	8月23	中央
太平洋順風	PACIFIC BREEZE	日本	8月23	東洋
渣華聚富	NL. LEUVE	基隆	8月23	渣華
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	澳洲	8月23	華林
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	8月23	福來
快富奧達	FRANKFURT ODER	歐洲	8月23	東亞
聖蘇珊尼	SAINTE SUZANNE	日本	8月23	大三
長勝	EVER VICTORY	歐洲	8月23	利達
銀星	SILVER STAR	釜山	8月23	新興
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	8月23	東發
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	基隆	8月23	渣華
日興丸	NIKKOH MARU	基隆	8月23	川崎
東方統帥	ORT. COMMANDER	高雄	8月23	港郵
渣華本洲	NL. HONSHU	基隆	8月24	渣華
香港雅士	H.K. ACE	日本	8月24	山下
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	8月24	海豐
上海	SHANGHAI	上海	8月24	招商局
阿力士安	ALEXION HOPE	日本	8月24	大三
大成功	SUCCESS	日本	8月24	中央
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	8月24	馬士基
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	8月24	總統
嘉和	KAVO YOSSONAS	日本	8月24	大三
泰來	TAI LAI	高雄	8月24	東海
香港島	H.K. ISLAND	波斯灣	8月24	香島
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	8月24	香島
利安赫特	ANJA LEONHARDT	台灣	8月24	怡和
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	8月24	怡和
高東	GOTONG ROYONG	日本	8月24	天祥
海皇	SEAKING	日本	8月24	天祥
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月24	總統
長春	EVER SPRING	美國	8月24	利達
解放者	SL. LIBERATOR	美國	8月24	海陸
美利維京	MERRY VIKING	新加坡	8月24	港貨櫃
新安順	NEW ANGELITA	印尼	8月24	聯航
比哥尼亞	BEGONIA	台灣	[illegible]	來敦
新企鵝	NEW PENGUIN	日本	[illegible]	新僑
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	8月25	利洲
東平二號	TUNG PING NO.2	高雄	8月25	海昌
來利碧琪	LLOYD BAKKE	舊金山	8月25	森那美
歌路十六號	CORRAL VIX	基隆	8月25	福來
木星	JUPITER	釜山基隆	8月25	港興
金樂	GEMLOCK	日本	8月25	大源
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	8月25	太古
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月25	新興
江亞	SULU CAREER	上海	8月25	汎洋
華納沙地	AND. WANASATYSA	印尼	8月25	亞利來
成都	CHENG TU	台灣	8月25	太古
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月25	海豐
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	基隆	8月26	山下
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月26	總統
藍水星	BLUE MERCURY	日本	8月26	日郵
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	8月26	怡和
百利多獲利	B. THERMOPYLAE	美國	8月26	百保利
柯威亞	AL WATTYAH	台灣	8月26	怡和
大朗加	TARONGA	日本	8月26	百保利
東信	DONG SHIN	釜山	8月26	東宇
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	新加坡	8月26	大三
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	8月26	港恒
東方鴻範	ORT. DESTINY	基隆	8月26	港郵
珠珀	CHUBUT	基隆	8月26	太古
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	8月26	東發
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	8月26	馬士基
長照	EVER LIGHT	高雄	8月26	利達
世界之獅	WORLD LION	曼谷	8月26	海陸
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	8月26	港郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	8月27	新興
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	8月27	寶隆
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	8月27	馬士基
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	8月27	太古
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	8月27	福來
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	美國	8月27	捷成
渣華高麗	NL. KOREA	新加坡	8月27	渣華
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	8月28	美輪
海太芝沙碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國	8月28	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	8月28	東海
海合	OCEAN ESPOIR	日本	8月28	大三
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	歐洲	8月28	天祥
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國	8月28	港恒
自由	SL. FREEDOM	美國	8月28	海陸
高麗長壽	KOREAN WONIS SEVEN	高雄	8月28	利洲
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	8月28	香島
興華	HSING HWA	高雄	8月28	海豐
嘉寧	CHAR NING	台灣	8月28	嘉慶
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	8月28	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	8月28	東洋
	GREEN GARNET	日本	8月28	日郵
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月28	新興
伊利沙伯禮士	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	8月28	怡和
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	台灣	8月28	怡和
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	日本	8月29	馬士基
派那可基	PIONER NAKHODKI	蘇聯	8月29	華林
比娜	BELA KOSMO	日本	8月29	協成
甬江	YONGJIANG	黃埔	8月29	海寶
加賀丸	KAGA MARU	基隆	8月29	日郵
嘉慶	CHAR CHING	台灣	8月29	嘉慶
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	8月29	大三
安隆	UNRYU	日本	8月29	美邦
天馬星	TIMMAR STAR	日本	8月29	天祥
比利嘉二號	NO.2 BINEKA	台灣	8月29	神速

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
台隆	TAILUNG	歐洲	8月21	港貨櫃
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	8月21	沙咭
華拉利亞	VELERIA	塞得港	8月22	日郵
普羅高夫	KHUD PROROKOV	歐洲	8月23	華林
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOK	歐洲	8月23	華林
拿士灣	LARGS BAY	歐洲英國	8月23	太古
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	8月26	利洲
江亞	SULU CARIEER	歐洲英國	8月26	汎洋
長照	EVER LIGHT	歐洲	8月26	利達
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	8月27	寶隆
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	8月29	大三
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	8月30	海寶
安娜尼夫	NIKOLAY ANANIEV	地中海	8月30	華林
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	8月30	華林
布魯士騎士	CHEVALIER DE BEROS	地中海	8月30	沙咭
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	8月30	馬士基
[illegible]	PROF. SZAFER	歐洲	8月31	天祥
[illegible]	MERCATOR	歐洲	8月31	沙咭
[illegible]	KOWLOON BAY	歐洲英國	8月31	太古
[illegible]	AKRITAS	歐洲	8月31	仕嘉
三美	SAMMI MANEX	歐洲	8月31	領航
[illegible]	KHUD PAKHOMOV	歐洲	4月2	華林
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	4月2	汎洋
寶柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	4月3	麥遂初
榮惠	GREEN BLESSING	地中海	4月3	利達
高路巴士	COLLBUS	歐洲	4月3	東亞
長勝	EVER VICTORY	歐洲	4月4	利達
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	4月5	利洲
利邦力加	NIPPONICA	地中海	4月6	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲英國	4月8	太古
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	4月8	港貨櫃
勇鋒	GALLANT PIONEER	地中海	4月9	大三
勝家	SONGKHLA	地中海	4月9	寶隆
頻治	LARCH	地中海	4月9	日郵
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	4月10	港郵
利來福	NL. DELFT	歐洲	4月10	寶隆
能代丸	NOSHIRO MARU	巴塞洛納	4月11	日郵
長仁	EVER HUMANITY	地中海	4月12	利達
馬利蓮奧	MARILYN O	歐洲	4月12	領航
博多丸	HAKATA MARU	地中海	4月13	日郵
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	4月13	華林
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	4月13	馬士基
永昌	OCEAN ACE	地中海	4月14	懋德

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
台隆	TAILUNG	遮打	8月21	港貨櫃
[illegible]	OAKWOOD	科倫坡	8月21	東亞
士達佛利	STRATHFYNE	卡拉奇波斯灣	8月21	太古
海洋雅士	OCEAN ACE	科倫坡	8月21	泛達
布里斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	8月21	大三
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	8月21	山下
時成	SITTWAY	仰光	8月21	新興
華拉利亞	VALERIA	紅海	8月22	日郵
嘉新	CHAR HSING	紅海	[illegible]	[illegible]
新熊	NEW BEAR	卡拉奇杜拜	[illegible]	[illegible]
利安赫特	ANJA LEONHARDT	波斯灣	[illegible]	[illegible]
阿力士安	ALEXION HOPE	阿喀巴	8月24	大三
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯海	8月24	總統
嘉和	KAVO YOSSONAS	紅海	8月25	大三
柯威亞	AL. WATTYAH	波斯灣	8月26	怡和
長照	EVER LIGHT	遮打	8月26	利達
富麗華	FURAMA	孟買卡拉奇	8月26	日郵
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	杜拜達曼	8月26	山下
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	紅海	8月27	港恒
東方鴻範	ORT. DESTINY	阿拉伯灣	8月27	港郵
大朗加	TARONGA	波斯灣	8月27	百保利
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	8月28	馬士基
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	波斯灣	8月29	怡和
嘉慶	CHAR CHING	紅海	8月30	嘉慶
加賀丸	KAGA MARU	遮打	8月30	日郵
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	8月31	香島
積臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯海	8月31	總統
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	8月31	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	4月1	福來
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	4月2	香島
福音	GREAT CONCERT	科倫坡印度	4月2	新興
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	4月2	新興
香港島	H.K. ISLAND	波斯灣	4月4	香島
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	4月6	百保利
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯海	4月6	總統
巴山	BARZAN	波斯灣	4月7	怡和
波士頓丸	BOSTON MARU	仰光	4月7	日郵
美利維京	MERRY VIKING	遮打	4月8	港貨櫃
武江	WUJIANG	卡拉奇杜拜	4月8	新僑
若松丸	WAKAMATSU MARU	仰光科倫坡	4月8	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
佳力亞	JAG REKHA	西非	8月21	汎洋
海洋雅士	OCEAN ACE	南非	8月21	泛達
依馬都士	ELMA DOS	德班	8月21	太古
天台山	TIANTAISHAN	拉高斯亞巴巴	8月21	怡和
亞大蘭地	ATALANTI	路易港	8月21	大三
文度莎	MENDOZA	德班	8月22	太古
東方鴻圖	ORT. CHARGER	西非	8月23	港郵
渣華施典吉	NL. STEENKERK	南非	8月23	渣華
聖蘇珊尼	SAINTE SUZANNE	德班東非	8月24	大三
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	西非	8月24	渣華
渣華本州	NL. HONSHU	東非	8月25	渣華
比哥尼亞	BEGONIA	拉高斯亞巴巴	8月27	來敦
珠珀	CHUBUT	德班	8月27	太古
巴倫星	BARON STAR	西非	8月29	遠高
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	8月30	大三
四達貢	CEDARBANK	南非	8月31	天祥
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	8月31	怡和
福音	GREAT CONCERT	南非	4月2	新興
嘉林莎菲	GALLEON SAPPHIRE	西非	4月3	太古
友花	YUE FLOWER	南非	4月4	泛通
江偉	CHINSHA CAREER	西非	4月5	汎洋
金威達	GOLD VARDA	西非	4月5	新興
渣華富裕	NL. BOUNTY	南非	4月6	渣華
高古林	KERGUELEN	西非	4月8	沙咭
海誠	OCEAN SINCERITY	南美	4月8	怡和
娜迪和	NORD VELLE	拉高斯亞巴巴	4月9	福來
金麟	GOLDEN NIGERIA	拉高斯阿巴巴	4月9	嘉聯
快富	FRANKFURT EXPRESS	拉高斯亞巴巴	4月9	快航
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	開普頓西非	4月9	馬士基
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	南非	4月10	快航
佳山滿	CHRYSANTHEMUN	東非	4月13	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海洋星	OCEANIC STAR	曼谷	8月21	天祥
飛龍二號	HIRYU 2	馬尼拉	8月21	美邦
南星	NANSING I	汶萊納閩	8月21	國光
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	8月21	中央
吉利士	CATTLEYA ACE	印尼	8月21	亞利來
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	8月22	港恒
侯爵夫人	MARQUISE	雅加達	8月22	日郵
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	8月23	東源
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	8月23	大源
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	8月24	海聯
雅蘭	ARLENE	新加坡巴生	8月24	中央
新海德	NEW HYDE	雅加達泗水	8月24	聯航
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	8月24	馬士基
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	8月24	福來
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	8月24	山下
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	8月25	天祥
祥風	CHEONG WIND	[illegible]	8月25	順昌
東星	EASTERN STAR	[illegible]	8月25	海馬
海皇	SEAKING	新加坡巴生	8月25	天祥
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	8月25	新僑
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	星洲曼谷印尼	8月26	馬士基
藍水星	BLUE MERCURY	雅加達	[illegible]	日郵
金樂	GEMLOCK	[illegible]	[illegible]	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	8月27	海陸
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	[illegible]	[illegible]
祥安	FORTUNE TRADER	古晉詩巫	8月27	東安
新安順	NEW ANGELITA	印尼	8月27	聯航
東信	DONG SHIN	印尼	8月28	東宇
	GREEN GARNET	雅加達	8月28	日郵
大成功	SUCCESS	馬尼拉	8月29	中央
安隆	UNRYU	馬尼拉	8月29	美邦
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	8月29	港恒
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	8月30	山下
比娜	BELA KOSMO	新加坡庇能	8月30	協成
天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生檳城	8月30	天祥
美加美	DINA	曼谷	[illegible]	盛行
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	8月30	亞利來
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	8月30	日郵
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達	[illegible]	海洋
陶南七號	DONAM No.7	曼谷新加坡	8月31	港興
東方鴻儀	ORIENT ACE	新加坡巴生	8月31	天祥
	GERANIUM	雅加達	4月1	日郵
馬士基嗣桃	MAERSK PINTO	雅加達	4月1	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	4月1	福來
長城	KOTA PANJANG	[illegible]	4月2	太平
比利嘉二號	No.2 BINEKA	印尼	4月2	神速
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷印尼	4月2	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	4月3	海陸
天加	TANGA	新加坡巴生	4月3	大源
乘風	SINGWIND	曼谷	4月3	順昌
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡巴生	4月3	協成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	4月4	海聯
	MOCKKJUNG	新加坡巴生	4月4	天祥
利華士	NAVALIS	新加坡曼谷	4月5	港恒
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	4月6	海聯
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月6	東洋
美斯	MAY PRINCE	新加坡巴生檳城	4月8	中央

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
海富	MARINE CONTAINER	基隆	8月21	永裕
興華	HSING HWA	高雄	8月21	海豐
時成	SITTWAY	日本	8月21	新興
福興	FOO HSING	高雄	8月22	海興
日興丸	NIKKOH MARU	日本	8月23	豐利行
亞利二	AURELIO II	關島	8月23	富必
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	8月24	海豐
銀星	SILVER STAR	釜山	8月24	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月25	海豐
陶南一號	DONAM No.1	釜山	8月25	港興
木星	JUPITER	高雄釜山	8月25	港興
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	高雄釜山	8月25	東發
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月26	新興
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	高雄釜山	8月28	東發
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	8月28	福來
寶利雅士	BONITA ACE	日本	8月28	東洋
上海	SHANG HAI	上海	8月28	招商局
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	日本	8月29	天祥
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月29	新興
陶南二號	DONAM No.2	釜山	8月31	港興
陽光丸	YOHKOH MARU	日本	8月31	山下
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月2	東洋
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	4月2	福來
豐和丸	HOWA MARU	上海	4月3	泛洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月4	中央
拉麗約卡	LA RIOJA	日本	4月9	太古

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	8月21	太平
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	8月21	捷成
勝達	SARGODHA	加州西北太平洋	8月21	寶隆
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	8月22	新興
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	8月22	美輪
金融	SL. FINANCE	美國西岸	8月22	海陸
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	8月22	百保利
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	8月22	港恒
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	溫哥華	8月23	森那美
日興丸	NIKKOH MARU	美國西岸	8月23	川崎
海太班希路	SEAPAC BUNKER HILL	美國西岸	8月23	天祥
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	美國西岸	8月23	海豐
東方統帥	ORT. COMMANDER	加州紐約	8月24	港郵
長春	EVER SPRING	洛杉磯紐約	8月24	利達
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國西岸	8月25	總統
自由青	SL. LIBERATOR	美國西岸	8月25	海陸
百保多獲利	B. THERMOPYLAE	紐約美國大西洋	8月27	百保利
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	8月27	馬士基
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	8月27	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	8月28	山下
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	8月28	香島
高麗長壽	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	8月28	利洲
自由	SL. FREEDOM	美國西岸	8月29	海陸
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	8月29	怡和
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	8月29	港恒
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	8月29	美輪
海太芝沙碧	SEAPAC CHESAPEAKE	美國西岸	8月29	天祥
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國東西岸	8月30	港恒
東方通商	ORT. EXPORTER	西北太平洋	8月31	港郵
陽光丸	YOHKOH MARU	美國西岸	8月31	山下
泰羅總統	PRES. TAYLOR	加州西北太平洋	8月31	總統
海員	SL. MARINER	美國西岸	4月1	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	4月2	山下
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	4月3	馬士基
泰來總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	4月3	總統
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	4月3	利洲
海太躍登	SEAPAC YORKTOWN	美國西岸	4月4	天祥
長貴	EVER VALUE	洛杉磯紐約	4月4	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	4月4	中央
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	4月4	新興
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	美國西岸	4月4	海豐
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	4月4	太平
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	4月4	捷成
保衛者	SL. DEFENDER	美國西岸	4月5	海陸
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	4月5	美輪
百保盤	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	4月6	百保利
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	4月7	寶隆

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
華利祖	VALLEJO	秘魯	8月21	天祥
依馬都士	ELMA DOS	南美	8月21	太古
阿波羅峯	APOLLO PEAK	巴西	8月22	大三
海珠	AEGIS HISPANIC	加勒比海	8月22	海運
文度莎	MENDOZA	南美	8月22	太古
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海中南美	8月22	百保利
渣華聚富	NL. LEUVE	南美東岸	8月24	渣華
歐路十六號	CORRAL VIX	阿根廷	8月26	福來
珠珀	CHUBUT	南美	8月27	太古
百保多獲利	B. THERMOPYLAE	加勒比海中南美	8月27	百保利
嘉寧	CHAR NING	加勒比海	8月29	嘉慶
山帝密里士	SAN DIMITRIS	智利	4月1	天祥
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	4月2	怡和
索非亞	SILVIA SOFIA	墨西哥	4月2	福來
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE	南美西岸	4月4	渣華
長貴	EVER VALUE	加勒比海	4月4	利達
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海中南美	4月6	百保利

澳洲·新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
東星	EASTERN STAR	新畿內亞	8月24	大西洋
成都	CHENGTU	新畿內亞南太平洋島	8月25	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	8月25	香島
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	8月26	新興
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	8月27	怡和
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗力曼特爾	8月27	森那美
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	8月29	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	8月31	香島
安武士	ANDROS	澳洲	4月2	福來
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	4月2	太古
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	4月3	華林
廣西	KWANG SI	新西蘭	4月6	太古
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	4月8	港郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	4月8	新興
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗力曼特爾	4月9	森那美
太平口	TAIPINGKOU	澳洲	4月13	新僑

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午 5時30	上午6時38	上午 5時47	上午6時56
6時04	7時14	6時12	7時22
7時09	8時28	6時26	7時49
★★7時52	9時12	6時28	7時59
★★8時35	9時46	7時02	8時32
★★9時07	10時20	7時35	8時48
★★9時51	11時16	8時49	10時01
★★11時13	下午12時35	9時33	10時45
★★下午12時21	1時29	10時31	11時26
×1時00	×1時54	×10時53	×12時01
1時03	2時23	10時53	下午12時35
2時12	3時24	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時23	1時46
3時28	4時36	12時58	2時26
4時39	5時47	2時11	3時37
5時30	6時51	3時00	4時20
6時00	7時15	4時06	5時33
6時30	7時51	4時57	6時13
7時08	8時28	6時00	7時22
8時04	9時22	7時03	8時17
9時25	10時41	7時39	8時56
★10時33	11時42	8時02	9時28
▲11時05	0時10	9時10	10時21

★星期六停開，▲星期六、日、公衆假期行走，×港穗班車，★★星期日及公衆假日旺角站不停車。

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：上午十一時二十六分
上午十時十分　下午一時零七分
紅磡開：下午一時　到廣州：下午三時五十九分
下午二時五十五分　下午五時五十分

紅白木

旗 M.S. "HONGQI" 三月二十日由上海抵港
豹 M.S. "BAI PAO" 三月二十日由天津抵港
星 M.S. "MUSING" 三月二十一日由大連抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十一年川航本線

祥安輪 M.V. "FORTUNE TRADER" DWT 4500
第22航次三月廿六日落貨 廿七日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。

永安輪 M.V. "FORTUNE RUNNER" DWT 4300
第十一航次四月八日落貨 九日開行
直放：納閩、麥羅乃。

源安輪 M.V. "FORTUNE CARRIER" DWT 4700
第三航次 四月十二日落貨 十三日開行
直放：亞庇、山打根。

木材專用船，乾貨船及大小油輪租賃買賣不定期貨輪航行遠東各地　貴客惠顧請洽

總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中壹三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五——四四七〇三二——五（四線）

惠刊廣告請撥電話
七二六九八〇

港·穗·汕·廈·滬

（廣州）	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 8.10	下午 8.35	下午 6.55	下午 7.20
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午7.00	上午 11.00	下午 6.00

（汕頭）	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鷹湖號	下午 3.00	次日上午6.00	下午5.00	次日上午10.00

（香港開2,6,10,14,18,22,26,30）（汕頭開4,8,12,16,20,24,28,31）

（廈門）	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午 12.30	約22小時	中午 12.00	約22小時

（香港開3,8,13,18,23,28）（廈門開5,10,15,20,25,30）

（上海）	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午 2.00	約60小時	上午 11.00	約60小時

香港開（14/3,28/3）
上海開（7/3,21/3,24/3）

廣州·上海·北京

廣州——深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.30	上午 8.38（快車）	上午 9.52	下午 12.55
	上午 7.26	上午 9.46（快車）	上午 11.35	下午 2.26
	上午 9.20	上午 11.16（快車）	下午 1.07	下午 3.02
	上午10.23	下午 1.32（快車）	下午 2.55	下午 5.28
	上午 9.42	下午 3.22（慢車）	下午 4.22	晚上 9.10

廣州——北京

	廣州開	到北京	北京開	到廣州
火車	下午 9.47	後天上午6.42	下午10.55	後天上午 7.45
	下午 10.58	後天下午2.26	下午10.20	後天下午 1.07
飛機	下午 6.45	下午 9.25（每天）	下午 2.45	下午 5.30
	下午 3.10	下午 5.50	上午 11.45	下午 2.25
	（逢周三及周五開）		（逢周五及周日開）	
	下午 6.55	下午 9.35	上午 8.25	上午 11.10
	（逢周二開）		（逢周二開）	
	上午 7.30	上午 10.10	下午 11.25	下午 2.10
	（逢周二至周六開）		（逢周二至周六開）	

廣州——上海

	廣州開	到上海	上海開	到廣州
火車	下午 1.14	次日下午11.08	上午 9.33	次日下午6.58
	上午 8.00	次日下午 7.00	上午10.42	次日下午10.18
飛機	下午 4.00	下午 5.00	下午 7.05	下午 9.05
	下午 6.10	下午 8.00	下午 3.55	下午 4.50

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
堅維芙蓮士	GENEVIEVE LYKES(下午九時)	黃埔	A50	怡和
二見丸	FUTAMI MARU(下午三時)	基隆	A22	日郵
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS(下午一時)	地中海	現代橋	沙唷
寶美	BROMELIA(下午八時)	日本	B16	天祥
世界之虎	WORLD TIGER(上午六時)	曼谷	海陸橋	海陸
東方冠軍	ORT.CHAMPION(下午七時)	釜山	國際橋	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT(上午六時)	美國	國際橋	總統
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK(上午八時)	歐洲	現代橋	馬士基
鐵達	TRSAT(上午八時)	日本	A34	邊行
金源	TSIN YUEN(下午四時)	汕頭	油蔴地	源源
海運	HAI YUN(中午)	基隆	B2	永裕
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	永泰
金星	VENUS(下午一時)	日本	國際橋	美邦
阿華馬士基	ALVA MAERSK(下午五時)	美國	現代橋	馬士基
天台山	TIANTAISHAN(下午三時)	上海	A23	怡和

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
英金	YIN KIM(下午)	拉高斯臣巴巴	A12	快航
亞迪威亞	AND. ADIRAJA(下午)	印尼	B19	亞利來
渣華士加	NL.SCHELDE(下午)	新加坡	A24	渣華
皇星	ROYAL STAR(下午五時)	釜山	B14	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(中午)	高雄	B	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	高雄日本	現代橋	東洋
新高雄	ZIM KAOHSIUNG(下午)	依力	現代橋	新興
太平洋前驅	PACIFIC DESPATCHER(上午)	馬尼拉	國際橋	港郵
新依力	ZIM EILAT(上午八時)	澳洲	西危險區	新興
亞利文尼亞	ALEMANIA EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	邊行
高和	KAO HO(下午)	新加坡	B17	永泰
和平東南	HWAPYUNG DINGNAM(下午)	高雄釜山	油蔴地	東發
東和	EASTERN HARMONY(下午)	中南美	A8	大三
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS(下午)	東京	現代橋	沙唷
得力高馬士沙	DRAGOER MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午)	基隆	B39	海豐
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
麥加多	MERCATOR(上午六時)	高雄	國際橋	沙唷
東平二號	TUNG PING No. 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
駿山	JUN SHAN(上午九時)	上海	B22	招商局
	CHITOSE MARU(上午六時)	西基	B38	順利

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
佳力亞	JAGREKHA(上午四時)	上海	A32	汎洋
依莉莎星	ELYSIAN STAR(上午三時)	日本	A	中央
鳳凰	PHOENIX	基隆	國際橋	仕嘉
華利祖	VALLEJO(上午九時)	基隆	A	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	B	聯航
福音	GREAT CONCERT(中午)	南非	現代橋	新興
海洋星	OCEANIC STAR(上午五時)	日本	B	天祥
台隆	TAILUNG(下午)	基隆	A	港貨櫃
橡木	OAKWOOD	科倫坡	A	東亞
中雅	CENTRAL VISAYAS	菲律賓	B	東源
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	永裕
亞大蘭地	ATALANTI	日本	A	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(下午六時)	日本	國際橋	華林
利來水晶	NL. CRYSTAL(上午九時)	日本	國際橋	寶隆
先進快利	STRATHFYNE(上午七時)	釜山	A	太古
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	海豐
海洋雅士	OCEAN ACE	基隆	A	泛達
勝達	SARGODHA(下午三時)	曼谷	國際橋	寶隆
布里斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	現代橋	日郵
威沙快輪	WESER EXPRESS(晚上)	美國	現代橋	捷成
依馬都士	ELMA DOS	基隆	A	太古
海珠	AEGIS HISPANIC(上午)	台灣	A	海運
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK(上午六時)	波斯灣	海廈	馬士基
紅旗	HONGQI(上午八時)	上海	B	招商局
白豹	BAI PAO(下午三時)	天津	B	招商局
江海丸	KOKAI MARU	日本	B	東源
海國	HAI KUO	基隆	油蔴地	永裕

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
堅維芙蓮士	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	A50	怡和
鐵達	TRSAT	地中海	A34	邊行
二見丸	FUTAMI MARU(下午)	紅海	A22	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
寶美	BROMELIA(下午)	新加坡巴生	B16	天祥
金星	VENUS	日本	國際橋	美邦
東方冠軍	ORT. CHAMPION	西北太平洋	國際橋	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT(上午一時)	加州西太平洋	國際橋	總統
阿華馬士基	ALVA MAERSK(中午)	新加坡	現代橋	馬士基
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
瑪利波音	MARI BOEING(下午)	阿喀巴	A9	日郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
利奧	RIAU	西區	五洋
石湯海	SHITANGHAI	西區	招商局
珠海	JU HAI	西區	招商局
凱聲	KAISING	A19	招商局
文水	WENSHUI	A39	招商局
南星	NANSING I	油蔴地	國光
漓江	LI JIANG	深水埗	招商局
建安	KIAN AN	西區	泉興
海皇	OCEAN KING	西區	華林
大巴提	TIBATI	太古塢	日郵
三明	SAN MING	A48	招商局
美琪	MEIKI	西區	遠洋
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	聯合塢	太平
時成	SITTWAY	B12	新興
長虹	THAI RAINBOW	B4	華夏
亞迪利亞	CATTLEYA ACE	B1	亞利來
永昌	OCEAN ACE	聯合塢	懋德
神山第二	KINABALU DUA	西區	東元
北海	BEI HAI	西區	招商局
合作	USHIRIKA	A49	招商局
安達	ON TAT	友聯塢	招商局
華江	HUA JIANG	吉列島	明華
泰興	TAI HING	油蔴地	益發
愛爾斯海	IRISH SEA	A47	益豐
	ALEGRIADEPIO	A18	華英
	CHANGHSI	油蔴地	鳳凰
閩外冷一號	MIN WAI LENG 1 HAO	觀塘	華夏
愛蓮	EILENBURG	A17	東亞
依利	ILIGAN	B20	東際
魯海六五	LU HAI 65	A26	華夏

輪船公司電話表（一）

大西洋	ACE ATLANTIC STAR	3-7213323-8
安快	AFEA	5-268691-6
總統	AM. PRESIDENT LINE	3-699171
中英	ANGLO-EASTERN	5-262353-6
安興	AN HSING	5-434891-2
亞非	ASIA AFRICA	5-254461
森那美	BAKKE-SIME DARBY	5-795777
百保利	BARBER WILHELMSEN	5-253141
美成	BEE SENG	5-482293
邊行	BEN LINE	5-258041
神速	BEST QUICK	5-446789
華怡	CCJ SHIPPING	5-226081
中央	CENTRAL MARITIME	5-257091-7
美邦	C.F. SHARP	5-273586
嘉慶	CHAR CHING	5-435326
招商局	CHINA MERCHANTS	5-440555
振盛行	CHIN SHENG HONG	5-480136
珠江	CHU KONG	5-456968
沙唷	CMCR	5-227663
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5-457061
大煦	DAHZUN	5-456811-3
達高	DIPGROVE	5-210307
天祥	GODWELL	5-773667
東宇	DONG WOO	5-446732

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.10) 三月二十八日 載貨：散貨 二十六日下午五時 包箱 二十七日下午五時

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.16) 四月二日 載貨：散貨 卅一日下午五時 包箱 一日下午五時

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.9) 四月四日 載貨：散貨 二日下午五時 包箱 三日下午五時

川航日本—香港—馬尼拉

香港雅士 HONG KONG ACE (VOY.6) 三月廿四日 載貨：散貨 廿二日下午五時 包箱 廿三日下午五時

有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.57) 三月三十日 載貨：散貨 二十八日下午五時 包箱 二十九日下午五時

收貨站：現代貨箱碼頭

PACIFIC BLEEZE 三月二十三日 不收出口貨

貨客付貨 惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話5-249428.250241（十線）

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：24/3 截貨：28/3	"SAN DIMITRIS" 到港：31/3 啓航：1/4	直航智利各埠：+Arica, +Iquique, +Valparaiso, +兼收FCL
收貨：1/4 截貨：6/4	ITALY MARU 伊大利丸 到港8/4 啓航10/4	加勒比海：+Cristobal, +La Guaira, Kingston, Bridgetown, Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port Au Prince, Puerto Cortes, +兼收FCL
收貨站：油塘灣・利高集運倉庫有限公司		
收貨：7/4 截貨：12/4	"IBERIA MARU" 到港：14/4 啓航：16/4	西非：+Abidjan, +Lome, +Apapa, +Douala +兼收FCL
收貨站：荃灣豐利行貨倉有限公司		

總代理：川崎（香港）有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131（十線）

澳門接貨處：連捷行 澳門新馬路二一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739

接貨處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-250141（七線）

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—美國東西岸—歐洲

船名	航次	香港	三藩市	羅省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
美國百靈號 American Lark ★★★	V.85	3月23日	4月9日	4月10日	4月19日	4月27日	4月29日	4月30日
[illegible] American Lancer	V99	3月29日	4月15日	4月16日	4月25日	5月3日	5月5日	5月6日
[illegible] American Apollo	V57	4月5日	4月22日	4月23日	5月2日	5月10日	5月12日	5月13日
[illegible] American Aquarius	V[illegible]	4月12日	4月29日	5月1日	5月10日	5月17日	5月19日	5月20日
美國精兵號 American Legion	V[illegible]	4月21日	5月6日	5月7日	5月16日	5月24日	5月26日	5月27日
美國靈獅號 American Lynx	V88	5月3日	5月20日	5月22日	5月30日	6月6日	6月8日	6月9日

兼收日本及檀香山貨　★一切貨櫃截貨時間★　一九八一年三月廿一日下午十一時

港澳總代理：美初船務有限公司 香港皇后大道中新世界大廈24樓 電話：5-237071 237031 葵涌收貨站電話：12-247525

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航綫

南星 NANSHING V.17/81 三月廿日落貨 廿一日開行 直航：納閩，古晉，詩巫。

巴越海 PRAVADE SEA V.7/81 四月十二日落貨 四月十四日開行 直航：汶萊，亞庇，斗湖。

總代理：國光船務公司 九龍瑞興大廈9/F K677316.675923 收貨站：東方申記紅磡黃埔倉西閘（本廣告逢星期二、四刊登）

美加美 直透：曼谷 三月廿八日落貨 三月三十日下午開行

貨客付貨請本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 船務部直線電話：5-485749 5-404590 干諾道西88號

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	航線
昌隆 "FORTUNE MARINER"	3月23日到 3月24日開	新加坡
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	4月3日到 4月4日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	4月5日到 4月6日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號東寧大廈601室 電話：5-412821-4 5-439504

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線 由香港直放中南美洲

AEGIS HISPANIC GC-035

海珠 三月二十日到港 三月廿二日啓行

即日收貨，截貨日期三月十九日下午五時。

Discharing: Cristobal, B Arranquilla, La Guaira, Port of Spain And Paramaribo

—Cargo For Colon, Colon Free Zone, Panama City, acceptable with Discharge at Cristobal.

—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.

—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：香港海運有限公司 中區聯邦大廈23字 電話：5-225046

收貨站：美利公司貨倉 鐵亞街黃埔東倉 電話：8-6[illegible]307.448308

澳門代理：新興公司 電話：84899

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

漢堡，安特惠普，鹿特丹，歐洲定期航綫

江亞快輪 M.S. "SULU CAREER" 三月廿五日到港 三月廿六日開行

大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 四月一日到港 四月二日開行

直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.

汎洋航運有限公司 TARNS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091/8(8Lines) 澳門代理：星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

由歐洲入口 HOWA MARU 豐和丸 四月二日到港 三日直航新港上海

CENTRAL SHIPPING CP. INC.

貨箱服務，香港—菲律賓定期航線 M.S. CENTRAL VISAYAS (VOY.5)

中雅輪 三月十八日到港 三月廿一日開行 直往：馬尼拉

總代理：東源大地有限公司 地址：香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：H四六八一五一・H四〇五六八九

「珍珠泉」M.S. "ZHEN ZHU QUAN"

由青島來。定三月廿一日晨抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓・電話：一二四二一六一

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"JAG REKHA" 三月十八日到港

直航：COTONOU, LAGOS, LOME, ABIDJAN, FREETOWN.

"CHINSHA CAREER" 江偉輪 四月三日到港

直航：MATADI, POINTENOIRE, LAGOS, LOME, ABIDJAN, FREETOWN, BANJUL.

香港代理：汎洋航運有限公司 香港德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091-8（8Lines）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "BELA KOSMO" 比娜輪 直透：星加坡，庇能 三月廿九日到 三月三十日開

M.S. "YAMASUGI SARU" 山杉丸 直透：星加坡，庇能 四月一日到 四月二日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：H-449 428-9,250241（十線）

[illegible]航業有限公司

M.S. CHEONGWIND 祥風輪 三月廿二日抵港 三月二十五日開行 直透：曼谷

M.S. SINGWIND 乘風輪 四月一日抵港 四月三日開行 直透：曼谷

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD

香港— 印尼定期航綫

直放：耶加達，三寶壟，泗水。

M.V. NEW HYDE 新海德輪 三月十九日抵港 廿一日收貨 廿三日開行 直放：三寶壟、泗水

M.V. NEW ANGELITA 新安順輪 三月廿四日抵港 廿五日收貨 廿七日開行 直放：耶加達

接載處：聯航船務有限公司 地址：香港干諾道西21-24號 海景商業大廈三樓 電話：⑤四二〇九九五-九（五線）

WORLD LINE

直航星加坡、巴生

CATTLEYA 吉利 3月21日到 3月23日開

GENLOCK 金樂 3月25日到 3月27日開

TANGA 天加 4月1日到 4月3日開

總代理：大源船務有限公司 接載處：東記公司 香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一樓 電話：⑤468151

請刊登內地報刊廣告

下列報刊廣告業務由大公報代理

請撥電話：5-736218 或757181聯系

北京：人民日報　市場報　中國財貿報　光明日報　人民教育雜誌

天津：天津日報

成都：四川日報　成都日報

重慶：重慶日報

上海：解放日報

福州：福建日報

廣州：廣州日報

入口船隻

船名	
海富	MARINE CON...
露絲騎士	CHEVALIER ...
吉利	CATTLEYA
珍珠泉	ZHENZHU QU...
東豪丸	TOHGO MARU
飛龍二號	HIRYU 2
美國百靈	AMERICAN LA...
華拉利亞	VALERIA
金融	SL. FINANCE
金照	GOLD POWER
新熊	NEW BEAR
海誠	OCEAN SINCER...
長城	KOTA PANJAN...
福興	FOO HSING
阿波羅峯	APOLLO PEAK
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIR...
文度莎	MENDOZA
木星	MUSING
	YUCCA
美惠	GREEN BLESS
東星	EASTERN STA...
國利	KUO LIE
祥風	CHEONG WIND
侯爵夫人	MARQUISE
派拉和斯托	PIONER VLAD...
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE
海太班希路	SEAPAC BUNK...
高麗好希望	KOREAN JACE...
寶柏美	BUNGA PERMA...
亞莉二	AURELIO II
東海六號	TUNG HAI No. 6
拿士灣	LARGS BAY
海皇琥珀	NEPTUNE AMB...
渣華施典吉	NL. STEENKERK
嘉新	CHAR HSING
福他馬尼拉	FROTA MANILA
百保通	BARBER TONSE...
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUA...
	KOTA MULUR
金華	KING HWA
昌隆	FORTUNE MAR...
雅蘭	ARLENE
太平洋順風	PACIFIC BREEZ...
渣華累宮	NL.LEUVE
普羅高夫	KHUD.PROROKO...
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCA...
快富奧達	FRANKFURT OD...
聖蘇珊尼	SAINTE SUZANN...
長勝	EVER VICTORY
銀星	SILVER STAR
和平晉州	HWAPYUNG JIN...
渣華馬賽	NL.MARSEILLES
日興丸	NIKKOH MARU
東方統帥	ORT. COMMAND...
渣華本洲	NL.HONSHU
香港雅士	H.K. ACE
海峽貨櫃	STRAIT CONTAI...
上海	SHANGHAI
阿力士安	ALEXION HOPE
大成功	SUCCESS
康來利馬士基	CORNELIA MA...
皮雅士總統	PRES. PIERCE
嘉和	KAVO YOSSONAS
泰來	TAI LAI
香港島	H.K. ISLAND
龍珠島	PEARL ISLAND
利安赫特	ANJA LEONHARD
南非偉利近	S.A. VERGELEGE
高東	GOTONG ROYONG
海星	SEAKING
夏利遜總統	PRES. HARRISON
長春	EVER SPRING
解放者	SL. LIBERATOR
美利維京	MERRY VIKING
新安順	NEW ANGELITA
比哥尼亞	BEGONIA
新企鵝	NEW PENGUIN
高麗好運	KOREAN JACEWO...
東平二號	TUNG PING NO.2
來利碧琪	LLOYD BAKKE
歐路十六號	CORRAL VIX
木星	JUPITER
金樂	GEMLOCK
九龍灣	KOWLOON BAY
寶利星	BONNY STAR
江亞	SULU CAREER
華納沙地	AND.WANASATYSA...
成都	CHENG TU
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAI...
澳洲丸	AUSTRALIA MARU
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY
藍水星	BLUE MERCURY
澳洲開發	AUST. EXPLORER
百利多蘿利	B. THERMOPYLAE
柯威亞	AL WATTYAH
大朗加	TARONGA
東信	DONG SHIN
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON
東方鴻範	ORT. DESTINY
珠珀	CHUBUT
和平雅詩	HWAPYUNG ACE
亞利達馬士基	ARILD MAERSK
長明	EVER LIGHT
世界之獅	WORLD LION
東方首長	ORT. CHIEF
新悉尼	ZIM SYDNEY
茱蘭地亞	JUTLANDIA
阿華馬士基	ALVA MAERSK
利來芬蘭	NL. FRANKLIN
利文怡美利	RAMONEVERETT

白豹 M.S. "BAI PAO" 三月二十日由天津抵港

木星 M.S. "MUSING" 三月二十一日由大連抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道中一五一一五五號十九樓 電話：440555.440557.447402

海關及管制處處長莊敦賢透露
貿易協進局下月成立 致力簡化文件和通訊
使用電話傳真機代替一般郵寄文件工作
借助計數機和小型電腦來完成數字工作

【本報訊】海關及管制處處長莊敦賢昨日上午在遠東太平洋區貿易協進大會貿易交流會上致開幕詞時透露，港府已重視到貿易協進的重要性，因此將於下月一日開始，把現存的貿易協進委員會，提升為貿易協進局。

他說，貿易協進局的成立，不單傳揚單化貿易文件和促進貿易通訊等原理，也會提供各類有關貿易通訊問題的意見，希望商界人士盡量採用協進局的建議。

莊敦賢在談到目前國際貿易協進工作時說，這項工作的潛力相當大，人們仍繼續致力於簡化文件和預備文件的工作，同時也在着手探討一些完全不用文件的方法，儘可能無須文件而維持商業通訊。

他說，一家管理顧問公司在華盛頓設立一所「沒有文件」的辦事處，通訊顯然是使用螢光幕顯像電腦打字機，存檔案則用電子即時回憶電腦記憶系統，同時使用電話傳真機來省卻很多一般郵寄文件工作，數字工作則借助計數機和小型電腦來完成。

他說，英國已有五家零售聯號公司和四家食品製造商，於去年開始試驗不用文件的自動化交易，假如試驗證實成功，將會有更多公司採用這種系統。

他表示，由於貿易是本港的命脈，因此本港商界人士應汲取別人在貿易協進方面的經驗，並須展望及預測將來的發展。

與此同時，香港總商會執行董事麥理覺也發表講話說，本港已成為世界上第十六個出口最多地區，也成為世界上最大的成衣、鐘錶和玩具出口地區，本港的出口市場主要是一些先進國家，因此本港應加強貿易協進工作。

他說，本港在貿易協進和資料交流方面已作了一定的進展。本港大型廠家在簡化文件和作先進通訊方面已達到相當理想地步，然而，在本港工業佔相當重要地位的中小型廠家，在這方面的工作仍嫌不夠，宜作出更多的努力。

這次貿易資料交流會一連舉行兩天，由十多位專家發表講話，集中討論如何簡化外貿文件及各種先進電子通訊資料的應用等問題。

參加這次會議的九十多位人士，除來自遠東太平洋地區的商貿專家，還有來自美國、英國等國的人士，中國也派代表參加。

香港商品交易所行情（3月18日）

商品	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市（每磅美仙計）	未平合約	成交合約
原棉	3/81	86.90	86.90	無	27
	5/81	87.30	88.02		
	7/81	87.70	87.97		
	10/81	84.11	84.52		
	12/81	83.01	83.86		
原糖	5/81	22.20	22.20	無	45
	7/81	22.16	22.16		
	9/81	22.57	22.46		
	10/81	22.37	22.10		
	1/82	21.50	21.35		
	3/82	21.90	21.43		
黃豆	4/81	124.00	123.60	34	717
	5/81	123.40	124.20		
	6/81	125.20	125.00		
	7/81	126.80	126.20		
	8/81	127.80	127.80		
	9/81	128.20	129.00		

經濟 ②

沙特大量買日股票 東京股票價格急漲

▲據合眾國際社東京消息，傳沙特阿拉伯可能開始大量購買日本公司股票，刺激十八日東京股市買盤增加，股票價格急漲。

東京股市人士稱，投資人在聽說沙特阿拉伯已同意把大約一十億美元存入倫敦兩家銀行，以投資於日本股票的消息之後，在下午再入市。

二二五種股票的道瓊斯平均價，十八日劇升五六．二八日圓，上升到七、一七六．六七日圓。

▲據合眾國際社新加坡消息，十八日新加坡股票市場交投活躍，價格普升。

這一天，工業交通股甘達劇漲十七仙，達到二．八〇；英美菸草上升三十仙，升到二．八二；裕郎水泥股漲二十仙，上漲到三．四四。

國際經濟小訊

▲據法新社東京消息，東京石油工業人士十八日稱，文萊已通知它的日本顧客，降低文萊原油的政府售價，每桶降低七十五美仙，降至每桶三九．六美元，從三月十日裝運的開始生效。

▲據法新社東京消息，十八日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價下降。十八日收市價為一美元兌二〇六．九五日圓，早一天收市價為二〇七．二五日圓。

文萊降低原油售價 樹膠價格可能猛升

▲據合眾國際社新加坡消息，當地貿易人士十八日稱，近期內如果樹膠需求增加，樹膠價格將會「猛烈」上升。

這些人士說，一九八〇年美國及歐洲經濟共同體利率高昂，使消費國把樹膠存貨量降至極低水平。

此外，樹膠出產國如馬來西亞，並沒有把樹膠存量增加到超過可以控制的水平。

▲據合眾國際社悉尼消息，十八日悉尼股市交易額雖小，價格却上升。

是日，鈾、泛大陸、昆士蘭礦業及比高華爾辛股價均上揚。

大角咀廠廈租金升 空置單位逐漸增多
樓上單位每平方呎月租約四元

【本報訊】大角咀區的工廠大廈租金，現又比去年底提高約一成四。而且新租出的廠廈單位，一般都以兩年為期限。一些租約期滿的廠房，新租動輒要比舊租提高一倍之多。

據悉，在去年中至去年底，大角咀區工廠大廈樓上單位的租金，約為每平方英尺每月三元五毫。例如某家佔地四千餘平方英尺的收音機廠，於去年十一月與業主續簽兩年租約時，新租值即為上述水平。但現在該區廠廈樓上單位的租值，已再升至每平方英尺每月約四元，即比去年底又提高百分之十四。

廠商又說，因今年新開的工廠數目趨於減少，所以大角咀區的廠廈租金雖繼續提高，但空置的單位亦逐漸增多了。有些工廠大廈，現有數層樓空置而尚未找到新租戶。目前歐美經濟仍未復甦，在香港辦工業又遇到廠租貴、人工貴和電費貴等難題，所以不少資金都轉移往物業和股票市場活動圖利，造成新的工業投資減少，因而廠廈出租的情形也較為滯慢了。

廠商指出，一些較具規模的大中型工廠，現在都以自置廠房為發展業務的首要條件。例如一些有自置廠房的工廠，因廠房價值逐年升高，它們就可較易向銀行增加借錢或加大透支額而做生意。反之，小廠要捱貴租就不易賺錢。比方一家工廠租地四千餘平方英尺，以每平方英尺月租為三元五毫計算，就共約要支出一萬六千元。但除去週末假期一天半和法定公眾假期、有薪假期之後，有時每月只得二十二個工作天，所以一家小廠要付月租一萬六千元，負擔實是較為沉重的。

馬化獲貸款四億多 收購明輝發展公司

【本報訊】馬化控股有限公司昨日獲得一項港幣四億六千五百萬元的貸款，以助其收購在本港上市的明輝發展有限公司的主要權益。明輝的資產幾全部為在馬來西亞的物業及物業發展計劃。該聯合貸款協議，由馬化控股有限公司營業董事經理[illegible]代表該公司，及畢曉甫代表該項貸款的經理及代理——寶源有限公司及各參與提供款項的機構。該貸款為期一年，由五間馬來西亞商業銀行保證。

菲商來單訂貨續減
除日用雜貨外工業物品新訂單亦減少
入口貨檢查嚴格

【本報訊】菲律賓市場近日銷路弱，加上海關對入口貨檢查嚴苛，影響當地入口商來單訂貨續趨疏減，連供當地工業所需的貨品新單亦比月前減少。

據辦莊消息，菲律賓入口商來單訂購，往年在春節後清淡兩三週後便告回增，但最近寄來新訂貨單不但沒有回增，而且繼續疏減，因為除普通的貨品如日用雜貨、家庭用品、食用物品新單減縮之外，連通常穩定的工業用物品，最近來單訂購亦比前減少。

輸去較大宗的貨品是日用雜貨、五金製品、家庭用品、食用物品（以罐頭食品、粉絲、涼果乾果佔大宗）。新訂單來港，節假後一直呈現平淡，而最近更加疏減，原因是菲海關在過去兩三週來對入口貨物的完稅放行檢查工作執行突告苛嚴，使到出口非常緩慢，加上日前抵岸的物品完稅貨銷路弱，因此，影響菲律賓市場近日入口緊俏，商場銀根緊，入口商收緊輸入的做法，不但寄來新訂單繼續減少而且對一部分日前已來單的舊訂貨，要求香港的供應商暫緩將貨付運。

除普通貨物品新單減少外，供工業用物品的新單亦告減少，是因為菲律賓最近有一家工廠倒閉，欠債達七億菲幣，又傳另有一家工廠週轉不靈，欠債十多億菲幣，影響銀行及貿易商都對中小廠家收縮信用，間接影響到工業用貨品銷出即轉滯慢，以致菲入口商寄來工業用物品新訂單驟呈疏減。

紡織品磋商暫結束 港加定期下月再談

【本報訊】貿易處處長曹廣榮昨日宣佈香港與加拿大於本月十六日開始進行的紡織品磋商暫告結束。雙方曾討論港加雙方協議有關的若干事項，包括香港輸往加拿大的裁縫領恤衫。

曹廣榮稱，會議主要討論將裁縫領恤衫出口由限制安排轉為類似出口授權安排。他並指出雙方同意暫告結束磋商，但預備於四月稍後恢復會談。

美貨輸港運費較高
來自西岸「燃油附加費」每噸十六美元
生意較好競爭緩和

【本報訊】現時美國貨付船運來香港，船公司所收取的「燃油附加費」，要比輸港貨輸美的「燃油附加費」為高。原因是美國來貨生意較好，之間的貨運競爭也較緩和。據了解，某家非美國公司目前由美國西岸載貨來港，所收的「燃油附加費」，為每噸十六美元，至於由美國東岸載貨所收的「燃油附加費」，則因水路較遠，每噸更要十九美元。據說，該公司近來由美國抵港的貨箱船，每艘都可輕易滿載約三千噸貨物。美國來港的船位是如此疏渴與擠迫，以致許多美國出口商或廠商，已要提早數週便向船公司預訂船位了。

至於該公司船隻現在由港載貨往美國西岸，則每噸只收「燃油附加費」十美元，運貨往美國東岸的「燃油附加費」，則每噸為十二美元。與公會船的「燃油附加費」相比，每噸低廉二美元。貨物運費和「燃油附加費」都要較低廉，這已成為非公會船爭取從香港多收貨物輸美的一種重要手段。

據航商說，現時除美國公司之外，多數公司由香港載貨輸美，一些公司倘能由香港接載到八成貨物出口，那已經算是成績甚佳的了。他又說，雖然近來港美航線的「運費戰」已轉緩和，但有時若干非公會船降低運費以搶攬一些大宗貨物輸美，公會船也仍只好跟隨減價收貨，以免生意被搶走太多。

美橙檸檬銷量增 港商落單較活躍

【本報訊】定於下週末付船的美國檸檬和西柚，昨天此間洋行已開始接盤，新訂價仍多維持上期來價不變。近日天氣轉暖，美國檸檬和橙銷量均告增加。

昨天此間包攬接訂的洋行，已有下週末付船的美國檸檬和西柚訂盤報出，前者每盒仍為一〇．六五美元，西柚每盒香港到岸價則為九．五五美元。由於天氣逐漸轉熱，故該期訂盤，港商落單較為活躍。

最近幾天，天氣比較暖和，美國「新奇士」橙銷量增加，平均每天沽出達一萬餘至兩萬盒之間，但因目前存底仍豐，故貨價仍無力回升。昨天大裝加州南部貨每盒成七十五至八十元，中部貨成六十元；中裝貨多成五十八至六十多元。

聽室需求日增，美國檸檬銷量轉暢旺，每週來貨四千盒，多告銷出，每盒成價分為六十元和六十五元。

新西蘭肉在港銷量增 去年總值四億五千萬

【本報訊】香港市場對於新西蘭肉食業日形重要，一九七九至八〇年度輸入香港的新西蘭羊仔肉及牛肉，為數較之一九七八至七九年度有可觀的增長。

在最近假座富麗華酒店舉行的一次新西蘭肉食業研討會中，會副主席甘穆爾就新西蘭肉食出口商、香港居民生活方式變化及經濟日益豐裕，以及遊客來港日益增加導致的增長潛力等發表評論。他指出這些現象將來給予新西蘭肉更大的發展機會，得以在市場上講究肉食品質的階層中，佔得重要的地位。而上季新西蘭肉在本港的銷量情況有所改進，便足以反映這種趨向。

在此次研討會上，新西蘭駐港專員麥霖致歡迎詞，強調香港市場對該國貿易的重要性與日俱增。他指出在一九八〇年間，該國輸出至香港的出口總值港幣四億五千萬元，從香港輸入的入口總值三億五千萬元，貿易額共達八億港元。

簡訊

芝加哥第一委區際經理

▲芝加哥第一國民銀行宣佈，委任鄧沃霖為該銀行助理副總裁兼亞太區船舶貸款之區際經理。

鄧沃霖乃造船工程學士及英國商管碩士，具備八年在香港及倫敦從事船舶管理及國際性船舶貸款的經驗。

銀行人材供不應求 不少金融機構向海外物色

【本報訊】本港銀行界收到的求職信雖然每年都有增加，但具備足夠資歷的本地人材仍然供不應求，以致需要向海外徵求人選。

據美國銀行副總裁兼香港區經理高惠理表示：上述現象反映出，精明能幹的中級和高級人材，在香港異常吃香，而且需求殷切。

他又表示：「由於有此情形，難怪有許多代人物色高級主管人材的顧問，四出奔走於本港各大金融機構之間，訪尋有潛質的人選。」

高惠理以上所言，是在美國銀行主辦的「畢業日」銀行職業輔導講座席上發表。此一講座每年一度，旨為向本港大學畢業生介紹投身銀行工作的概況。今年度的畢業日講座，於上星期六假座富麗華酒店舉行。共有一百八十餘位本港及海外大學畢業生出席。

自一九七八年七月本港恢復發出銀行牌照以來，全港外資銀行數目已由一九七八年的四十一間，增至今年的一百一十五間。這種現象，導致延攬本港及海外大學畢業生人材的職位空缺大增。

但據高惠理指出，這些就業機會雖然增加了，但競爭的劇烈亦每年加強。就以美國銀行為例，去年便總共有一千人申請管理級見習職位，但一九七八年則不過七百人而已。

雖然銀行界每年收到申請職位的求職信不斷增加，但對於充份符合資格的人材，仍然有很大的需求量。高惠理說：「許多金融機構為了矯正這種情形，便轉而向海外物色中級及高級管理人材。這種方法若是大規模進行，便會引起不滿，正如現在有些同業所出現的情形一樣。」

高惠理又指出，美國銀行現正不斷努力，確保該行各業務單位均能延攬營業所在地的本地人材，充當各級和領導職位。舉例而言，美國銀行在香港開設的六間分行中，便有四間分行由華人擔任經理，而去年更有二十四位本地人士獲擢升為助理副總裁和十八位助理經理。他說：「本行計劃於今年內增設六間至九間新分行，因此需要擢升這些人材，以應付日後需要。基此原因，美國銀行的高層管理當局，已將培育人材訂為最重要的長遠發展目標。」

離職啓事

本公司職員陳亞瑞君周元鑾君吳平斌君自一九八一年三月十六日起自動離職嗣後陳君等三人在外一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明。

力生土產食品有限公司
地址：香港永樂西街229號地下
一九八一年三月十六日

香港佛教聯合會
籌募佛教慈善福利經費
啓建辛酉年清明思親法會
接受各界善信附薦先人．延生植福
法會日期：四月三日至九日（農曆二月廿九日至三月初五）
地點：香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學
附薦登記處：香港灣仔洛克道三三八號佛聯會（假日照常辦公）

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

興達旅行社 5-266025 5-230276
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京 十四天豪華遊（全程飛機）$4690 4月18,25日 5月9,16,30日
昆明、成都、重慶、長江三峽、岳陽 十三天豪華遊 $3790（全程飛機）4月15,29日 5月13,27日 6月10,24日
上海、杭州、蘇州、無錫八天豪華遊 $2950 逢星期六出發
佛山、星湖、西樵、從化、廣州七天遊 $790 逢星期六出發 直通車來回
南寧、桂林六天直航團 $1880 3月19,24,29日 4月3,8,13,18,23,28日
佛山、韶關、丹霞山五天遊 $690 逢星期三出發 飛翔船來回
昆明、石林六天遊 $2480 逢星期三出發
佛山、清遠、飛霞洞五天遊 $690 逢星期三出發 飛翔船來回
華東十天直航團 $2990 3月24日 4月2,11,20,29日 5月8日
惠州、湯泉、羅浮山三天遊 $340 逢星期三、五出發
杭州、上海、無錫、南京、北京十四天 酬賓團 $2990 4月2,12日 5月2日
北京八天酬賓團 $1690 3月22日 4月4,11,15,16,17,18日
中環域多利皇后街15號902室　華僑商業銀行　港九各大分行

代理廣州
东方賓館
天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票
廣州航空探親團 機票連兩晚住宿東方賓館，可代訂回程交通 逢星期日出發 $390起
南寧、柳州、桂林 八天$2190 六天$1790
全程飛機往返，遍遊南寧、柳州、桂林、陽朔等地，住宿於一級賓館。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留。
出發日期：3月8,15,22,29日 4月5,12,15,16,17,19,26日
南寧、昆明 八天 逢星期日出發 $2590
日期：3月15,22,29日 4月5,12,19,26日
上海,南京,無錫,蘇州,杭州 九天 逢星期六出發 $2890
乘搭飛機直航上海，遍遊江南最美麗的五大名城，住宿一級賓館，空氣調節及私家浴室。乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖，更可品嘗各地特別名菜。專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。
日期：3月7,14,21,28日 4月4,11,15,16,17,18,25日 5月2,9,16,23,30日
江南，北京 十五天 $4690
來回乘搭直航班機，遍遊江南最美麗的五大名城，住宿一級賓館，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留。
出發日期：3月21日 4月4,15,18日 5月9,23日
景星旅遊有限公司

SILVER-REED
「司馬力」球形電動打字機
25CE型 15½"機頭
日本第一部電子球型打字機
可改錯字，可轉換大細字體，性能卓著。
歡迎試機。
Model: SR 25 CE/15½"
港澳總代理：
司馬力商業機器(香港)有限公司
香港洛克道57-59號新同慶大廈401-2室　電話：5-278899 5-270102

MTS 澳門旅遊服務處
代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下　電話5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話3-672838
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話3-807193

特約稿

《西太后愛照像》一文有這樣幾句：「西太后是一個很愛照像的人，生日這一天就更願留一張紀念像了。這張紀念像與平時不同，平時照的是便裝，而這一天是化裝攝影。西太后化裝成菩薩，李蓮英化裝成韋陀……另有宮女扮成童男童女相陪。那張是在船上照的，近景是荷花」。

「事情本來是這樣的」

梯維

「美國最可靠的人」今天，一九八一年三月……他在美國三大電台新聞節目激烈競爭中，一直獨佔鰲頭。

當訪員。愚羅乃是美國電視新聞史上一位了不起的人物，有膽有識，敢想敢言。當那位麥卡錫（Joseph Mc Carthy）參議員大發反共狂，給美國知識分子、文藝界人士亂戴帽子，橫打棍子之時，愚羅挺身而起，對麥卡錫侃侃爭辯，伸張了正義。

……採造作，口音響亮，不高不低，不故意耍花招，擺噱頭，一副忠實誠懇相，藹然之態可掬。正是於平凡中顯功夫，使得一般人不由得不對他心悅誠服。還有更基本的是，他忠於新聞事業，篤信新聞報道必須力求翔實，不可欺世。當新聞節目主持人，並非僅僅登場照本宣科，而……

晚間到了鐘點，他和平時一樣，上場報告了新聞，留出一點時間，讓他說幾句告別的話。他謙虛地說，這不過是隨時移易而代謝，算不了什麼，原班人馬俱在，一切還是照常進行。最後照十九年老例子，道出那句每一場的結束……

……皮和稚氣，天真和嬌憨，沉着和機靈，着重描寫它們和最親密的朋友——人類之間相依的感情。一隻小貓，正字有時像小孩子……

……我的理解是：黃胄畫貓正如他畫驢以外，畫雞、魚、狗和駱駝一樣，在他來說是為了使自己的水墨畫技巧更全面地掌握現實……

……情的突出，顯得異常生動。我們看到這些貓兒常在黃胄有主題意義的創作裏出現，它的存在雖然只是某一情節性題材的需要……

蝸居隨筆

朱家溍

特約稿

《西太后愛照像》一文有這樣幾句：「西太后是個很愛照像的人，生日這一天就更願留一張紀念像了。這張紀念像與平時不同，平時照的是便裝，而這一天是化裝攝影。西太后化粧成菩薩，李蓮英化粧成韋陀……另有宮女扮成童男童女相陪。那張是在船上照的，近景是荷花」。

按西太后裝菩薩的像，不是在她生日照的。西太后的生日是陰曆十月初十日，十月不會有荷花。根據檔案，這張照片是七月在「海裏」照的，（當時對於中、南、北三海都叫「海裏」。）這一張照片中除了菩薩、韋陀之外，還有個扮龍女的是慶王府四格格，不是宮女所扮。還有一張西太后裝菩薩的照片，近景也是荷花，想必是同一天照的。這張照片上，西太后扮菩薩坐在中央，左右立着兩個戴着毘盧帽、披袈裟的僧人，曾刊載在《紫禁城》雜誌第四期，並附文字說明，可是說這兩個僧人不知誰？其實這兩個僧人是很容易辨認的：西太后的左邊立的是李蓮英，右邊立的是崔玉貴，這裏給《紫禁城》作個補充說明。

《吃一，看二，觀三》一文，有這樣幾句：「……她的廚房，要叫御膳房……距離她餐桌稍遠的是「看菜」……用的也不是什麼真實材料。距她再遠的餐桌上有「觀菜」……因此廚師不妨做假的模型代替，可以反覆使用多次。但「觀菜」可以每次報眼，廚師和太監因此撈到「外快」。」

按皇帝的廚房叫「御膳房」，皇太后的廚房不叫「御膳房」，另有個名稱，叫「壽膳房」。皇帝的藥房叫「御藥房」，皇太后的藥房叫「壽藥房」。

無論皇帝或太后，每次「傳膳」確實有許多許多是不吃的，例如白肉若干碟，是一種定例，雖然不吃，但每一天都要賞人的。每一種都有接受者，因此不可能是模型。膳房的浮支冒領非常非常大，並不須要依靠做假菜來報眼，而且很具體詳細的膳房檔，是沒有「看菜」「觀菜」這種名目的。

《紙造的朝服》一文中：「皇帝上朝，文武百官都要跪迎，並三拜九叩首。官大的跪在前面，官小的跪在後面遠處。官小的收入少，怕磨損朝服……用高麗紙糊一件朝服，再用顏色畫上圖案……早朝已畢，退入兩旁朝房起緊脫掉……不過那種紙做的朝服只是前後襟、沒有袖子……朝服上最貴的部份是「補子」……繡工精細，……省一塊就省錢多了。」

按這一段指的是大朝。大朝的禮，不存在「跪迎」這一節，而是皇帝陞座以後，鳴贊官贊排班，丹陛大樂作。鴻臚官引王公百官各就拜位，贊跪，衆跪。贊宣表，宣表訖。樂作，贊叩興，各行三跪九叩禮。不是三拜九叩。「補子」是在外褂上面的，不在朝服上。朝服通身都是綉的，像一件連衣裙，沒有補子。

每年三大節（元旦，萬壽，冬至）舉行大朝，穿朝服，但常常傳免。做官的穿朝服的機會很少，穿吉服的機會比較多一些。吉服就是蟒袍補褂，補褂裏面穿蟒袍的時候則更多。每月朔望都要穿補褂，有親友喜慶也穿補褂，所以做官的人補褂是必備的。褂子上沒有綉花，補子是一個一尺見方綉花的，並不直接綉在褂子上，而是一塊補子用線釘在褂子上。補子綉工有高低，價錢也有高低，綉工較粗的價錢也很平常，小官也買得起，所以不存在紙畫補子的事。

朝服也沒聽說有紙畫的，只聽說過有紙畫蟒袍的下擺（即前後襟的下端）。朝服通身圖案，畫紙是無法穿的，蟒袍也是通身圖案，但穿蟒袍的時候，外面要罩一件補褂，只在靠近足部露出一小部分蟒袍，所露出的一段只是海水紋，就是五色道組成的圖案，比較簡單。所以用高麗紙畫很省事，裱在布上，然後用線縫在開褉袍的下端，就起着蟒袍的作用了。

做這種生意的是彩畫匠。不過紙畫蟒袍只能在春秋冬三季用，如果夏季伏天就不能用了。因為伏天規定是免褂的季節。例如咸豐、光緒的生日都在六月，皇帝的生日叫作萬壽節。萬壽節的前三天，後五天，稱為花衣期。在花衣期內，七品以上的官員都穿蟒袍，但穿蟒袍而外面不穿外褂，那就必須穿真的蟒袍，伏天裏還必須穿紗蟒袍。（三）

「事情本來是這樣的」

梯維

美國航訊

「美國最可靠的人」

今天，一九八一年三月六日，星期五，在全美國，社會上有一件震動多數人心的事情：CBS（哥倫比亞廣播系統）的新聞節目廣播主持人（anchorman），螢光幕上一顆天王星，華特爾·克朗愷特（Walter Cronkite）「大叔」，本晚登場乃是最後一次。他「半」退休了，還沒有滿六十五歲。

根據測驗，現在多數美國人並不看報，他們所知的新聞大半得自電視。從星期一到星期五，每晚一到鐘點，收看收聽克朗愷特新聞報告的，總有一千八百萬人。大事，不大不小的事，好的壞的，國內的，國外的，倘非出自這位「大叔」口中，許多人竟不會信以為真。大家敬重他，當他是個可靠老長輩，公認是「美國最可靠的人」（The most trusted man in America）。借用中文成語來恭維他，算得是美國新聞媒介行中的泰山北斗。（連我家五歲不滿的小孫子，都認得出電視幕上的 Walter Cronkite）。

他在CBS電台上報告新聞，從中年到晚年，已歷十九寒暑。十九年中有十六個年頭，他在美國三大電台新聞節目激烈競爭中，一直獨佔鰲頭。照最近的收看收聽率統計，CBS高佔百分之二十七，NBC（全國廣播公司）佔百分之二十三，ABC（美國廣播公司）佔百分之二十二。在先，NBC的一對新聞節目搭檔，亨特來（Chet Huntley）和布林克來（David Brinkley），分在華盛頓與紐約兩地報告，也曾名重一時。亨特來對工作厭煩了，提前退休後，不久死於癌症，剩下布林克來，獨木不成林，不免洩了氣。當年兩人合作時，節目臨終，互道晚安：「Goodnight, Chet！」「Goodnight, David！」，成為「商標」，至今尚為人稱道。

克朗愷特在二十多歲就從事新聞事業，二次大戰時參加了聯合社，不避危險，跨上戰鬥機採訪德國上空作戰實況。那時主持聯合社倫敦分社的是名記者沙爾士柏里（Harrison Salisbury），據他回憶，克朗愷特總是每天下午從空軍基地回到社裏，[illegible]來，在打字機上動手寫報道。儘管經歷[illegible]危險，幾乎送了命，他依然[illegible]道並不是偶然的，而是由於他[illegible]所以一生無往不利，卓然有成。

他後來受知於美國電視新聞[illegible]家穆羅（Edward Murrow）而進入CBS，先當訪員。穆羅乃是美國電視新聞史上一位了不起的人物，有膽有識，敢想敢言。當那位麥卡錫（Joseph Mc Carthy）參議員大發反共狂，給美國知識分子、文藝界人士亂戴帽子，橫打棍子之時，穆羅挺身而起，對麥卡錫侃侃爭辯，伸張了正義。

里根總統舊同行

加入CBS之前，克朗愷特在中西部當過一陣子無線電體育報告員，那時現任總統里根也在幹一樣工作，所以他們二位原是同行。在退休前幾天，他上白宮訪問了老同行。彼此寒暄一番，轉入了正題。克朗愷特訪問人時，語氣向來是溫文的，可是餘的內容並不留情。這次他問里根，美國政府趕派軍事顧問去薩爾瓦多（El Salvado），情勢會不會演變為又一個越南。里根否認了。他單刀直入進一步追問，當初約翰遜總統對越南局勢，何嘗不曾否認過？說不會擴大戰事。用中國話，可以說他是「外圓內方」。對於越南戰爭，他本[illegible]總統，曾[illegible]來表示反對。約翰遜[illegible]了呀，我已經失掉克朗愷特，[illegible]美國中間派了。」在克朗愷特新聞事業[illegible]中，他經歷了八位總統：杜魯門，艾森豪威爾，肯尼迪，約翰遜，尼克松，福特，卡特，加上現任的里根，可說是「八朝」元老。

克朗愷特的特色

克朗愷特初掌新聞節目廣播大任，並不甚得意。其後才漸入佳境而登峯造極。他的長處在哪裏呢？怎麼能有那許許多多人信任他，認為他最可靠呢？在五花八門技術設備的環境下，他能充分保持自然本色，從容鎮定，毫無矯揉造作，口音響亮，不高不低，不故意耍花招擺噱頭，一副忠實誠懇相，藹然之態可掬。正是於平凡中顯功夫，使得一般人不由得不對他心悅誠服。還有更基本的是，他忠於新聞事業，篤信新聞報道必須力求翔實，不可欺世。當新聞節目主持人，並非僅僅登場照本宣科，而是事前要做許多準備工作的，要定當天應該播出的新聞，審查寫好的新聞稿，該修改的加以修改，有什麼遺漏掉的，須想法補進去，有時自己也寫兩段。一切準備妥當，定下心，養養神，才好登場。雖然不少人可擔任這項職務，勝任愉快的卻寥寥無幾。克朗愷特並不刻意求名，但實至而名歸。

為了他退休，CBS在幾份報紙上刊登全幅廣告，一方面表揚他的成就，另一方面也為新人吹噓。久欲與「CBS新聞」爭短長的「ABC新聞」，也登出大廣告，說道：「Thank You, Walter」（華特爾，謝謝你）。弦外之音，不言而喻。今天美國大小報紙，晚間各大小電台，無線電廣播，莫不以克朗愷特退出新聞廣播為大事，紛紛表示讚頌。在紐約市，那是他廣播的基地所在，還特為開了一個盛大紀念會。休士敦，他長大的地方，也有集會。

晚間到了鐘點，他和平時一樣，上場報告了新聞。留出一點時間，讓他說幾句告別的話。他謙虛地說，這不過是隨時移易而代謝，不算什麼，原班人馬俱在，一切還是照常進行。最後照十九年老例子，道出那句每一場的結束語："And that's the way it is"（「事情本來是這樣的」。）

宗毓華有東方美

看到這裏，有些讀者也許會問，在美國電視新聞界中有沒有什麼較為出色的中國人呢？有。有一位華裔女性，中文名叫宗毓華，英文名Connie Chung（這個Chung字本應讀如Choong，可是美國人不會念，把u字讀成短音，她自己也不得不將錯就錯）。本來是CBS訪員，有時也打替工，當新聞節目主持人，幾年前被洛杉磯當地一家電台以重金聘去，專任新聞節目廣播主持人了。她祖上似為旗籍，不知幼年來美，抑係美國出生，亦不知她會不會說中國話。但她的英文口齒伶俐，無懈可擊。容貌甚好，保留東方美。三藩市當地電台上也有幾位華裔青年男女訪員，大概都是土生的了。

（一九八一年三月六日夜記於加州）

十九年來從中年到老年以新聞節目廣播主持人出現美國電幕上的克朗愷特

大公園

貓和畫貓

藝壇散記

黃胄托人帶來一幅《安樂窩》。一隻貪睡的白貓在沙發椅上捲作一堆。除了毛茸茸的一團，別的一無所有。不過從白貓那種安逸神態可以意味到，窗外正在飄雪，室內溫暖如春。畫家雖然沒有畫飄下來的雪，沒有畫暖氣，甚至連窗子也沒有，但是畫家通過他營造的水墨形象讓我們聯想到[illegible]，因此貓存在的具體環境和氣氛。

這幅畫使我想起貓畫和畫貓的畫家。我喜歡貓畫。我不知道別人喜歡貓畫的原因是什麼，對我來說，首先是我對所有家畜都有好感，尤其是貓——在此時此地人們具備喜愛貓的條件恐怕比狗佔多數。我不是說凡愛貓畫的人在現實生活中都愛貓，有人愛貓畫並不愛貓，也有人愛貓但不一定愛貓畫。我養過很多貓兒，我時常帶貓兒上獸醫那裏去看病。我曾經抱着一隻患腎臟炎的病貓在懷裏看着它痛苦地咽最後一口氣，事後在黑夜中為它包裝得很好舉行海葬。曹聚仁先生到澳門去治病之前不久，有一天驟然用一隻盛水蜜桃的竹籃子裝了一隻白色小貓到寫字間來托我撫養。白貓送來第二年，它的主人曹公就病逝澳門。我一直養着它，現在已經是一隻連牙齒也剩落的老貓了。有一位攝影家曾經以白貓為模特兒。有一位畫家為它畫過水墨畫，不過他畫的貓我並不喜歡，他沒有畫出白貓狡黠的性格，它畫得太像了。我不是說畫得太像或高度如實描寫的貓不好，只是在個人欣賞習慣上喜愛有程度之分。曹克家用細緻的工筆畫貓，我喜歡他捕捉貓兒被逗着玩時那種稚氣，或者在撲蝶時凝望着目的物將撲未撲之間的一剎那的神態。但是我更喜歡張正宇的水墨寫意貓——當然這是個人欣賞上的偏好。我總覺得，我們在克家的貓畫上全看得一清二楚，不可能保留一點東西讓你想像，而正宇的貓則不能一眼看盡，我們在他的一隻小貓之前彷彿感到有些東西還不曾看穿，甚至因此想得很多，小貓此刻是在怎樣的情況下想些什麼，它的下一個動作將是什麼，似乎都要引起我們去思索。我有時想起，不能按照貓的一般生態去推測它想什麼和將要怎樣動，因為正宇是以一個人的童心通過小貓來表達感情的，他畫的只是他心目中認識的小貓，而不是兒童生物教科書上的貓。他畫的不是純客觀如實描寫的貓，而是人格化了的貓。從正宇的為人、性格去了解，我甚至認為他是在畫自己。正宇性格上的天真、稚氣彷彿在他畫的小貓的神態上找到，正宇性格上帶着自負的沉着又彷彿在他畫老貓的神情找到。正宇擅於用水墨在宣紙上產生的潤染效果來表達貓的形象，這些形象不但表達了毛茸茸的貓兒——這是北京貓的特點，全身毛茸蓬鬆，和華南以至暹羅貓的薄毛品種不同，他用極簡潔的筆和大塊濃破淡或淡破濃的墨色概括了貓的形和藉了形的特點顯示出來的態，而神態的特徵往往在面部幾筆勾勒出來，而這個具體神態所特定的動作又配合得很好，這是他對貓兒觀察入微的結果。不喜歡正宇貓畫的人說他畫的貓不似真實的貓。我以為，如果說正宇的貓畫得不似正是他的藝術特色所在，正是他的貓畫神情生動所依賴的重要因素。正宇畫貓的形象是以現實生活中的貓為基礎加以提煉而成，是比生活形象更高的藝術形象。白石老人有言，畫之可貴在似與不似之間，不似之似才達到藝術的最高境界。

黃胄畫稿

正宇畫貓是可以這樣去理解的。我曾經想過，正宇畫貓的形象設計之所以達到這個境界還有什麼別的因素呢？是對這種家畜有着深厚的感情麼？是對這種家畜的生活習慣有着深刻的觀察麼？這當然有密切關係，我以為有一點很重要，正宇、光宇兄弟都是民間玩具的熱愛者，那種形象結構單純，即使是兇猛的獸類也按照自己善良的願望去處理的民間玩具造型，毫無疑問正宇畫貓在這裏得到靈感和啟發，在自己的創作中汲取了玩具造型特色和現實生活中的形象結合，從而產生正宇畫貓具有個人特色的形象。傳說宋代何尊師畫的貓可以治鼠，耗子看見何畫就害怕。這是後人認為何畫能表達出那種貓威的誇張說法。無須多說，正宇畫的貓耗子看了是決不會逃跑的，他把貓這種家畜作為一種表達主觀意願的形象看待，他着重描寫它們的頑皮和稚氣，天真和嬌憨，沉着和機靈，着重描寫它們和最親密的朋友——人類之間相依的感情。一隻小貓，正宇有時像小孩子一樣對待它。民間玩具中的老虎形象不是兇悍吃人的野獸而是善良馴服得貓兒一樣，這就是按照民間藝人的主觀意圖或買老虎玩具的人們的願望出發來設計的。正宇畫的貓不會使鼠子害怕，但它可愛的形象贏得了人們的普遍熱愛，對正宇來說，這樣的創造已經得到高度的滿足了。

我們不能用欣賞正宇畫貓的角度或標準去看黃胄畫貓。正宇是為畫貓而畫貓，黃胄不是以畫貓出名，我的理解是：黃胄畫貓正如他畫驢以外畫雞、魚、狗和駱駝一樣，在他來說是為了使自己的水墨畫技巧更全面地掌握現實生活中常接觸到的生物形象，他畫貓是為了熟悉貓的形體和生態變化儲備素材為創作服務的。黃胄誠然不是獨沽一味的畫貓家，說他是畫驢家是可以的，但我以為他的貓畫也頗富奇趣，特別是表現在用筆的準確，墨色的簡潔充份符合貓的解剖要求和運動規律，而墨色與筆觸的運行是結合進行的，解剖關係掌握得好，尤其是細緻的動作和貓兒特有的表情觀察入微，這就決定了貓兒性格和神情的突出，顯得異常生動。我們看到這些貓兒常在黃胄有主題意義的創作裏出現，它的存在雖然只是某一情節性題材的需要而作為陪襯或點綴，其結果往往使畫面的生活氣息更濃，題材更活躍和富於意趣。當然黃胄也有單獨畫一隻或兩隻貓兒的即興之作，我認為這些作品也使我們在欣賞上得到高度滿足，不過這裏有一個前提，在欣賞上說，我從來不把要求於正宇的貓畫同樣要求黃胄的貓畫。同樣，反過來要求也是不合適的。雖然兩位畫家都是畫貓，但意圖不同，出發點各異，我們就不能對他們同等要求了。

也談《西洋鏡下》

吳其敏

集井生

二十六歲的德裔澳大利亞人白杰明，出了一本書《西洋鏡下》（波文書局出版）。已經有文友在報上談過了。這本書我也曾率略地讀了一遍，有些篇章以前在本版（《大公園》）登載，就早已讀過了。

一個青年的外國人，用中國語文寫書，寫出較高的可讀性，有了不卑的水準，相當不容易。白是以交換留學生身份，到達上海和遼寧，在大學裏深造出來的。這事情首先叫我看到交換留學生的深遠的意義。交換有成，便是交流有成。這樣做出了成績，中外文化交流才不是一句空話。

過去也有過少數外國人來到中國，弄通了語言文字，能講擅寫，但更多的是中國人跑去外國，學得外國語文，在外國以外語寫書。白杰明就看到「用非常漂亮的英文寫文章的中國人觸目皆是」這一事實。他覺得只是這樣跑「單行路」不行，要來「雙程」一下，於是他寫出如此可讀的一本書。他也是用非常漂亮的中文來寫的。漂亮在於他掌握了十分豐富的中國辭藻和語匯，一半是從書本上研習得來的，另一半是從生活中吸收、積累日常口語而來的，重要的是他熟諳了應用技巧，他擅於把它們一一化入自己的文章中，處處都使人讀來覺得作者對辭藻語匯運用得準確，靈活，甚至無法相信它是出自一個僅僅二十六歲的外國青年之手筆。這將會教一些還弄不通本國文字的中國寫作人臉紅。

《西洋鏡下》談的事物不少，涉及的面也廣，作者自己說「都是觸景生情的東西。」他抓得住當前出現的那麼一些「景」，又憑自己的眼光膽識把「情」生了出來，寄托於筆墨，作出有彰揚、有諷喻，有感慨……等等多面的評議。這就十分難得了。

順便提一下，在《史為「四長」》文中，「除非司馬相如之類的大人物」句，司馬相如恐為司馬子長之訛。因為前文已曾提過司馬遷的史才，而司馬相如為辭賦作家，無與於史。也不是什麼「大人物」。倘非作者把兩司馬混為一人，便是出於一時筆誤。

國情淺議

京華小記

唐瓊

國情，是各國都有的。中國有中國國情，人家也有人家的國情。中國要在一個十億人口大國古國，認真從事重大變革，認真從事社會主義現代化建設，不是易事。

人家行之有效的辦法，用起來十分得力的東西，一拿來，並不怎麼靈了，也不怎麼有用了，甚至沒拿來還引起一些新的麻煩。這都叫不合中國國情，或一部分由於不瞭解國情造成的。

另一方面，自己過去想的一些辦法，用命令推行很容易，一言定天下，但事後一看，成事不足，敗事有餘，這恐怕還不在少數。如果有勇氣的話，也得承認是不合國情。其中有想法過了頭的——「左」，也有好心而辦不成好事的。

那麼，我們的國情究竟是什麼？當前和今後一段時間內是經濟調整時期，而經濟調整是在經濟建設進程中出現的。若問經濟專家，從經濟方面看看我們的國情如何？恐怕他們三天三夜也談不完，而且其中有的看法共同，有的則未必。

再說，這國情，單憑書生之見也不能完全摸清摸透摸準。還要靠當政者重視調查研究，總結出一些規律性的東西來。

管理經濟的斷輪老手陳雲估計，中國農業大體上是：十年中三年豐收，四年平收，三年歉收。這恐怕不是主觀臆測，而是研究三十年農業收成大量調查統計數字後的分析。

如果我們相信這個分析，那就不要祈求年年豐收。這分析不怎麼令人愉快，但這是國情，不能不尊重。

又如，我們農村多數還是「三頭生產」——人頭、牛頭加犂頭。全國農村從自然條件和社會條件看，有的經濟學家認為：好的約佔三分之一以上；中等的三分之一；差的將近三分之一。他們的農業收入大概三分之二靠個體（私人），三分之一靠集體。

如果不顧這些國情，不去努力提高農業生產力，而大搞一大二公，甚至不許種自留地，搞盲目什麼「窮過渡」（過渡到共產社會），豈不大誤其事？

王熙鳳的那句話「大有大的難處」，近來常被人們引用。也許還得加兩個字：古和「左」，古是相對而言，指我們的文化科學水平低，合起來是大，古，「左」。「左」的危害最大。

究竟是不顧國情盲目樂觀好，還是實事求是摸清摸透摸準國情好呢？

是後者。不諱疾，方可求醫。經濟調整就是求醫，求良醫，力求按國情辦事。

「左」得可愛，那是講笑話；他們只能誤國禍國，不能育治國。

妙語奇談

趙森林

清乾隆皇帝在帶領羣臣巡江南的途中，見池塘含苞欲放的荷花如紅拳，有感，遂出口作詞讓紀曉嵐對。

乾隆：「池中蓮藕攥紅拳打誰？」

紀曉嵐對：「岸上麻葉伸綠掌要啥？」

他們走到一座正方形造型的橋上，乾隆見橋造得十分壯觀，引人入勝，又出口成詞讓紀曉嵐對。

乾隆：「八方橋，橋八方，站在八方橋上觀八方，八方八方八方；」

紀曉嵐對：「萬歲爺，爺萬歲，跪在萬歲爺前呼萬歲，萬歲萬歲萬歲。」

失落與找尋

隨意篇

謝雨凝

一位前輩托我為他的朋友找回一本書，書名是《櫻花和梅雨》。這是一本三十年代出版的散文集，作者筆名思慕。也就是現居內地的前輩報人劉思慕。

我不但未看過這書，甚至連書的名字也未聽過。問同輩的寫稿朋友，他們也未聽說過。但是一位熱心友人卻在他報把這件尋書的事寫了出來。這使我十分感激。

我雖然是個晚輩，也知道珍惜文章，友人形容找尋失落的作品尤如找尋散失的骨肉一樣，比喻十分真切。托我找書的前輩說，劉思慕在「四害」橫行被抄家時散失了這本他珍愛的書。而這書早在五七年反右時，已經失落過一次。後來還是我這位前輩在香港的舊書攤代為找回寄給他的。所以他記得這書的封面是淺紫色的。

為了找這本書，我曾經多次去過市政局的圖書館，然而每次都沒見一點影兒，這才不得不到處打電話托朋友。雖然，這希望同樣也是渺茫的，總算也是盡了一點晚輩的責任吧！

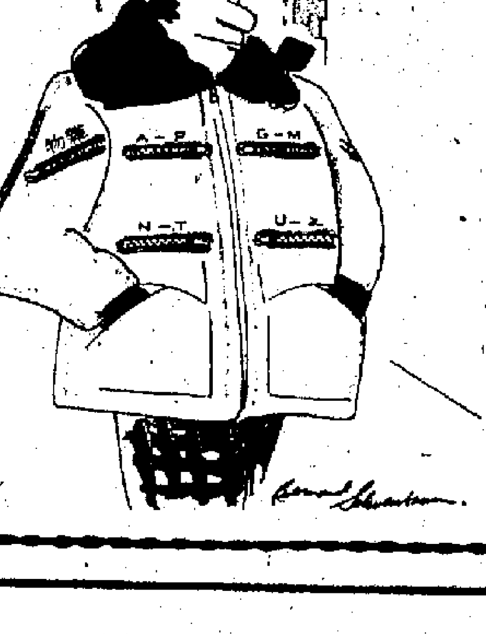
從找書想到看書，越發覺得自己的不足。所以有空我常喜歡去逛圖書館。一些過去自己不曾注意到的書，如今找到來看，是另有一番感受的。譬如最近找到巴金從前寫的自傳，沈從文寫丁玲，聯同看過的巴金小說及丁玲小說一塊兒想想，就發覺到生活對作家筆下的作品影響是何等深刻了。

巴金一向都是以真感情下筆，他寫他的母親，他的兄長，就如他寫《家》、《春》、《秋》一樣動人。尤其是他的大哥。

沈從文筆下的丁玲本人聰明、果斷，氣質活現書中。看丁玲把「她」溶入小說裏，那種熱辣辣的個性，是如許地迫人而來。可惜丁玲比巴金更不幸，停筆的日子更長。

我有時也是很癡的。喜歡的書，明明在圖書館借來看過了，也會特地跑去書店買了來收藏，輕易不肯借給人。沈從文寫丁玲我也想買，可惜買不到，所以兩次去借書回來看。要是我自己寫的書失落了，再見無期，那將是什麼樣的滋味呢？我不敢想像了。

西方漫畫選



袋袋平安（美國漫畫）

百密一疏

俯拾即事

江鴻

曾聽人說，這一趟的人口大調查，上門的年青男女調查員，有些並不懂禮貌，連「入屋叫人，入廟拜神」這起碼的規矩亦不懂。

關於這一點，我相信那只是少數，並非全數均如此。日前，我也有幸被列入抽樣內，有位年青的男調查員上門來。

他的確沒有作什麼稱呼，一坐下便問，問，問，……匆匆寫就，便又「奪門而出」，穿家過戶去了。

這是不是與他要調查的戶口太多，而且很多人不在家，要東奔西跑、來來去去的浪費了時間有關？

還有，過了兩天，電鈴響處，他又重來。他說，「表格遺失了，要重新寫過。」

與人方便，沒問題。看着表格上端的「機密」兩字，不禁奇而問之：「表格失去，豈不甚牙煙？」他說，人家拾了，沒用的。說畢，他挾着那疊毫不整齊的表格，走了。「要十年後再來了！」他踏出門時說了一句。

但是我擔心他隔天又再來。不過，我並無責備他的粗心大意，只是覺得，其訓練期是否不足，以及任務是否太多而已。

增加到超過可以控制的水平。

▲據合衆國際社悉尼消息，十八日悉尼股市交易額雖小，價格卻上升。是日，油、泛大陸、昆士蘭礦業及比高華爾辛股價均上揚。

原油售價可能猛升

廠大廈，現有數層樓[illegible]空置而尚未找到新租戶。目前歐美經濟仍未復甦，在香港辦工業又遇到廠租貴、人工貴和電費貴等難題，所以不少資金都轉移往物業和股票市場活動圖利，造成新的[illegible]

不少金融機構向海外物色

代人物色高級主管人材的顧問，四出奔走於本港各大金融機構之間，訪尋有潛質的人選。」

高惠理以上所言，是在美國銀行主辦的「畢業日」銀行職業輔導講座席上發表。此一講座每年一度，旨為向本港大專畢業生介紹投身銀行工作的概況。今年度的畢業日講座，於上星期六假座富麗華酒店舉行，共有[illegible]

但據高惠理指出，這些就業機會雖然增加了，但競爭的劇烈亦年年加強。就以美國銀行為例，去年便總共有一千人申請管理級見習職位，但一九七八年則不過七百人而已。雖然銀行界每年收到申請職位的求職信不斷增加，但對於充份符合資格的人材，仍[illegible]

而去年更有二十四位本地人士獲擢升為助理副總裁和十八位助理經理。他說：「本行計劃於今年內增設六間至九間新分行，因此需要擢升這些人材，以應付日後需要。基此原因，美國銀行的高層管理當局，已將培育人材厘訂為最重要的長遠發展目標。」

[illegible]領導職位。舉例而言，美國銀行在香港開設的六間分行中，便有四間分行由華人擔任經理，[illegible]

代理 東方[illegible]
天天接受[illegible]
專車免費由機場[illegible]
代訂香港廣州來回[illegible]
廣州航空[illegible]
機票連兩晚住宿東方賓館，[illegible]
逢星期日出發
南寧、柳[illegible]
八天$2190
全程飛機往返，遍遊南寧、[illegible]
宿於一級賓館。專人領隊。隨[illegible]
出發日期：3月8,15,22,29日
南寧[illegible]
八天 逢星期日出發
日期：3月15,22,29日 4[illegible]
上海,南京,無錫[illegible]
九天 逢星期六出發
乘搭飛機直航上海，遍遊江[illegible]
宿一級賓館，空氣調節及私[illegible]
暢遊太湖及西湖，更可品嘗[illegible]
隨團服務。回程可自由停留[illegible]
日期：3月7,14,21,28日
5月2,9,16,23,30日
江南[illegible]
十五天
來回乘搭直航班機，遍遊江[illegible]
宿一級賓館，專人領隊，隨團[illegible]
出發日期：3月21日、4月4日[illegible]
景星旅遊

薩爾瓦多可能成為另一越南

美國內許多人擔心

林曉

新聞雜俚

最近，美國總統里根決定，向中美洲的薩爾瓦多政府提供二千五百萬美元的新軍事援助，並加派二十名軍事顧問，使在那裏的美國軍事顧問總數，增加到五十四人。

觀察家們認為，此舉表示，里根決心在一個美國傳統的勢力範圍——包括薩爾瓦多和中美洲在內的西半球，阻止蘇聯及其代理人古巴的擴張。

然而，里根的行動已經在美國內外引起不安。原因是許多人擔心，美國可能軍事介入薩爾瓦多內戰，以致泥足深陷，使薩爾瓦多成為「美國的另一個越南」。

越戰陰影

提到越南，美國人頗有談虎色變之感。原因是，在越南戰爭期間，美國軍人死傷數以萬計。當時，強烈的反越戰運動席捲整個美國，使政府遭到極大困難。

有鑑於此，里根已否認美國打算派出作戰部隊前往薩爾瓦多的報道，並排除美國有陷入另一場越南式戰爭的危險。

三月六日，里根在華盛頓舉行的電視直播的記者招待會上說：「我不相信，可以把現在對薩爾瓦多的援助，與當年美國介入越南戰爭相提並論。」

他強調說，「我們正在做的事情……只是要設法阻止恐怖分子滲入美洲，阻止外來干涉，阻止那些不僅旨在攫取薩爾瓦多而且旨在攫取整個中南美以至最後及於北美的人。」

軍援有限

隨後，美國國務卿黑格隨同里根訪問加拿大的時候，也在渥太華強調，美國現在給薩爾瓦多提供的軍事援助，「極其有限」，而且今後也不會超出現在的水平。

所有這些談話，顯然是要消除國內外的不安情緒。但是，不安情緒依然大量存在。原因是許多人認為，薩爾瓦多局勢極其危險和複雜，即使美國想限制其介入程度也可能限制不了。

天下

首先是，美國現水平的軍事援助，將難以滿足薩爾瓦多政府的需要。當前，以基督教民主黨領袖何塞·杜阿爾特為首的四人軍民執政團最迫切的任務是要粉碎左翼游擊隊。

今年一月間，左翼游擊隊發動了「最後攻勢」，企圖搶在里根一月二十日就任總統以前，把杜阿爾特政權推翻。但是，由於游擊隊預期的「人民起義」未能實現，沒有成功。

然而，軍事專家認為，游擊隊也並非遭到政府宣稱的那樣「徹底失敗」。他們指出，游擊隊仍然保存有大約三千七百名專職戰士，以及六千多名「兼職」戰士。

兵力不足

負責鎮壓游擊隊的，主要是一萬八千名政府軍隊和保安人員。但是，軍事專家指出，由於游擊隊分佈廣泛，神出鬼沒，政府軍人數必須增加到約十倍於游擊隊，才能有效地予以打擊。

另一方面，是游擊隊得到蘇聯集團的軍火供應。美國認為，游擊隊「最後攻勢」以前，便得到二百噸這類供應，後來有五十噸被政府軍繳獲，但游擊隊仍然保有約一百五十噸。

同時，接近洪都拉斯邊境的薩爾瓦多農村神甫報告說，蘇聯集團新的軍火供應，繼續用飛機空運到游擊隊控制的地區。

使情況更加複雜的是，政府軍內部出現極右派的秘密敢死隊。他們往往不理政府的命令，以殘暴的手段大量處決左翼分子或涉嫌的左翼分子，使政府軍失去人心。

直接介入

此外，盡管里根聲稱，美國軍事顧問不會直接介入薩爾瓦多的內戰，但是，是否真的如此，或者美國顧問是否嚴格執行里根政府的這項指示，也引起懷疑。

事實是，薩爾瓦多首都聖薩爾瓦多已經傳出美國顧問介入軍事行動的消息。天主教神甫說，一支政府軍封閉他們的雜誌《方向報》並毆打其工作人員，而率領這支軍隊的就是一名「穿着軍裝的美國佬」。

薩爾瓦多農村的居民聲稱，美國顧問也隨同政府軍在作戰中出現。同時，首都聖薩爾瓦多的居民說，目前，各個軍營和機場正在準備更多美國軍人到達。

中英合作登山

一支英國登山隊準備於今夏攀登中國公格爾山之籌備工作，現正進行得如火如荼，而英國登山隊與中國登山協會及中國爬山科學家之關係正趨密切。最近，兩位中國教授及一位爬山專家，以埃佛勒斯山基金會費資之身份，應邀訪問英國。他們是：中國科學院上海生理研究所副所長胡旭初教授，兼中國體育科學研究所副教授、國家體育科學學會及中國登山協會委員翁清彰，和中國登山協會教練兼委員劉達一。

一行在英國之訪問程序，包括與公格爾登山隊就分別在英國及中國之實地研究所得，討論缺氧（或高山）對人身之影響等。

高達二萬五千三百二十五英尺（七千七百十九米）位於中國偏遠之新疆省的公格爾山，是從未經攀越之世界最高山峯之一。英國登山隊將由英國著名爬山科學家邁克爾·華德博士率領，克里斯·博寧頓則擔任爬山領導。

圖：邁克爾·華德博士，劉達一、克里斯·博寧頓及翁清彰（從左至右）攝於英國國家戶外訓練中心。

蘇聯大購印度貨品

將在五年內超過美國成為印度最大貿易夥伴。

戴輝

印度最大的武器供應者——蘇聯，正在成為印度消費品和工程貨物的最大買家。

蘇聯元首勃列日涅夫去年十二月訪問新德里後，莫斯科的貿易經濟代表團緊接着到了新德里。

蘇聯向印度購買的物品種類繁多，其中包括果汁、金屬產品、藥品、雲母、紡織機到化妝品和梳妝用具等。新德里的一名官員說：「他們似乎要買去所有印度可以出口的東西。」

勃列日涅夫訪問新德里期間，簽署了一項蘇印協議。雙方同意到一九八五年兩國的貿易總額達到一百三十億美元，相當於前五年貿易額的兩倍。

蘇聯還同意從一九八一至一九八五年，每年向印度提供一千六百萬桶原油和二百二十五萬噸石油產品。

去年，莫斯科向新德里提供了九百五十萬桶原油和一百九十萬噸石油產品。在今後五年期間，印度的進口原油百分之二十將來自蘇聯。

一名蘇聯官員說，從去年十二月以來，蘇聯已購了價值四億八千萬美元的消費品，預料在今年內，蘇聯會成為印度最大貿易夥伴。一九八〇年，印、美貿易總額為二十億美元，而印、蘇貿易總值為十七億美元。

蘇[illegible]印貿[illegible]是以[illegible]處[illegible]，印度[illegible]節省了[illegible]。莫斯科還向新德里提供自由信貸購買武器。去年五月，印度和蘇聯簽署了一項價值十六億美元的武器交易，新德里的外國外交官認為這是一宗[illegible]易，包括新式的米格[illegible]三噴射機和T七十二坦克。蘇聯方面提供的有吸引力的信貸包括為期十七年的[illegible]，這比印度從西方獲得的軍事供應貸款期[illegible]。

特譯

咖啡也是致癌物質 好此道者怎麼辦？

《紐約時報》 莫尋譯

終於，咖啡也成為潛在的致癌物質了。哈佛公共衛生學院發現，在統計上，飲咖啡和胰腺癌——一個分泌消化液的腺——有關係。他們認為，美國每年有二萬人因飲咖啡而死於這個絕症。

這消息使一些飲咖啡的人惴惴不安。有些擔心性命不保，有些則在經歷了長期癌症恐慌之後對這最新的發現漠然置之。喝咖啡的人該怎樣想？

哈佛的研究報告是不該忽視的。喝咖啡而茫然不知所措的外行人——包括我們在內——最好細細想想這些證據，並找多一些看看。

研究人員訪問了一千多個留院病人，調查了他們的個人習慣。他們出乎意料地發現，胰腺癌病人所喝的咖啡，比患其他病（包括癌症）的對照組病人多許多。這一發現因發表在著名的《新英格蘭醫學雜誌》和研究組的名望而贏得人們的信賴。研究組組長布賴恩·麥克馬洪博士是一名深受敬重的流行病學家，過去曾在公共衛生問題上維護工業界的立場。他不是危言聳聽的人。

面對這樣的證據，科學家以外的人士實難立定主意，放棄還是堅持這怡人的嗜好。假若哈佛的結論無誤，喝咖啡看來遠不及抽煙危險，但卻比吃糖精危險得多。如果哈佛的結論正確的話，不喝咖啡的美國人平均有二百分之一的機會死於胰腺癌。

不要以專家的行動為楷模。過去一度每天喝三至四杯咖啡的麥克馬洪博士不喝咖啡了，但他不打算勸諭別人學他一樣。另一名癌症流行病學家說，他會繼續喝咖啡，直至數據更可信為止。那時，他會改變初衷。我們不妨照辦。

美F一一五機銷中東

既售沙特又供以色列

張業

美國政府本月初宣佈將向沙特阿拉伯出售增強沙特的F一一五戰鬥機，以改良設備，以及因加強對以色列援助而引起的反對。

美國政府說，可能批准沙特阿拉伯購買增加F一一五戰鬥機航程的油箱和空對空導彈；此外，空中加油機、偵察機（或者可能包括雷達機），亦可能在批准之列。

美國國務院表示，美國當局還將與沙特阿拉伯政府磋商，研究購買F一一五戰機炸彈架的可能性。

在宣佈向沙特阿拉伯出售軍火的同時，美國政府答應在未來兩年向以色列提供額外援助七億美元，好讓以色列購買更多的空中防衛設備，並且允許以色列出售配上美國引擎的飛機。

美國政府這些行動，立即遭到民主黨議員抨擊，在國會引起風波。民主黨議員斷言要動議反對。

同意提出反對議案的參議員約瑟夫·比登說，這「增加了中東軍備水平的危險性」。比登是得到參議員克蘭斯頓和愛德華·肯尼迪支持的。克蘭斯頓則說：「我相信，這交易將使以色列的安全更沒保障，同時向中東的軍事競賽火上添油。」

購買F一一五的交易額沒有透露，因為準確的飛機數目迄今仍未確定。但是，美國政府的宣佈透露，銷售給沙特阿拉伯的軍事設備將包括最新式的裝有紅外線偵察系統的空對空響尾蛇導彈。

根據一九七八年的協議，沙特有權購買六十二架F一一五戰鬥機，而以色列則可以購買四十架以及其他設備。購買F一一五戰鬥機的數量，沙特雖然比以色列多，然而，以色列購買的飛機已到手，沙特則要到明年才能得到它所購買的第一架F一一五戰鬥機。F一一五被認為是目前世上最先進的戰鬥機。

蘇丹人材外流嚴重

經濟發展與社會風俗皆受影響

岳峯

新聞

在蘇丹，男女婚嫁有一饒有意思的風俗，婚禮中，新郎把少許牛乳洒在新娘的臉上，以示純潔、和睦。不過，這風俗近年來已有所演變，一些人改以金粉代替牛乳。暴發戶的市儈俗風在侵蝕着原來樸素的民風。

這是蘇丹人材外流嚴重性的一個反映。

蘇丹是非洲最大的國家，人口一千七百萬，其中文盲估八成多。它基本上是個農業國，以國民收入言，是世界最貧困的國家之一。但是，這裏近年卻出現了一些以數安士金粉給新娘子摸面的暴發戶——這些都是外流而「衣錦榮歸」的技術人材。它本來就十分缺乏，而發展經濟十分需要的技術人材近年源源不絕的跑到外國「掘金」去。

據統計，蘇丹有四成醫生和大學教員、三成工程技術人員和農業專家外流到中東的產油國去。那裏比蘇丹高三至十倍的工資有着磁石般的吸力。用一名蘇丹商人的話說，出國賺錢已成為一種時尚，同時也是地位的表徵。

有子弟「出洋掘金」的家庭在收入增加、和不斷收到寄回來的各種電器、消費品之下，頓然門庭生輝，耀祖光宗。於是，鄰里間產生了「要出頭唯有出洋」的思想。

人材大量外流對蘇丹的影響是深遠的。絕大部分出洋者都是居外國，但他們匯回國內的錢卻大大助長了蘇丹高達百分之五十的通脹。這些人很多會回國討妻。有人說，今天每一個少女的禱詞是：「願真主賜我一個出洋的丈夫。」風氣所及，國內的男子找對象就難了。一名畢業不久的工程師說：「我想擁有一所房子、一輛汽車和一個妻子。在蘇丹，我每月只能賺一百五十美元，如何能得到這些東西？我簽了合同到沙特阿拉伯工作，薪金約三千美元。」他出國的決心非常堅定。

也有一部分外流的人材在賺夠本錢後回國做小生意的。例如，很多人在國外買回小貨車，再改裝成「巴士」做生意。這使首都喀土穆和它的姊妹市恩圖曼的汽車數量去年一下子增加了一倍而至四萬輛。

不過，蘇丹的經濟官員並不太欣賞外流者帶來的財富，因為這些主要是消費品，有助於經濟發展的投資很少。一名官員哀歎說：「技術人材外流後，我們的社會就留交接受訓練最少的一部分人管理。」受影響最大的無疑是工業界。據說，有一家工廠曾在五個月內五次找人頂替同一職位出現的空缺。電訊部門曾有過三個月內有八十四名技術人員外流的紀錄。

蘇丹工業部副部長說，人材外流正嚴重地破壞着我們的經濟起飛，但我們無法阻止人們離去。事實上，不少第三世界國家同樣面對這一難題。

隱形眼鏡將有新突破

未來的隱形眼鏡要求安全、可長期佩戴和售價廉宜。

蕭明

隱形眼鏡受人歡迎不是偶然的。比起傳統眼鏡，它的確具有不少優點。首先是它沒有笨重的鏡架，戴起來無損於臉龐的美觀，比戴傳統眼鏡有更寬廣的視野。此外，它不會因下雨、天熱或出汗而蒙上水汽。

通用的隱形眼鏡有三種基本類型，即硬鏡、軟鏡和透氣鏡。硬鏡由硬塑料製成，它比軟鏡片看得更清楚，而且更耐用，價格也較便宜，但許多人不適應這種鏡片。軟鏡在美國佔銷售量的百分之八十。它由柔軟而可吸水的塑料製成，因而大多數人在戴用時感到較舒適。透氣鏡像硬鏡一樣堅硬但可以讓氧氣和其它氣體透過。它不如軟鏡片那麼舒適，卻可以更有效地矯正某些視力缺陷。

有的製造商最近結合各種鏡片的優點，發明了一種矯正散光的軟鏡片，稱為「複曲面鏡片」。它是在標準的近視或遠視曲面鏡的某一角度上加置另一個曲面。這種鏡片的缺點，是當眨眼時，它會轉移，使視覺不清。

許多人往往只在從事體育活動或社交活動時才戴用隱形眼鏡。但是，最近已發明一種可長時間戴用的鏡片，白天黑夜都不必除下。有兩種牌子的鏡片已獲美國食品與藥品管理署批准生產。儘管該署勸告戴用者每兩周至少除下鏡片清洗一次，但有些人連續戴幾個月也沒有不良效應。這種鏡片含有百分之七十的水份，因此可以大量增加氧氣流通。但是，正因為含水量大，這種鏡片比較易碎。如果戴用者不小心，就可能損傷角膜。據醫生們認為，對切除白內障的人來說，這種鏡片的好處勝過所冒的風險。但年輕人則不宜戴用。

目前，專家們正在嘗試利用各種能透過氧氣的物質作為製造隱形眼鏡的新原料，其中包括硅和動物膠原，製造商們希望在降低成本方面會有新的突破，使鏡片價格便宜到一旦弄髒即可拋棄而不必清洗再用的地步，這將省卻許多時間。看來，隱形眼鏡的新突破為期不遠了。

小說林

武當一劍

梁羽生

第二回：萍水孽緣難自解 江湖俠骨恐無多

真的失掉知覺

西門燕連眼睛也沒睜開，看來已是熟睡如泥的模樣。

藍水靈這才暗暗吃驚，心裏想道：「以她的脾氣，如果她還有知覺的話，豈能忍受別人欺侮？嗯，莫非她當真已是中了迷香了。」

「你們聽見沒有，錢鏢已經打着她了，她叫也叫不出來，你們還沒有膽量進去？」門外那人說道。

「恐防有詐，依我看還是等老大來了再動手的好。」第二個人說道。

「什麼有詐？這丫頭是驕橫慣了的，她肯平白吃這個虧？」

「我總覺得有點不妥，你想想她是誰的女兒，怎能這樣容易就着了咱們的道兒。」

「哼，你是只知其一，不知其二。」

「什麼是其二？」

「每天晚上，到了這個時候，她要練一種功夫，（夥伴插問：什麼的功夫。）什麼功夫，我就不知道了，總之她在練這種功夫的時候，是視而不見，聽而不聞的。」

「如此說來，那不是迷香也用不着？」

「那卻不能這樣說，多加幾分小心，總是好些。」

「但若要小心從事的話，等老大來了，豈不更加保險？」

「這點風險都不敢冒，你不怕給老大罵咱們是窩囊廢嗎？再說，老大雖然說是要來，但卻不知是什麼時候再來。」

「他好像說過，天亮之前，必定趕到的。」

「之前？」那人冷笑道：「這一段時間也是可長可短的呀。要是他過了五更，你也一直等到五更？你沒聽過夜長夢多這句老話？」

他的伙伴似乎給他說服了，道：「好，那就劈開窗子吧！」

藍水靈聽了這兩人的對話，方始恍然大悟：「怪不得她說，我若是要暗殺她的話，這可是個大好的機會。原來她真的是失了知覺，並非和我開玩笑的。聽這兩個人的口氣，似乎對她甚為熟悉，為什麼要來害她呢？」

無暇容她思索，外面這個人已經在用刀劈開窗子了。

藍水靈粗中有細，知道對方還有後援，自己也未必有把握打退這兩個人，就在窗門將被劈開之際，躲入床子底下。

（二八〇）

豪門怨婦

王方

一九 留下深刻的印象

但茵茵仍然帶有惱意地說：「你要知道，我們伴舞也是一種正當職業，你若不尊重別人，也就是不尊重自己！」

黃柏光只好嘻皮笑臉，自我解嘲地說：「好了，好了，茵茵，我這個人，一向都是周身銅臭味，講句笑嘛，又何必這樣認真呢！」

性情一向隨和的芝芝，也打圓場地說：「算了，茵茵，你陪林大少跳個舞吧！」

茵茵這才溫柔地望了林揚名一眼，說：「林先生，我們去跳個舞。好嗎？」

林揚名搓搓手，老實地說：「我不大會跳的！」

「試試嘛！沒關係的！」

林揚名在茵茵的鼓勵下，便站起身來向茵茵邀舞。

兩人下到舞池，林揚名果然不大識跳，但在茵茵的帶動下，卻跳得很不錯，起碼比在聖誕舞會時跳得好。

茵茵便在林揚名的耳旁悄悄說：「林先生，你跳得很好嘛！」

林揚名當然不知道，這不是他帶動茵茵，而是茵茵帶動他，因此，他有點不明所以地說：「奇怪，我自己也覺得奇怪，自從跳舞以來，也沒有試過跳得這麼好的！」

其實，這一點也不奇怪，因為他的舞伴是一流高手，加上心情上又十分輕鬆，因此，他自己雖然跳得不大好，舞步比較生硬，但茵茵卻輕輕地把他帶動，這麼一來，他跳得自然比以前好了很多。

大舞廳的舞女雖然大多數也出賣肉體，但她們與一樓一鳳或應召女郎的方式方法有所不同，甚至與中式夜總會的女侍應或小舞院的舞女有別，那就是要揀客來做，甚至要經過人客的一番追求，玩玩愛情遊戲，才可得作入幕之賓。

茵茵的作風更加有點不同。因為她年輕貌美，身材又好，每晚的捧場客很多，枱鐘很旺，單是做坐枱的生意，收入也很不錯，所以她要揀擇人客，不肯隨便跟人上床。

黑天鵝

夢中人

屈請食飯

容獨自搭船過海。聽了兩個鐘頭歐西流行曲，覺得全身充滿音樂細胞，十分輕鬆。這個地方很不錯呀，情調好，消費低廉，以後不妨多帶薈梅來。和女朋友來這個最理想，在靠牆座位上並肩而坐，親熱得自然而又事半功倍。從前不知道有這些理想勝地，一味帶女朋友去餐廳坐卡位，相隔尺幾遠，離行離列。

回到家裏差不多十二點了。同屋一位伍先生告訴他，有一位姓薛的女人打幾次電話來，終於留下電話號碼，囑他不論什麼時候回來，打電話給她。

伍先生眨眉眨眼曰：「緋得咁緊，女朋友追家用乎？」

容笑而不答，沒有否認。他最喜歡人家誤會他艷史多多，風流成性。其實薛姑娘為何打電話來，他已經猜中一半了。

電話接通，薛嗔曰：「成晚去了邊處呀？幾乎電話打爛了也找不到你。」

容笑曰：「有應酬。你知道，食完飯又要送朋友回家。來來回回，也唔係攪成晚？我都係剛剛返來。」

薛曰：「你就風流得過，難為我電話都打爛。」

果然一如所料，薛打來的電話，是談他們下午在寫字樓談過的事，勸屈少棠去看醫生。據說，屈很喜歡跟他見面，並且準備請他吃飯。

容一口答應。剛才吃巢永森的尚未消化得晒，明晚又有人請食飯，認真好食神。笑曰：「少棠請食飯，明天你返寫字樓通知一聲得喇，何必打幾十個電話咁緊張？」

薛曰：「不是我緊張，是少棠緊張。少棠做事很認真，慌住臨時通知你，不夠誠意又不夠禮貌，咁講。其次，預早一晚約定也好，點知你明天會不會同羅小姐拖手仔呀？」

容大笑。包租婆在頭房喝曰：「喂，幾點鐘你知不知？因住笑爆你個肚，蔴緑耶？」

容放低笑聲，曰：「少棠請食飯，我就算有約也要推。雪梅時時見，少棠很少見。放心，一切包在我身上。明天放了工，我會捉住少棠去睇醫生，徹底檢查一下，究竟什麼事久不久會胃痛。大概是中年人的腸胃病罷了，無事者。睇完醫生去食飯。這個請無所謂囉，少棠太客氣，我請又點話？」

（一五一二）

瀟流

夏易

興奮起來

「例如，如果你想去西班牙馬德里，那麼，仁勉可以介紹朋友給你。去北非摩洛哥也可以，你還可以去希臘雅典。這些地方，你都不曾去過。」母親說。

「唉，聽來很吸引人哩！」郁嘉興奮起來。

看見郁嘉那麼高興，母親也開心了。

「你在這裏住一個時候才去吧，如果你有這個意思，我就告訴仁勉，請他先寫信去聯絡。」母親說。

「媽媽，你真好，你太好了。」郁嘉幾乎是叫，不是說。

作母親的便抿着嘴笑。

「不過，這一來，你的新鳴要不高興了，你們到底新婚不久。」

「唉，作人總不能十全十美。要是四方八面都照顧，那麼，可能就連一方面也照顧得不好。」郁嘉馬上說。

「你要好好考慮，不要貿貿然就去，而且，你到底結了婚，應該徵求新鳴的意見。」

「還用說麼，他一定反對！」郁嘉笑了笑。

「儘管明知他反對，也得徵求他意見。」母親說。

「好，遵命，母親大人！」郁嘉調皮起來，因為，她太快活啦！

這之後，母女倆便說些閒話。

後來，她們倆一起下樓。原來，母親事先想得週到，她已經帶備了照相機。

「我們一起照些相吧！」母親從手提袋裏拿出一個小小的照相機。說着，她東張西望，當發現一個似乎心情相當閒的遊客，她便跑過去請他為她們拍了幾張相片。

剛剛拍完，後父羅仁勉就來了，母親便提起郁嘉的確想去摩洛哥、馬德里與雅典的事。

「好呀！」羅仁勉說。說得十分爽快。但跟着，他卻說：「我先跟馬德里那個朋友聯絡吧！這個關係比較有把握。」

「不過，不要太勉強啊！」郁嘉說。

「我會盡我所能幫你忙。」仁勉說。

跟着，三個人又拍了一陣子照。然後，媽媽便與後父離去了，他們事先有約會哩！

郁嘉望着他們的背影，心想：「世界很大，如果我立意作飄萍，那麼，到處都有風與浪來伴送我。可是，我並非要作飄萍啊！我只是要作一個精神生活的探礦者，可是，我不知道，我將會探到些什麼。」

（一六五）

沒有愛的星期天

林童

百英並非口若懸河，只是態度誠懇，那女顧客給說服了，剛開了手提包，卻傳來一陣「走鬼啦走鬼啦！」的叫喊。同時斜刺裏跑出一條黑影，一下把女顧客的手提包搶了返身便跑。

一旁有人高叫：「搶嘢呀！追佢！但走埋貨車後邊呀！」

事情的發生於一兩分鐘間，女顧客固然猝不及防，就是百英，一時也呆在那裏，不知該怎麼辦似的。

日雄雖然只做了兩天街邊小販，卻比百英有了經驗。他就曾經聽「朱老頭」說過，一些搶匪一些「黑底」，便是憑這種擾亂手法乘機搶奪女顧客錢包。

因此，當他看到同行不但幫着叫喊，而且幫着追趕搶錢包的匪徒，也就撇下百英說：「好好照顧那女客！」隨即跑開去，一直和另一個小販跑進一列停在那裏的貨車陣後面。

由於是幾列貨車擺在一起，日雄和一個小販跑進去後，外面可就不容易看清楚他們的動作。

百英心裏着急，竟然對女顧客說：「幫幫忙呀大姑，給我看檔一刻，我馬上回來，……」

那女顧客一來錢包丟了，只希望找回來，一來又覺得日雄他們果然夠義氣，雖然心裏有些害怕，還是等在那裏而且認真地看顧着貨物。

百英過進貨車陣裏，卻已失掉日雄他們的蹤影。幸而幾個途人站在那裏一邊張望一邊說話。

百英說聲「謝謝」之後，向途人問情況。

「已經給抓到了。碰上一個便衣，他們就在……」

百英隨着途人指示方向跑出貨車陣。她幾乎不相信一干人等怎麼會跑到封面去。

日雄看到百英，叫道：「你回去看檔，叫那女顧客到這裏來，一同去差館！」

一個便裝警探抓着個短髮中年，瞪着眼睛罵：「怎麼樣？事主呢？攞都要攞的嘢來麻煩嘅，早知……」

警探的意思，大抵是：「早知是搶錢包這種濕碎事，睬你都晒氣。」

日雄沒可說的，站在那裏傻笑。但是一起追捕匪徒的另一個小販，卻不大同意警探這麼說。

（四〇）

第一張
大公報
Ta Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)
第二萬七千七百
地址：香港軒尼詩道
電話總機：七五七一
今日出紙三張半
香港有利印務有限
伊諾
明潤膚香皂
能潤澤肌膚
部及卸裝妙品，晒
最佳，適合嬰孩洗
司·藥行有售
軒貿易有限公司